

Universidad de Granada  
Facultad de Filosofía y Letras  
Departamento de Estudios Semíticos

TESIS DOCTORAL

Emigrados andalusíes al Norte de Africa y Oriente Medio  
(Siglos VIII-XV)

por  
Carmen Romero Funes

Tesis Doctoral realizada  
bajo la dirección del Dr.  
D. Emilio Molina López,  
Profesor Titular de Historia  
del Islam.

Granada, Marzo de 1969

# UNIVERSIDAD DE GRANADA

## ACTA DEL GRADO DE DOCTOR EN FILOLOGIA SEMITICA

Curso de 1988 a 1989

Folio

Número 492

Reunido en el día de la fecha el Tribunal nombrado para el Grado de Doctor de D. Carlos Romero Funes, el aspirante leyó un discurso sobre el siguiente tema, que libremente había elegido: Emigrados andalusíes al Norte de Africa y Oriente Medio (siglos VIII-XV).

Terminada la lectura y contestadas las objeciones formuladas por los Jueces del Tribunal, éste le calificó de APTO "CUM LAUDE" con unanimidad.

Granada 26 de junio de 1989

El Secretario del Tribunal,

M.º Ramón Quirós M.

EL PRESIDENTE,

J. Vallín

El Vocal,

Roberto Fernández

El Vocal,

M.º Juan

El Vocal,

M.º D. Avila

Firma del Graduado,

Carlos Romero

INVESTIDURA

En el día de la fecha se ha conferido a D. \_\_\_\_\_ el Grado de Doctor en la Facultad de \_\_\_\_\_, conforme a lo prevenido en las disposiciones vigentes.

Granada de \_\_\_\_\_ de 19 \_\_\_\_\_

EL DECANO,

CERTIFICO: Que el Acta que antecede concuerda con la del expediente del interesado remitida a la Secretaría de la Universidad.

Granada de \_\_\_\_\_ de 19 \_\_\_\_\_

El Catedrático Secretario,

V.º B.º  
EL DECANO,

VOLUME I

PROLOGO

Cuando a finales de 1984 decidí realizar mi Tesis Doctoral en la Escuela de Estudios Arabes de Granada, me vi obligada a ceñirme, primero al ámbito del estudio del Islam medieval y, después, a desarrollar un trabajo que se insertara dentro de una de las líneas de investigación existentes en ella, donde se comenzaba a materializar un proyecto de investigación que abarcaba diversos aspectos institucionales de la sociedad andalusí, desde el siglo VIII al XV.

Por aquel entonces en el Departamento de Historia del Islam de esta Universidad, hoy integrado en el llamado Departamento de Estudios Semíticos, venían cobrando cierto auge las investigaciones sobre Derecho e Instituciones Islámicas, fruto de lo cual han sido las Tesis Doctorales y Memorias de Licenciatura defendidas en estos últimos años. EL director de mi Tesis, el Dr. don Emilio Molina López, en aquel momento Doctor Vinculado a la Escuela de Estudios Arabes, me sugirió la necesidad y oportunidad de dedicar la atención al tema de los emigrados y a indagar sobre el régimen jurídico y social de los andalusíes que por diferentes causas salieron fuera de los límites peninsulares, basándome en un número

determinado de diccionarios biográficos y fijando especialmente mi atención en la obra de al-Wanšarīsī, *al-Mi'yār al-mugrib*, amalgamado cajón de sastre en el que se encierra gran número de dictámenes jurídicos sobre diferentes temas que ofrecen un caudal inagotable de información aún por aprovechar. Pero si en un principio era, y sigue siéndolo, un tema atractivo y sugerente, el escaso volumen de datos que sobre el mismo registra la obra de al-Wanšarīsī vino a frustrar las esperanzas de encontrar el material suficiente para realizar un trabajo de la envergadura de una Tesis Doctoral.

A principios de 1986 realicé un viaje a Madrid para completar la búsqueda de bibliografía y material que me permitiera abrir perspectivas al tema, entonces vi la necesidad de darle una nueva orientación. Uno de los elementos determinantes fue el libro de M. L. Avila, *La sociedad hispanomusulmana al final del califato*, en cuya Introducción señalaba su autora, entre otras carencias, la falta de estudios sobre la movilidad geográfica de la sociedad andalusí, que supondrían un punto de referencia para contrastar y juzgar los resultados de su trabajo. Aproveché esta idea y la circunstancia de que el proyecto inicial de la Escuela fue desestimado, para dar un giro, alterar el título y retomar el tema de los emigra-

dos, abordándolo de manera diferente y aplicando distintas metodologías y tecnologías, máxime cuando la Dra. Avila pasó a formar parte de la Escuela de Estudios Arabes, abriendo una nueva línea de investigación en la rama de Historia del Islam sobre onomástica y biografías árabes. Tras consultar con mi director el estado de la cuestión convinimos en la necesidad de encontrar un título adecuado a la nueva orientación dada al trabajo, y que es bajo el cual hoy se presenta.

Por cuestiones de reorganización de la Escuela, pasé a formar parte de la Unidad Estructural de Historia del Islam y a participar, poco después, en un proyecto que, dirigido por la Dra. Avila, lleva por título "Individuo y sociedad en la España musulmana", financiado por la antigua CAYCIT para el trienio 1987-1989. En este equipo hemos trabajado en estrecha colaboración con el Departamento de Estudios Arabes del Instituto de Filología de Madrid (CSIC) y fruto de esa labor común han sido los dos volúmenes (y un tercero en preparación) de los *Estudios Onomástico Biográficos de al-Andalus*, donde se recogen los resultados de la investigación en esta línea de trabajo y en los que he colaborado con sendos artículos.

La nueva orientación consistía básicamente en la

selección de los más importantes y representativos repertorios biográficos andalusíes y magribíes y la elaboración, a partir del material de ellos extraído, de una base de datos en la que quedaran registrados todos aquellos individuos que por cualquier circunstancia salieron fuera de los límites de la Península Ibérica entre los siglos VIII y XV.

Indudablemente la tecnología de la informática se hacía imprescindible para el tratamiento y estudio de los datos obtenidos. En un primer momento los medios técnicos fueron bastante modestos, pues sólo disponíamos de un ordenador cuyas prestaciones eran bastante reducidas en comparación con el que finalmente hemos podido utilizar gracias a las recientes adquisiciones de la Escuela de Estudios Arabes. Sin embargo, no todo fueron ventajas pues la conclusión del trabajo hubo de demorarse debido a que los programas de almacenamiento de datos de ambos ordenadores eran incompatibles y fue necesario aprender otros métodos y procesar de nuevo todo el material. Disponer de una impresora con sistema láser también ha sido de capital importancia en el aspecto formal.

\* \* \*



Creemos que los estudios de Historia cuantitativa basados en los diccionarios biográficos árabes son todavía muy escasos. Los primeros trabajos se remontan a principios de la década de los setenta, pero no es hasta finales de esa época, en los años 1977 y 1978, cuando esta línea de trabajo cobra fuerza. Si bien todos coinciden *grosso modo* en la aplicación de las mismas técnicas para el análisis de los datos, en cada caso ha sido precisa una adaptación -más o menos afortunada- a las características de los materiales biográficos y a los objetivos perseguidos. A causa de ello todos estos estudios son, al mismo tiempo que investigaciones sobre una época y un lugar concretos, trabajos de metodología científica que inician caminos hasta ahora nunca hollados y que, a pesar de su juventud y su inevitable inmadurez, están obteniendo resultados plenamente satisfactorios.

Dentro de esta misma dinámica, el trabajo que hoy presentamos como Tesis Doctoral es un paso más que pretende adentrarse en estos estudios. De su mérito y valor científico habrá de juzgar el Tribunal, pero para mí es, además de eso, un trozo de mi vida, que he podido llevar adelante gracias, entre otras muchas cosas, a una beca

de investigación del Plan de Formación de Personal Investigador concedida por el Ministerio de Educación y Ciencia y el Consejo Superior de Investigaciones Científicas.

En el capítulo de agradecimientos debo citar en primer lugar, cómo no, al director de este trabajo, al Dr. don Emilio Molina López a quien tengo que reconocer, sobre todo, la confianza en mí depositada. Después, a los miembros todos de la Escuela de Estudios Árabes, mis compañeros y amigos -a veces maestros- entre los que quiero destacar a la Dra. doña M<sup>a</sup> Luisa Avila, pionera de estos estudios en España, por su constante apoyo y orientación y de un modo muy especial al Dr. don Luis Molina, Jefe de la Unidad Estructural de Historia, de cuya ciencia en materia de arabismo y pericia en el campo de la informática tanto he aprendido.

INTRODUCCION

## Preámbulo

El objeto del presente estudio es el análisis de la movilidad geográfica de los andalusíes fuera de los límites de la Península Ibérica, a través de los datos suministrados por los más importantes diccionarios biográficos hispanoárabes y norteafricanos.

El trabajo se enmarca dentro de la línea de investigación que viene desarrollando la Escuela de Estudios Arabes del CSIC, cuyo objetivo, a medio plazo, es la elaboración de la "Nómina de personajes andalusíes", en estrecha colaboración con el Departamento de Estudios Arabes del Instituto de Filología de Madrid. Desde este punto de vista, esta Tesis Doctoral es uno más de los trabajos previos que se están elaborando desde hace algunos años y que en fecha no muy lejana habrán de desembocar en la confección de dicha "Nómina".

En efecto, para llevar a cabo este estudio se ha creado una base de datos que, como más adelante explicaremos con detalle, no se ha limitado a recoger las in-

formaciones referidas al tema concreto del estudio, la movilidad geográfica, sino que pretende abarcar todos los aspectos interesantes de la biografía de cada uno de los personajes seleccionados, con la única excepción de las noticias referidas a maestros y discípulos, cuestión ésta que requiere un tratamiento muy distinto del utilizado aquí para manejar los otros tipos de datos.

Vemos, pues, que este trabajo presenta dos facetas: el estudio en sí, con el análisis de la movilidad geográfica de los andalusíes, y la base de datos, cuyas posibilidades de aprovechamiento distan mucho de quedar agotadas tras su utilización para este estudio. Pero hay todavía una tercera faceta que, aunque pueda parecer marginal o accesoria vista únicamente en el contexto de este trabajo, tal vez sea la que puede tener mayor trascendencia de cara al futuro: la experimentación de una metodología -tal vez sería mejor hablar más modestamente de unas técnicas- para el almacenamiento, recuperación y proceso de los datos por medios informáticos.

Ciertamente no es la primera vez que se elabora una base de datos de este tipo; por citar sólo un par de ejemplos cercanos, recuérdese el trabajo de M.L. Avila o

el gran proyecto internacional "Onomasticcn Arabicum"; pero no es menos cierto que nuestro trabajo puede ser considerado un "ensayo general con todo" con vistas a la elaboración de la ya mencionada "Nómina de personajes andalusíes". En efecto, a diferencia de los dos ejemplos antes citados, en esta ocasión los medios técnicos utilizados, tanto en equipo como en programas, muy probablemente sean los mismos que se habrán de emplear para la "Nómina". Por otra parte, aunque nuestra base de datos sea claramente más reducida que la que habrá de crearse para la "Nómina", es lo suficientemente amplia como para haber planteado problemas por su extensión. Los métodos a los que se ha recurrido para solventarlos indudablemente serán de utilidad en el futuro.

El carácter de "ensayo general" que hemos atribuido a nuestro trabajo no implica, sin embargo, que las soluciones que en él hemos dado a los obstáculos que se han presentado hayan sido siempre las idóneas. En la mayoría de los casos de duda o dificultad creemos haber elegido el camino adecuado, muchas veces tras haber explorado otros sin salida; pero en algunos casos no ha habido más remedio, por un motivo u otro, que adoptar soluciones que, sin ser erróneas, no eran las más convenientes,

sin que esto quiera decir que los resultados sean equivocados o estén falseados, sino simplemente que existía otra forma más sencilla o breve de llegar al mismo punto. Por poner un ejemplo que no requiera complejas explicaciones técnicas, se ha hecho evidente la necesidad de alinear un grupo de datos, en concreto, los puramente onomásticos, en grafía árabe, para, entre otras muchas cosas, evitar los errores achacables a una vocalización inestable de los nombres. La razón de no haberlo hecho es que nuestro grupo de trabajo no dispuso de un programa que permitiera utilizar el ordenador en grafía árabe hasta hace pocos meses, cuando la base de datos estaba ya prácticamente finalizada en caracteres latinos y su conversión al árabe hubiese supuesto un considerable retraso en la conclusión del trabajo.

## Antecedentes

Entre todas las fuentes relativas a la historia hispanomusulmana, indudablemente, la máxima información para un estudio sobre Historia cuantitativa la ofrecen los diccionarios biográficos, y no las crónicas o anales portadores de un alto contenido político y una exhaustiva y, a veces, seca exposición de los hechos.

Hace sólo unos años que este tipo de literatura ha cobrado auge y los elencos biobibliográficos ya no son exclusivamente la fuente de consulta obligada para documentar a un personaje, sino que ellos mismos están sirviendo de base para trabajos de investigación sobre sociología, demografía y similares.

La utilización de los repertorios ha sido, por tanto, en unos casos parcial y en otros total. En la primera circunstancia se ha dado desde el empleo de un dato aislado hasta un despojo casi sistemático de las informaciones que contiene, pero la importancia radica en el valor intrínseco de cada uno de los datos recogidos, mientras que los estudios totales son eminentemente cuantitativos y extraen sus resultados de la confronta-



ción entre una larga serie de datos homogéneos que, uno a uno, poseen un valor mínimo y, desde luego, no generalizable y que sólo contemplados en su conjunto adquieren todo su valor.

Los estudios parciales podrían dividirse en tres grupos:

El primero es el de datos concretos que confirman o rectifican las noticias suministradas por otras crónicas. Normalmente no dan lugar a un estudio independiente, sino que se limitan a una nota a pie de página. Un buen ejemplo de aprovechamiento exhaustivo desde este punto de vista es la *Historia de la España musulmana*, de Lévi-Provençal. Pero también hay ejemplos de artículos que tienen como punto de partida un dato aislado, como puede ser el de Viguera, "Sobre una fecha en la que escribe Ibn Ḥayyān"<sup>1</sup> o el de Avila, "Sobre Gālib y Almanzor"<sup>2</sup>.

El segundo grupo es el de estudios sobre un personaje. Este es, desde luego, el más clásico y la relación de títulos es amplísima.

En tercer lugar están los estudios sobre instituciones, tanto los referidos a cargos unipersonales,

---

<sup>1</sup> *Al-Qanṭara*, IV (1983), 429-431.

<sup>2</sup> *Al-Qanṭara*, II (1981), 449-452.

entre los que citaremos como ejemplo los dedicados al zalmedina de Vallvé, "El zalmedina de Córdoba"<sup>3</sup>, al cadí de Viguera, "Los jueces de Córdoba en la primera mitad del siglo XI (Análisis de datos)"<sup>4</sup>, al *ṣāhib al-sūq* de Chalmeta, *El señor del zoco en al-Andalus*<sup>5</sup>, al *ṣāhib al-šurṭa* de Jallāf, "*Ṣāhib al-šurṭa fī l-Andalus*"<sup>6</sup>, etc., como a órganos, por ejemplo la *šūrà*, objeto del artículo de Marín, "*Šūrà et ahl al-Šūrà dans al-Andalus*"<sup>7</sup>

Por lo que respecta a los estudios de Historia cuantitativa, lo que hemos calificado como "aprovechamiento total" de los diccionarios biográficos debe ser entendido en sus justos términos, es decir, como la utilización de todos los datos existentes referidos a un aspecto concreto y claramente delimitado en ocasiones, tanto geográfica como temporalmente. De este modo un estudio, por ejemplo, sobre los ulemas de El Cairo en el siglo XV basado en datos onomásticos no utilizará casi nunca todas las biografías contenidas en un diccionario

---

<sup>3</sup> *Al-Qanṭara*, II (1981), 277-318.

<sup>4</sup> *Al-Qanṭara*, V (1984), 123-145.

<sup>5</sup> Madrid, Instituto Hispano-Arabe de Cultura, 1973.

<sup>6</sup> *Awrāq*, III (1980), 72-83.

<sup>7</sup> *Studia Islamica*, LXII (1985), 25-51.

ni, dentro de los personajes que cumplan los requisitos espacio-temporales, todas las noticias que sobre ellos proporcionan. Esto es precisamente lo que ha ocurrido en nuestro estudio, como explicábamos anteriormente.

Ya quedó apuntada en el Prólogo la escasez de estudios de Historia cuantitativa basados en los diccionarios biográficos árabes, que las primeras investigaciones en este sentido se remontan a principios de la década de los setenta, y que a finales de la cual es cuando realmente esta línea de trabajo empieza a cobrar fuerza.

Los principales estudios hasta ahora publicados pueden agruparse en cinco apartados:

1. Estudios basados en los datos onomásticos.
2. Estudios sobre grupos sociales.
3. Estudios sobre actividades económicas.
4. Estudios sobre historia cultural.
5. Estudios sobre demografía.

Dentro del primer apartado, uno de los autores más representativos es, sin lugar a dudas, Richard Bulliet, del que cabe destacar tres títulos: el artículo "A Quantitative Approach to Medieval Muslim Biographical Dictionaries"<sup>8</sup>, y dos libros, *The Patricians of Nishapur*. A

---

<sup>8</sup> *Journal of the Economic and Social History of the Orient*, XIII-II (1970), 195-218.

*Study in Medieval Islamic History*<sup>9</sup>, y el discutido *Conversion to Islam in Medieval Period. An Essay in Quantitative History*<sup>10</sup>.

Su principal característica es la gran atención que presta a los datos onomásticos: las *nisbas* geográficas en el caso del artículo y toda la cadena onomástica en *Conversion to Islam*.

Al elaborar una estadística sobre la procedencia geográfica de los llegados a una ciudad o a un país surge el gran problema de saber si realmente el hecho de que un individuo lleve una *nisba* geográfica quiere decir de forma automática que fue él mismo el que emigró o bien se trata de su padre o de cualquier otro antepasado. Sin embargo, esto no afecta gravemente al trabajo de Bulliet, puesto que agrupa a los personajes por tramos temporales muy amplios -en algún caso hasta de noventa años- de manera que poco importa que el emigrado sea el personaje en cuestión o su padre, ya que ambos, posiblemente, pertenezcan a la misma generación de las así establecidas. Pero esta periodización que de algún modo aminora las distorsiones causadas por el problema antes aludido, hace que los resultados no puedan ser

---

<sup>9</sup> Cambridge, Massachusetts, 1972.

<sup>10</sup> Cambridge, Massachusetts, 1979.

considerados muy precisos.

En *Conversion to Islam* Bulliet intenta fijar cronológicamente los momentos de auge de las conversiones y para ello se remonta en la cadena onomástica de los personajes hasta hallar un nombre no musulmán. Suponiendo que el primer antepasado con nombre musulmán fue hijo del converso al Islam, cosa que está por demostrar, podemos saber cuántas generaciones antes del personaje biografiado se produjo en esa familia la conversión. Teóricamente el método es perfecto y relacionando las inflexiones en la curva de conversiones con los acontecimientos políticos contemporáneos, se pueden apreciar las influencias de éstos sobre dicha curva. Pero a la hora de llevar a la práctica este método aparecen graves problemas de cronología. Aceptando que no falta ningún nombre en la cadena onomástica, hecho por desgracia nada infrecuente, hay que calcular márgenes de error de unos diez años por cada generación. Si a esto se añade que casi siempre es imposible precisar en qué momento de su existencia un individuo adopta el Islam, se observa que, al remontar dos o tres generaciones, la imprecisión cronológica puede ser de más de medio siglo.

Sin embargo, esta dificultad pierde importancia cuando se trabaja con largas series de datos, como es el

caso de Irán en el libro de Bulliet. Pero cuando los datos son escasos, y eso le ocurre al estudiar al-Andalus, las conclusiones no pueden tener mucho valor.

Otro recientísimo trabajo que se incluye dentro de este tipo de estudios es el de Luis Molina, "Familias andalusíes: Los datos del *Ta'rīj 'ulamā' al-Andalus* de Ibn al-Faraḡī"<sup>11</sup>, que también está basado en una gran atención a la cadena onomástica, aparte de tocar otros aspectos de interés. La ventaja que supone manejar el nombre de varios individuos pertenecientes a la misma familia obvia los problemas de escasez de datos en algunas de las cadenas y "permite superar alguna de las limitaciones que restringen el ámbito de aprovechamiento desde este punto de vista de los diccionarios biográficos cuando el estudio se basa en el individuo"<sup>12</sup>.

Si las conclusiones de Bulliet sobre al-Andalus eran de poco valor debido a la escasez de datos, en el trabajo de L. Molina, precisamente el hecho de basarse en familias y no en individuos ha sido lo que le ha permitido demostrar que a cada individuo biografiado por Ibn al-Faraḡī no corresponden otros tantos antepasados

---

<sup>11</sup> *Estudios Onomástico-Biográficos de al-Andalus*, (En adelante EOBA) II (1989), 19-99.

<sup>12</sup> *Idem* p. 22.

por línea paterna llegados a al-Andalus en la época de la conquista.

Por otra parte, en este mismo artículo L. Molina hace unas matizaciones al estudio de Bulliet en lo que se refiere a la metodología empleada por este último para localizar el momento en que se produce la conversión al Islam<sup>13</sup>. El autor llama la atención sobre la poca fiabilidad que tiene la premisa en la que se basa Bulliet: el converso al Islam sería el último miembro de la cadena del *nasab* que lleve un nombre no árabe; para L. Molina existe la posibilidad de que, aplicando la misma técnica que Bulliet, haya que considerar que el converso es el segundo en llevar un nombre árabe, es decir, dos generaciones después de lo supuesto por Bulliet.

En el segundo apartado, el de los estudios sobre grupos sociales, hay otro nombre importante: Carl Petry. Tras una serie de artículos publicados en la revista *Journal of Economic and Social History of Orient*, dedicados a los orígenes geográficos de algunos grupos so-

---

13 v. p. 20, nota 3.

ciales en El Cairo del siglo XV<sup>14</sup>, publicó su gran obra *The Civilian Elite of Cairo in the Later Middle Ages*<sup>15</sup>, donde estudia la que, en sus Conclusiones, llama una Elite tripartita: burócratas, juristas y funcionarios religiosos.

La obra de Petry representa el primer hito trascendente en los estudios de Historia cuantitativa por dos motivos fundamentales, el primero de ellos es el considerable material reunido: nada menos que cuatro mil biografías para una sola ciudad, El Cairo, y para un solo siglo, el XV; el segundo es el cuidado tratamiento de los datos, para lo cual contó con el imprescindible concurso del ordenador.

Dentro del tercer grupo, el dedicado a las actividades económicas, citaremos un trabajo que se distingue tanto de los ya mencionados como de los que analizaremos a continuación por una circunstancia: el ámbito geográ-

---

<sup>14</sup> "Geographic Origins of the Civil Judiciary of Cairo in the Fifteenth Century", JESHO, XXI-I (1978), 52-74; "Geographic Origins of Dīwān Officials in Cairo during the Fifteenth Century", JESHO, XXI-II (1978), 165-184; "Geographic Origins of Academicians in Cairo during the Fifteenth Century", JESHO, XXII-I y II (1980), 119-141; "Geographic Origins of Religious Functionaries in Cairo during the Fifteenth Century", JESHO, XXIII-III (1980), 240-264.

<sup>15</sup> Publicado en Princeton, New Jersey, 1981.



fico supera por primera vez lo meramente local o regional para abarcar todo el Oriente islámico. Se trata del artículo de Hayyim Cohen, "The Economic Background and the Secular Occupations of Muslim Jurisprudents and Tradicionists in the Clasical Period of Islam (until the Middle of the Eleventh Century)"<sup>16</sup>, que, junto con el ya comentado artículo de Bulliet, es el más antiguo de los aquí estudiados, más aún si reparamos en que es un resumen de la Tesis Doctoral del autor, presentada en 1962.

Esta relativa antigüedad no es un obstáculo para que el estudio de Cohen sea uno de los más lúcidos y claros y demuestra que no es necesaria una gran complicación técnica y metodológica para alcanzar resultados plenamente satisfactorios. Su objetivo es estudiar la actividad profesional y económica de los ulemas del Oriente islámico (a partir de Egipto) fallecidos antes del 470 de la hégira; en total unos catorce mil individuos, de cuatro mil doscientos de los cuales se poseen datos de su actividad económica, datos que provienen bien de mención expresa de las fuentes, bien de los nombres de oficio.

Sin embargo, Cohen reconoce que esta última fuente de información plantea ciertos problemas, justamente los

---

<sup>16</sup> JESHO, XIII-I (1970), 16-61.

que no vio Bulliet al basarse en las *nisbas* geográficas; es decir, que esas *nisbas* y esos nombres de oficio pueden ser nombres de familia y, por lo tanto, el personaje en cuestión puede no tener el origen geográfico o la ocupación que indica su nombre. Por ello Cohen aclara ya desde el título que no estudia sólo las ocupaciones laborales de los ulemas, sino también las de su entorno económico familiar. Las conclusiones a las que llega son plenamente convincentes y aunque no todos los ulemas ocupaban una alta posición social, su estudio demuestra que los personajes habitualmente presentes en los diccionarios biográficos procedían de los estratos más acomodados de la sociedad y que por su actividad económica no parecen diferenciarse en nada de sus contemporáneos no dedicados al estudio del *‘ilm*.

En el grupo cuarto, el que trata de los estudios sobre historia cultural, citaremos dos obras dedicadas una a al-Andalus y otra a Šām. Una de ellas es *Le monde des ulémas andalous du V/XI<sup>e</sup> au V<sup>e</sup> XIII<sup>e</sup> siècle: Etude sociologique*<sup>17</sup>, de Dominique Urvoy. La otra es de

---

<sup>17</sup> Genève, 1978. Existe una pésima traducción española que desluce un buen trabajo, *El mundo de los ulemas andaluces del siglo V/XI al VII/XIII*, Madrid, Ediciones Pegaso, 1983.

Abiad, *Culture et Éducation arabo-islamiques au Šām, pendant les trois premiers siècles de l'Islam*<sup>18</sup> y está basada en el *Ta'rīj Madīnat Dimāšq* de Ibn 'Asākir.

Urvoy titula la suya "estudio sociológico", pero en el prólogo ya especifica que se trata de "sociología del conocimiento" y su objetivo es conocer cómo se presentaba el Islam andalusí a un espectador externo. Pero el Islam andalusí que estudia Urvoy es sólo la cultura islámica y dentro de ella dos aspectos principales: las materias a las que se dedicaban los ulemas y los caminos de la transmisión de las ideas entre los individuos. Es decir, que su estudio se mueve en un ámbito muy restringido, justamente el ámbito en el que se diferencia claramente el grupo de los ulemas del resto de la sociedad.

El estudio de Abiad, realizado sobre unas quinientas biografías trata de establecer la evolución de la educación arabo-islámica en Šām durante los tres primeros siglos de la Hégira. Se estudian con acierto multitud de aspectos, pero al igual que el trabajo de Urvoy, las conclusiones sólo pueden aplicarse al mundo de los ulemas.

Por último, pasamos a analizar el primer trabajo

---

<sup>18</sup> Institut Français de Damas. Damasco, 1981.

realizado en España inscrito en esta línea de investigación y que ya hemos citado anteriormente, la obra de Ma Luisa Avila, *La sociedad hispanomusulmana al final del califato (Aproximación a un estudio demográfico)*<sup>19</sup>.

Se trata de un estudio puramente cuantitativo en el que lo que importa no son las características personales de cada individuo, basta únicamente con su existencia, o mejor dicho, con el conocimiento de su existencia. El objetivo conseguido ha sido doble, por una parte ha demostrado la influencia de la *fitna* en la sociedad hispanoárabe, y por otra ha puesto a prueba una serie de métodos estadísticos aplicados a la historia demográfica.

La objeción que se podría poner a este estudio es la de si los resultados obtenidos del análisis del comportamiento demográfico de este grupo social que compone el universo de su encuesta pueden ser aplicados de uno u otro modo al conjunto de la sociedad. Pero ya al hacer referencia al trabajo de Hayyim Cohen mencionamos cómo demostró que estos ulemas no eran en modo alguno individuos diferenciados del resto de sus conciudadanos no dedicados al saber. No eran profesionales de la cultura, sino comerciantes, artesanos, funcionarios, terra-

---

<sup>19</sup> Madrid, CSIC, 1985.

tenientes o esclavos recién liberados; en la mayoría de los casos su ciencia no les reportaba otro beneficio que el respeto de los que les rodeaban. Por lo tanto parece lícito considerar a los mil ciento cuarenta y cuatro personajes de su estudio como una representación válida de la sociedad andalusí de ese período, aunque haya que matizar que se trata de un grupo eminentemente urbano, y que sólo figuran los individuos que han llegado a la edad madura, pues difícilmente una persona fallecida en la infancia o en la juventud aparecerá en un diccionario biográfico.

De este modo, los resultados son generalizables sólo hasta cierto punto, pero desde luego sí son sintomáticos, pues tanto en la primera parte dedicada al movimiento natural de la población, es decir, los cambios demográficos producidos por fallecimientos y nacimientos, como en la segunda dedicada al movimiento migratorio revelan, en contra de lo que pensaba Urvoy, que los sabios andalusíes sufrían tanto como sus conciudadanos los avatares de los saqueos y las batallas y no estaban a salvo de uno de los factores que provocan el incremento de la mortalidad en todos los estratos sociales: las guerras y las revueltas internas.

En nuestro estudio el interés se ha centrado en los individuos que, por cualquier causa, salieron de su tierra, bien hacia el Norte de Africa, bien hacia Oriente Medio.

En un principio pretendíamos incluir también la movilidad interna dentro de al-Andalus, por lo interesante que resultaba comprobar cómo con el paso del tiempo y dependiendo de circunstancias políticas, sociales y económicas, entre otras, familias enteras, y no ya sólo individuos, que en los primeros tiempos estaban instaladas en una zona de al-Andalus, acababan en otra. Los casos más significativos son los de emigración de las zonas fronterizas con los reinos cristianos, por la constante fluctuación de estas y, sobre todo, la emigración que empieza a producirse a raíz de la desmembración del califato y la formación de los reinos de Taifas, es decir, a partir del siglo XI, y que ya seguirá sin interrupción y con un alto índice a partir del XII. El resultado fue abrumador: el material acumulado sobrepasaba los límites que obviamente hay que marcar para cualquier trabajo de investigación. No obstante todos esos datos quedan a la espera de poder dedicarles, en un futuro próximo, el tratamiento que están exigiendo.

Por fin, y dadas las circunstancias, decidimos

ceñirnos sólo a la emigración externa, tanto en su variante de transitoria como en la de definitiva.

Así pues, la primera labor consistió en la elección de un número determinado de fuentes que cubrieran, aproximadamente, el período de los ocho siglos de dominación musulmana en al-Andalus. Si no hemos incorporado otros títulos que podrían echarse en falta se debe sólo a que la información aportada era mínima en comparación con el considerable esfuerzo que suponía su despojo sistemático. A partir de ahí, elaboramos un fichero en el que registramos todos y cada uno de los personajes que cumplían las siguientes condiciones:

- haber nacido en al-Andalus,

- haber nacido en otro lugar, pero ser hijo de emigrantes andalusíes, con lo cual se han incluido en este apartado todos aquellos individuos en cuyas biografías aparecen las expresiones: *aşlu-hu min al-Andalus*, o alguna ciudad en concreto, y *aşl salafi-hi*, sólo en aquellos casos en que se ha registrado una fecha de muerte anterior a 1500,

- haber realizado algún tipo de viaje a lo largo de su vida fuera de la Península Ibérica.

Estos requisitos los han cumplido un total de dos mil doscientos setenta y tres individuos, sin despreciar

en la selección a los que no contaban con fecha alguna, siempre que se trataba de las fuentes cuyo autor murió antes de los límites cronológicos anteriormente señalados. Son cuatrocientos sesenta y cuatro, lo que supone un 20,50%, aproximadamente, de la base de datos.

Atendiendo al resultado final de su desplazamiento se han establecido cinco categorías:

1ª Emigrados definitivos, considerando como tales a todos aquellos que murieron fuera de al-Andalus.

2ª Emigrados transitorios. Pertenecen a este grupo los individuos que regresaron a su lugar de nacimiento, origen o a otra cualquier ciudad de al-Andalus.

3ª Emigrados cuyo lugar de muerte se desconoce.

4ª Los que perecieron en el camino.

5ª Los hijos de emigrados.



## Metodología

La base de datos.

La confección de esta base de datos está fundamentada en el esquema seguido por el Proyecto Internacional ONOMASTICON ARABICUM, incluso el nombre de muchos de los campos, sobre todo los referidos a la cadena onomástica, están de él tomados. También sigue el modelo que presenta Avila en su obra, *La sociedad hispanomusulmana al final de califato (Aproximación a un estudio demográfico)*<sup>20</sup>.

Se han aplicado una serie de cuestiones a cada individuo de manera que quede aprovechada toda la información que ofrecen las biografías registradas en los diccionarios seleccionados y se puedan utilizar de distintas formas y para diferentes tipos de estudios: la movilidad geográfica, épocas de mayor índice de migración y mortalidad, causas de los desplazamientos, medios de vida, etc.

Todos los campos de la base de datos giran en torno a cuatro puntos:

---

<sup>20</sup> p. 18 y ss.

- la cadena onomástica del biografiado,
- lugares de nacimiento, origen, residencia, viajes y fallecimiento,
- fechas de nacimiento, muerte, emigración y otras.
- actividades.

La estructura de la base de datos es la siguiente:

- 1 ISM
- 2 IAB
- 3 GAD
- 4 ABG
- 5 GAG
- 6 KUNYA1
- 7 KUNYA2
- 8 LAQAB1
- 9 LAQAB2
- 10 LAQAB3
- 11 SUHRA1
- 12 SUHRA2
- 13 NISBA1
- 14 NISBA2
- 15 NISBA3
- 16 NISBA4
- 17 AHL
- 18 AŞL

- 19 SKN
- 20 AL-ANDALUS
- 21 ORIENTE
- 22 DEFINITIVO
- 23 TIPO
- 24 MUERTE1
- 25 MUERTE2
- 26 NACIMIENTO
- 27 EDAD
- 28 FECHAS
- 29 CAUSA DE EMIGRACION
- 30 CAUSA DE MUERTE
- 31 MATERIAS
- 32 ACTIVIDAD
- 33 CARGOS
- 34 REFERENCIA
- 35 OTROS
- 36 NUMERO DE ORDEN.

Los dieciséis primeros campos están dedicados a la cadena onomástica, empezando por el nombre propio, el del padre, el abuelo y así hasta que en la quinta generación, el llamado GAG, van anotados todos los antepasados hasta donde alcanza la genealogía. Los campos números seis y siete están dedicados a las *kunyas*. En el

caso de que algún individuo cuente con más de dos, van separadas por comas.

Desde el número ocho al diez, correspondientes a los campos llamados LAQAB 1, 2 y 3, están dedicados a insertar los casos en que el biografiado contaba con un apelativo dotado de artículo determinado como al-Ḍarīr, al-Taḥḥān, al-Kātib, al-Muqri'. Los campos once y doce están dedicados a las ŠUHRAS y la información en ellos registrada es del tipo Ibn al-Muḥtašim, Ibn al-Muḥallim, Ibn Abī Ŷamra. Por último, las NISBAS recogen todos los patronímicos, nombres tribales y denominaciones de origen o residencia.

En el número diecisiete se inicia el apartado dedicado a lugares: nacimiento, origen, residencia, emigración y muerte. En el epígrafe AHL hemos anotado la ciudad en donde nació el individuo siempre que aparece la expresión *min ahl*, y en raras ocasiones el verbo *wulida*. El campo número dieciocho, AŞL, se ha completado en aquellos casos en que aparece la expresión *min aşl* o *aşlu-hu min*, que en la mayoría de las ocasiones va seguido de *wa-sakana*, lo cual puede indicar que o bien nació en aquella ciudad y se trasladó a esta, o bien aquella era la ciudad de sus antepasados y el biografiado

nació y vivió en donde especifica *sakana*. En el campo número diecinueve, SKN, hemos incluido la ciudad que sigue al verbo vivió y siempre que la única referencia a lugar de nacimiento o procedencia la constituía una *nisba*, entendiendo que si no se hace mención de otro lugar viviría o tendría algún tipo de vínculo con la ciudad cuya *nisba* porta. En ningún caso hemos repetido la ciudad que ya estuviera incluida en el campo AHL. El campo número veinte, AL-ANDALUS, se ha cubierto en los casos en que el biografiado visitó algún lugar de al-Andalus, diferente del de nacimiento, origen o residencia habitual. La información recogida en este campo no ha sido utilizada para el presente estudio.

A continuación hay tres campos relacionados directamente con el aspecto migratorio: el número veintiuno, ORIENTE, incluye el lugar o lugares de emigración, tanto si se trata de ciudades orientales como norteafricanas. Cuando en la biografía no hay cita expresa del lugar de destino sino que simplemente aparece al verbo *raḥala*, hemos apuntado al-Mašriq, pero cuando especifica *ḥaḡḡa*, apuntamos Meca. Tan sólo en los biografiados recogidos en una fuente aparece al-Mašriq sustituido por la ciudad o ciudades visitadas, se trata del *Ta'rīj 'ulamā' al-*

Andalus de al-Faraḍī, puesto que contamos con el utilísimo trabajo de L. Molina, "Lugares de destino de los viajeros andalusíes en el *Ta'rīj* de Ibn al-Faraḍī"<sup>21</sup>, en donde dice: "... hemos deducido por la personalidad de los maestros con los que cada personaje estudió los lugares que visitó."<sup>22</sup>. Obviamente si en el texto no aparece ningún maestro y dado que su autor especifica que quedan fuera del trabajo citado, hay muchas biografías de la base de datos con la referencia de Ibn al-Faraḍī en las que aparece al-Mašriq. En ningún caso hemos deducido que un biografiado hiciera un viaje por el mero hecho de que le concediese *iyāza* un maestro oriental.

En el número veintidós, DEFINITIVO, se ha insertado el nombre de la ciudad en que falleció el personaje, siempre que se hace mención expresa de la ciudad y/o el hecho. No se ha supuesto ni deducido en ningún caso. Tan sólo cuando se especifica que volvió (con el verbo *ra-ya'a* normalmente) hemos entendido que se trataba de al-Andalus, pero sin ubicarlo nuevamente en su lugar de nacimiento ya que es bastante habitual que después de un viaje a Oriente el individuo se asentara en una ciudad

---

21 EOBA I, p. 585-610.

22 v. p. 587.

diferente a la suya, sobre todo en los casos en que ese viaje duraba un cierto número años en los que se había dedicado a adquirir ciencia y conocimientos, visitando los grandes centros culturales del momento, y que a su regreso utilizaba como medio de vida dedicándose a la enseñanza y a la concesión de *iyāzas*.

El número veintitrés, TIPO, es un campo de un solo carácter en el que hemos insertado un número del uno al cuatro con la siguiente correspondencia:

- 1= emigración transitoria,
- 2= emigración definitiva,
- 3= muerte en el camino y
- 4= lugar de muerte desconocido.

Los tres campos siguientes están dedicados al capítulo fechas. En el llamado MUERTE 1 hemos incluido la fecha de muerte. Si no aparecía una única fecha hemos insertado la que ofrecía más credibilidad y en caso de duda la más antigua, quedando las variantes consignadas en el campo definido como MUERTE 2. Si aparecía una sola cifra pero acompañada de las expresiones "antes de", "después de", o "aproximadamente" se les ha añadido el signo '+', '-' y '#', respectivamente. Las deducciones hechas en este apartado han ocurrido cuando en la bio-

grafía se hace mención a la época de un gobernante, a una batalla o un hecho conocido, y para el período comprendido entre la conquista y el año trescientos cincuenta hemos adoptado las que asigna Marín en su artículo "Nómina de sabios de al-Andalus (93-350/711-961)"<sup>23</sup>.

Por lo que respecta a la fecha de nacimiento, sólo se ha registrado en los casos de cita expresa por el autor, sin deducirla en aquellos otros en que se conoce la edad y el fallecimiento, puesto que por el momento no pretendemos hacer un estudio sobre la esperanza de vida de estos individuos.

En el campo FECHAS hemos incluido todas aquellas que aparecían en el texto, como la de emigración, viajes, regreso de éstos, estudios con maestros, encuentros con el autor del diccionario biográfico, si eran coetáneos, o con otros personajes de quienes recogen noticias, si eran de épocas anteriores, y algunas otras situaciones.

El último campo dedicado a este capítulo es el llamado CAUSA DE MUERTE en el cual hemos descrito las circunstancias de ésta cuando el texto las explicitaba.

---

<sup>23</sup> En EOBA, I (1988), 23-182. Para la exposición de los criterios seguidos v. p. 25.



Por último hay tres campos relacionados con el *modus vivendi* del biografiado, son los definidos como MATERIAS, en donde hemos recogido todas aquellas que cultivaba; ACTIVIDAD, campo en el que casi siempre que aparece cubierto destacan el comercio y la medicina, y en tercer lugar CARGOS, normalmente relacionados con la jurisprudencia.

El campo OTROS ha servido para recoger información marginal como parentescos, lazos familiares y otras anotaciones sin codificar, pero válidas para futuros estudios.

El campo número treinta y cuatro, REFERENCIA, está dedicado a recoger la o las fuentes en que aparece la biografía del autor en cuestión. Hay ocasiones en que varias fuentes ofrecen la biografía de un mismo personaje, en algunas de las cuales no se registra su desplazamiento, sin embargo, también hemos incorporado la referencia de estas últimas a la base de datos. Es un caso bastante frecuente de omisión la obra de al-Ḥumaydī y, por consiguiente, al-Ḍabbī, que no hacen ningún tipo de alusión al hecho, a veces porque la biografía es bastante escueta, sin embargo, en la obra de Ibn al-Farāḡī, normalmente, sí aparece la noticia. También sucede con las obras de Ibn al-Qāḍī y de al-ʿAbbās b. Ibrāhīm,

que al estar dedicadas a quienes vivieron o pasaron por Fez, Marrākuš y Agmat, recogen noticias que en otros autores han pasado desapercibidas, o simplemente no han reseñado.

Para la continua referencia a cada obra se han adoptado unas siglas, que unas veces responden a la abreviatura del título de la obra, o al nombre del autor y otras a la conjunción de ambas. Hemos seguido las adoptadas para la edición de los Estudios Onomástico-Biográficos de al-Andalus, ya citados y hemos incorporado algunas inexistentes. A saber:

- IF..... Ibn al-Farađī, *Ta'rīj 'ulamā' al-Andalus*.  
H..... Ḥumaydī, *Ŷadwat al-muqtabis*.  
D..... Ḍabbī, *Bugyat al-multamis*.  
IB..... Ibn Baškuwāl, *al-Şila*.  
IBap.... Ibn Baškuwāl, *al-Şila* (Apéndice al *Ta'rīj* de Ibn al-Farađī).  
TM..... 'Iyāđ, *Tartīb al-madārik*.  
IA..... Ibn al-Abbār, *al-Takmila* (ed. BAH).  
IAC..... Ibn al-Abbār, *al-Takmila* (ed. El Cairo).  
IAA..... Ibn al-Abbār, *al-Takmila* (ed. Alarcón).  
IAM..... Ibn al-Abbār, *Mu'ŷam*.  
DT..... al-Marrākusī, *al-Dayl wa-l-takmila*.

- SS..... Ibn al-Zubayr, *Şilat al-şila*.
- SS \$ DT. Ibn al-Zubayr, *Şilat al-şila* (Apéndice a la ed. del v. VIII del *Dayl wa-l-takmila*).
- G..... al-Gubrinī, *Unwān al-dirāya*.
- DM..... Ibn Farḥūn, *al-Dībāʿ al-mudhab*.
- IG..... Ibn al-Jaṭīb, *al-Iḥāṭa*.
- NT..... al-Maqqarī, *Nafḥ al-ṭīb*.
- YQ..... Ibn al-Qāḍī, *ʿadwat al-iqtibās*.
- IL..... al-ʿAbbās b. Ibrāhīm, *al-Iʿlām*.

El número que aparece detrás de cada sigla corresponde en unos casos a la numeración dada por el autor a cada biografía, si es correlativa hasta el final, como es el caso de IF, H, D, IB, IA, IAC, IAA, IAM, DT, SS, NT, YQ e IL, en los demás: TM, DM, G e IG, alude al número de página; en el caso de G e IG, porque no tienen ningún otro tipo de numeración y en TM y DM, porque al tratarse de *ṭabaqāt*, cada generación cuenta con numeración propia y resultaría prolijo consignar número de biografía y de página.

## Fuentes

1. IBN AL-FARADĪ: *Ta'rīj 'ulamā' al-Andalus*.<sup>24</sup>

### El autor

Abū l-Walīd 'Abd Allāh b. Muḥammad b. Yūsuf b. Naṣr al-Azdī al-Ḥāfiẓ, conocido por Ibn al-Faradī<sup>25</sup> nació el 21 de *ḡū l-qa'da* del año 351/21 de diciembre de 962, en Córdoba, ciudad en la que inició su formación intelectual.

El año 382/992, cuando contaba treinta y uno de edad, emprendió la *riḥla* en la que tuvo ocasión de visi-

---

<sup>24</sup> La edición de F. Codera, BAH, VIII, Madrid, 1891-1892, ha sido la utilizada para este trabajo, las otras dos ediciones existentes, la de Ibrāhīm al-Abyārī, *Dār al-Kitāb al-Lubnānī*, Beirut, 1983-84 y la de El Cairo, 1966, han sido consultadas únicamente en casos de duda, para contrastar datos.

<sup>25</sup> Véase su biografía en al-Ḥumaydī, *Yadwat al-muqtabis*, nº 537; Ḍabbī, *Bugyat al-multamis*, BAH, nº 888; Ibn Baṣkuwāl, *Sila*, BAH, nº 567; Ibn Jāqān, *Maṭmaḥ al-anfus*, p. 57; Ibn Bassām, *al-Dajīra*, I-2, Cairo, 1942, p. 130-2; Ibn 'Idārī, *al-Muḡrib*, I, 103-104; al-Dahabī, *Tadkirat al-ḥuffāẓ*, 1076; Ibn al-'Imād, *Šadarāt*, III, 168; Ibn Farḥūn, *al-Dibāy al-muḏhab*, I, p. 452; al-Maqqarī, *Nafḥ*, Beirut, 1968, II, nº 72; Pons, *Ensayo*, nº 71; EI<sup>2</sup>, III, p. 785.

tar Qayrawān, Egipto y Meca, donde estudió con sabios de renombre. A su regreso a Córdoba desempeñó algunos cargos como el de lector de partes oficiales durante el período <sup>ʿ</sup>āmīrī y cadī de Valencia en la época de al-Mahdī. Parece que fue también cadī en Écija durante la *fitna*.

El 6 de *šawwāl* del año 403/20 de abril de 1013, los bereberes de al-Musta<sup>ʿ</sup>īn entraron a saco en Córdoba. Ibn al-Faraḡī, junto a muchos otros, fue asesinado y su cuerpo permaneció insepulto durante tres días, al cabo de los cuales fue enterrado por su hijo en el cementerio de al-Mu'ammara, envuelto en un lienzo, sin lavar, sin amortajar y sin que nadie le rezara una oración fúnebre.

Ibn al-Faraḡī cultivó diferentes materias, pero destacó, sobre todo, en *fiqh*, poesía y *ḥadīth*. La obra que le ha valido la fama de que goza ha sido su diccionario biográfico titulado *Ta'rīj 'ulamā' al-Andalus*, obra fundamental en su día y con la que se consagra el género biográfico en al-Andalus. Sin embargo, no es el pionero en este tipo de trabajos, pues aunque su obra es la más antigua de las editadas hasta el momento, se han conservado otras dos anteriores a ella. Nos referimos al

*Kitāb al-quḍāt bi-Qurṭuba*<sup>26</sup> y a los *Ajbār al-fuqahā' wa-l-muḥaddiṭīn*<sup>27</sup>, ambas de Ibn Ḥārīt al-Jušanī. Esta última, que recoge poco más de quinientas biografías, fue escrita hacia mediados del siglo X, y de ella se sirvió el autor del *Ta'rīj* como fuente, junto con las obras de otros autores cuyas noticias también aprovechó para la redacción de su *Ta'rīj*, como veremos más adelante. Pero incluso antes que Ibn Ḥārīt existieron autores que escribieron obras de tipo biográfico o en las que al menos se contenían datos que después fueron aprovechados tanto por al-Jušanī como por Ibn al-Faraḍī. El uso de dichas obras junto con las noticias orales transmitidas por los maestros de estos biógrafos fue lo que configuró los primeros elencos andalusíes llegados hasta nosotros.

El conocimiento de los orígenes de la literatura biográfica en al-Andalus requiere un estudio exhaustivo de las fuentes utilizadas en los distintos repertorios conservados. Algunas de estas obras iniciadoras del género biográfico en al-Andalus, hoy perdidas, han sido

---

<sup>26</sup> Ed. y trad. de J. Ribera, *Historia de los jueces de Córdoba*, Madrid, 1914.

<sup>27</sup> De inminente publicación por M. L. Avila y L. Molina, basada en la única copia manuscrita, fechada en el siglo XI y conservada en la Biblioteca Real de Rabat.

objeto de estudio por parte de investigadores contemporáneos. Destacamos aquí los de Fierro, "Ibn Yūnus, fuente de Ibn al-Faraḍī"<sup>28</sup>, Viguera, "La 'Historia de alfaquies y jueces' de Aḥmad b. 'Abd al-Barr"<sup>29</sup> y Avila, "La obra historiográfica de Jālid b. Sa'ḍ"<sup>30</sup>.

Otras obras de Ibn al-Faraḍī sobre este género son las tituladas *Kitāb fī ajbār šu'arā' al-Andalus*, utilizada por Ibn Ḥayyān en su *Muqtabis* y *Kitāb fī muštabih al-nisba*, además de un voluminoso trabajo sobre *al-mu'talif wa-l-mujtalif*.

**El *Ta'rīj 'ulamā' al-Andalus*<sup>31</sup>.**

Es una obra perfectamente estructurada y responde a unas características que, con ciertas variaciones,

---

<sup>28</sup> Homenaje al Profesor Darío Cabanelas Rodríguez, o.f.m., con motivo de su LXX aniversario, Universidad de Granada, Departamento de Estudios Semíticos, 1987, 297-313.

<sup>29</sup> *RIEI*, XXIII (1986-87), 49-61.

<sup>30</sup> *EOBA*, II, 187-209.

<sup>31</sup> Para un estudio más profundo de esta obra de Ibn al-Faraḍī puede consultarse M.L. Avila y M. Marín, "Ibn al-Faraḍī y su *Ta'rīj 'ulamā' al-Andalus*: estudio y tratamiento informático", *Cahiers d'Onomastique Arabe*, (en prensa).

volverán a repetirse en la literatura biográfica posterior. Va precedida de un prólogo en el que se pueden diferenciar tres partes:

- una exposición del contenido y propósito del libro,
- una relación de las principales fuentes en las que se ha basado y sus cadenas de transmisión y
- un apartado dedicado a los califas y emires de al-Andalus.

Este último apartado está redactado de forma bastante esquemática, ya que apenas si da más noticias sobre los gobernantes que el nombre, la fecha de inicio del reinado, la fecha de muerte y el tiempo que estuvieron en el poder.

A continuación está la parte dedicada a las biografías. Según el mismo autor, es una obra sobre los alfaquíes, ulemas, transmisores y personas dedicadas a la ciencia (*min ahl al-<sup>c</sup>ināya*) de al-Andalus, obra abreviada y dispuesta en orden alfabético, pues aunque su primera intención fue hacer un extenso libro sobre las ciudades que incluyera noticias (*ajbār*) y relatos (*ḥikāyāt*), no le fue posible y escribió éste en forma abreviada.

Esta primera declaración de Ibn al-Faraḍī nos da



una idea de la estructura de la obra que es la siguiente:

a) Las biografías se encuentran ordenadas alfabéticamente. Ello no impide que se repitan biografías debido unas veces a que el orden alfabético sólo se sigue en el *ism 'alam* y no en el *nasab* y otras a la existencia de variantes en las diversas obras que toma como fuentes.

b) Aparte de la estructura alfabética, existe dentro de cada letra una subordinación cronológica o por generaciones.

c) Al final de cada capítulo o letra del alifato se encuentran los *gurabā'* o extranjeros llegados a al-Andalus correspondientes a esa letra.

d) Contrariamente a lo que ocurre con otros diccionarios, como la *Şila* o la *Takmila*, las biografías de las mujeres se encuentran en el lugar que les corresponde y no forman un capítulo aparte. Tal vez se deba al hecho de que sólo menciona a dos.

Dentro de cada biografía, los datos se reparten conforme a un esquema preestablecido. Ibn al-Farađī se interesa por determinados aspectos de los biografiados y así lo hace constar al comienzo del libro cuando advier-

te que su propósito es mencionar los nombres de los *riyāl*, las *kunyas* y los *ansāb*, a aquellos que destacaron por su dominio del *ra'y* o en los que predominó el *ḥadīṭ* y la *riwāya*; a quienes viajaron a Oriente, las personas que transmitieron y a los más importantes que conocieron; a aquellos de quienes se aprendió; los que fueron *mušāwar fī l-aḥkām* y a quienes se les pedían *fatwās*; los que regentaron el *cadiazgo*; y las fechas de nacimiento y muerte. Todas estas informaciones ocupan el lugar a ellas destinado dentro de cada biografía. Salvo excepciones, los datos se encadenan con el siguiente orden:

- nombre.
- nisba*.
- nombres de oficio y apelativos.
- lugar de origen y/o residencia.
- šuhra*.
- kunya*.
- maestros en al-Andalus.
- viaje a Oriente y maestros allí.
- ocupaciones y cargos.
- muerte: lugar, fecha, lugar de enterramiento, persona que le hizo el elogio fúnebre.
- fuentes.
- Otros datos, como virtudes que adornaban al perso-

naje, elogios, obras, discípulos -mención menos frecuente que la de los maestros-, y anécdotas que aparecen en lugar variable, aunque nunca antes de la cadena onomástica y casi siempre después de la relación de maestros y de la *riḥla*.

La obra abarca, prácticamente, desde la época de la conquista hasta casi el final de la vida de Ibn al-Faraḍī. No menciona ninguna fecha de fallecimiento posterior al año 395<sup>32</sup>.

Por lo que respecta a las fuentes que nuestro autor utiliza para documentar la vida de sus biografiados las hay de todo tipo: escritas, orales, incluso epigráficas recogidas en los cementerios.

Siempre cita el lugar del que extrae la información. Si un autor le ha servido de base para todo el texto, lo cita al principio o al final. Si las fuentes son parciales las cita después de la información proporcionada.

---

<sup>32</sup> v. M.L. Avila y M. Marín, "Ibn al-Faraḍī...", p. 6, en donde señalan las dos ocasiones en que el año 399 aparece citado por error. Una es en la biografía nº 152 (ed. Cairo=154, BAH) como fecha de muerte del biografiado y la otra es el año en que el biografiado recibió *iḡāza* de un maestro.

Las fórmulas para indicar la transmisión de las noticias varían con arreglo a lo anteriormente expuesto. La expresión más usual es *ḍakara-hu* o *min kitāb*. *Qāla* precediendo al nombre de un autor suele indicar que la frase que sigue está en contradicción o es una ampliación de lo anteriormente dicho. *Ajbara-nī* o *jabbara-nī* parecen indicar una relación más directa entre autor e informante que las anteriores, frecuentemente reservadas para fuentes escritas. *Qāla fulān* se distingue del *qāla lī fulān* en que este es asimismo utilizado en informaciones de primera mano.

En el prólogo también nos cita Ibn al-Faraḍī las seis fuentes principales que utiliza. Son:

Aḥmad b. Muḥammad b. ʿAbd al-Barr<sup>33</sup>.

Jālid b. Saʿd<sup>34</sup>.

---

<sup>33</sup> Alfaquí cordobés destacado en el conocimiento del *ḥadīth* que escribió un libro sobre los alfaquíes de Córdoba y murió en prisión, en *ramaḍān* del año 338/marzo 950, por haber conspirado con el emir ʿAbd Allāh, hijo de ʿAbd al-Raḥmān III, contra al-Ḥakam. Para un completo estudio de este autor véase M.J. Viguera, "La historia de alfaquíes y jueces de Ibn ʿAbd al-Barr", v. supra nota 29 y M.L. Avila y M. Marín "Ibn al-Faraḍī...", p. 10.

<sup>34</sup> Biógrafo cordobés muerto el año 352/963, experto en *ḥadīth*, de cuya obra sólo han llegado hasta nosotros dos de sus títulos: *Kitāb manāqib al-nās wa-maḥāsini-hā* y *Kitāb fī riwāʾ al-Andalus*, este último utilizado por Ibn al-Faraḍī en todas sus citas atribuidas a Jālid, pero no directamente, sino a través del *caḍī* Ismāʿīl b. Ishāq. Para su biografía v. *Taʾrīj*, nº 396; *Yadwa*, nº 409; *Bugya*, nº 695; Pons, *Ensayo*, nº 29. Cf. supra nota

Muḥammad b. Ḥārit al-Qarawī<sup>35</sup>.

Abū Saʿīd ʿAbd al-Raḥmān b. Aḥmad b. Yūnus b. ʿAbd al-Aʿlā al-Miṣrī<sup>36</sup>.

Muḥammad b. Aḥmad b. Yaḥyā al-Qādī Ibn Mufarriḡ<sup>37</sup>.  
al-Rāzī<sup>38</sup>.

---

30.

<sup>35</sup> Se trata de Ibn Ḥārit al-Juṣanī, alfaquí, poeta, muftí, médico y alquimista natural de Qayrawān, experto en masāʿil y ajbār. Llegó a al-Andalus el año 312/924 y se estableció definitivamente en Córdoba. Para su biografía véase: *Taʿrīj*, nº 1398; *ʿAdwa*, nº 41; *Madārik*, VI, 266-268; al-Dahabī, *Taḍkira*, III, nº 934; *Dībāy*, II, 212-213; *Ṭabaqāt al-mālikiyya*, nº 218; Pons, *Ensayo*, nº 38; Ben Cheneb, *Classes*, XVIII-XXI; EI<sup>2</sup>, V, 73. Cf. supra nota 27.

<sup>36</sup> Tradicionista egipcio que vivió entre los años 281/894 y 347/958. La obra que sirve de fuente a Ibn al-Faraḡī es la titulada *Taʿrīj Miṣr* en la que incluye personajes andalusíes que visitaban esta ciudad en sus viajes a Oriente y de los que Ibn Yūnus obtenía noticias para su obra. V. Avila y Marín, "Ibn al-Faraḡī...", nota 68. Cf. supra nota 28 y más adelante nota 64.

<sup>37</sup> Tradicionista y cadí de Écija y luego de Rayya, vivió entre el año 315/927 y el 380/990. Recopiló el *Musnad* del ḥadīth de Qāsim b. Aṣbaḡ, su maestro, para al-Ḥakam, para el que además compuso varios *dīwānes* y su *Kitāb Muḡtaṣar* que sirvió de fuente a Ibn al-Faraḡī. Escribió también libros de *fiqh*. Para su biografía véase *Taʿrīj*, nº 1358; *ʿAdwa*, nº 10; *Buḡya*, nº 14.

<sup>38</sup> Parece que se trata del gran historiador cordobés Aḥmad b. Muḥammad, el padre de ʿĪsā. Véase *Taʿrīj*, nº 135 y Avila y Marín "Ibn al-Faraḡī", p. 24, nota 98. Sobre su obra puede consultarse el artículo de L. Molina, "Orosio y los geógrafos hispanomusulmanes", *al-Qanṭara*, V (1984), 63-92.

Por la frecuencia con que aparecen cabe destacar otros tres autores:

Iṣḥāq b. Salama al-Qaynī<sup>39</sup>.

Abū Muḥammad al-Bāyī<sup>40</sup>.

al-Mu<sup>c</sup>ayṭī<sup>41</sup>.

Estos dos últimos fueron maestros de Ibn al-Faraḍī.

La influencia de la obra de Ibn al-Faraḍī está puesta claramente de manifiesto en tres repertorios biográficos posteriores: la *Ṣila* de Ibn Baṣkuwāl<sup>42</sup>, la

---

<sup>39</sup> Autor nacido en Rayya que compuso una obra titulada *Kitāb fī ajbār al-Andalus* para al-Hakam II. Véase *Ta'rīj*, n.º 236; *Muqtabis V*, trad., p. 448 y Pons, *Ensayo*, n.º 66.

<sup>40</sup> Abū Muḥammad <sup>c</sup>Abd Allāh b. Muḥammad b. <sup>c</sup>Alī b. Ṣarī<sup>c</sup>a b. Rifā<sup>c</sup>a b. Ṣajar b. Samā<sup>c</sup>a, cadí de Sevilla a quien Ibn al-Faraḍī conoció personalmente, asistió a sus clases y del cual recibió muchas noticias orales para su obra. Véase *Ta'rīj*, n.º 740; *Yadwa*, n.º 529; *Madārik*, VII, 34-37; *Bugya*, n.º 879; *Tadkirā*, III, 1004; *Ṭabaqāt al-mālikiyya*, n.º 245.

<sup>41</sup> <sup>c</sup>Ubayd Allāh b. al-Walīd (300-378/912-988), era originario de Barqa, pero vino de pequeño a al-Andalus con su padre y su hermano. Fue maestro de Ibn al-Faraḍī y experto en cuestiones de *fiqh*. Véase *Ta'rīj*, n.º 767 y *Madārik*, VI, 290.

<sup>42</sup> Sobre las fuentes manejadas por este autor para la confección de su obra se encuentran trabajando actualmente N. Torres y E. de Felipe.

*Takmila* de Ibn al-Abbār<sup>43</sup> y los *Tartīb al-madārik* del Qāḍī 'Iyāḍ<sup>44</sup>.

Por lo que respecta a su utilización en estudios modernos, aparte de su empleo en trabajos globales basados en diversas fuentes, hay que destacar los de L. Molina dedicados, uno a las familias andalusíes<sup>45</sup>, y más directamente relacionado con esta Tesis Doctoral y para la que nos ha sido de suma utilidad, el que presenta la relación de las ciudades visitadas por los andalusíes que viajaron por el Norte de Africa y Oriente Medio<sup>46</sup>.

Los individuos biografiados en el *Ta'rīj 'ulamā' al-Andalus* de Ibn al-Faraḍī son 1650, pues aunque la última biografía aparece con el número 1649, hay que señalar que el número 1454 se repite, ante biografías diferentes, en dos ocasiones. De este total he recogido

---

<sup>43</sup> Sobre la utilización que Ibn al-Abbār hace de la obra de Ibn al-Faraḍī, véase el artículo de Avila, "El método historiográfico de Ibn al-Abbār", EOBA I, p. 555-584.

<sup>44</sup> El estudio de la utilización de la obra de Ibn al-Faraḍī por este autor ha sido realizado por J. Castilla, "El *Ta'rīj 'ulamā' al-Andalus* de Ibn al-Faraḍī en la obra del qāḍī 'Iyāḍ", EOBA II, p. 265-276.

<sup>45</sup> v. supra nota 11.

<sup>46</sup> v. supra nota 21.

623 biografías de emigrados<sup>47</sup>, lo cual viene a suponer que, aproximadamente, un 38% de estos biografiados realizó algún tipo de migración fuera de su país de origen.

---

<sup>47</sup> Cf. L.Molina "Lugares...", quien contabiliza 588 viajeros. Los treinta y cinco individuos de diferencia corresponden a aquellos viajeros que fueron a Oriente sin cita expresa de lugar y que el autor no incluye en su estudio, según declara en la p. 587.



2. AL-ḤUMAYDĪ: *Yadwat al-muqtabis*<sup>48</sup>.

El autor

Abū ʿAbd Allāh Muḥammad Ibn Abī Naṣr Fattūḥ b. ʿAbd Allāh b. Fattūḥ b. Ḥumayd b. Yaṣīl, al-Azdī al-Mayūrqī al-Andalusī al-ẓāhirī, conocido por al-Ḥumaydī<sup>49</sup>, nació en Mallorca hacia el año 418/1027 en una pequeña aldea llamada Bulayda, que subsiste hasta hoy reducida a un predio rústico conocido por La Boleda.

Su padre era originario del arrabal de la Ruṣāfa de Córdoba y se trasladó a la isla de Mallorca antes de que

---

<sup>48</sup> *Yadwat al-Muqtabis fī dīkr wulāt al-Andalus*. Al-Dār al-miṣriyya li-l-ta'līf wa-l-tarḡama, El Cairo, 1966. Existen otras dos ediciones, una realizada por Muḥammad b. Tāwīt al-Ṭanṣī, publicada en El Cairo en 1952 y la segunda de Ibrāhīm al-Abyārī publicada por Dār al-kitāb al-miṣrī y Dār al-kitāb al-lubnānī. El Cairo, Beirut, 1984. Siempre que no se especifique nos referiremos a la primera.

<sup>49</sup> Véase su biografía en Ibn Baṣkuwāl, *Ṣila*, n.º 1114; Ḍabbī, *Bugya*, n.º 257; Ibn Jallikān, *Wafayāt*, ed. Beirut, II, n.º 63; al-Suyūṭī, *Ṭabaqāt al-ḥuffāz*, XV, 9; Ibn Tagrī Birdī, *al-Nuṣūm*, II, 313; Maqqarī, *Nafh*, ed. Beirut, II, n.º 63; Brockelmann, GAL I, 338, S I, 578, Pons, *Ensayo*, n.º 126, EI<sup>2</sup>, III, 593-594 y A. López, *Abū ʿAbd Allāh al-Ḥumaydī. Su vida y su obra. Traducción y estudio de la Introducción histórica a su "Kitāb Yadwat al-muqtabis"*. Memoria de licenciatura (inérita).

naciera nuestro autor. Parece que era una de tantas familias cordobesas de *mawlàs* o modestos comerciantes que emigraron al oriente de al-Andalus cuando la *fitna*, el año 1013.

Sus primeros estudios los inició a la edad de siete años. Asistía a la escuela del alfaquí Abū l-Qāsim Aṣḥab Ibn Rašīd<sup>50</sup>, adonde era llevado en brazos por su padre, que también frecuentó sus clases. Aprendió los rudimentos de lectura, escritura y la memorización del Corán. Continuó con los estudios de tipo tradicional hasta la edad de doce años en que se produce la entrada de Ibn Ḥazm en Mallorca.

Gozaba esta isla de un clima intelectual similar al de otras taifas: había una escuela de lectores coránicos agrupada en torno al célebre maestro Abū 'Amr al-Dānī<sup>51</sup>; había también una serie de alfaquíes, algunos de ellos venidos de otras regiones de al-Andalus, que se dedicaban a la literatura y a la poesía y, por último, existía otro grupo de alfaquíes y tradicionistas, representantes oficiales de la ortodoxia mālikí, entre los que encon-

---

<sup>50</sup> Alfaquí sevillano que estudió en Qayrawān con Ibn Abī Zayd su *Risāla* y algunos escritos que luego transmitió a al-Ḥumaydī. Murió hacia el 440/1048. Véase su biografía en la *ʿadwa*, nº 324.

<sup>51</sup> *ʿadwa*, nº 702

tramos a buena parte de los maestros de al-Ḥumaydī. El más importante de ellos fue Abū ʿAbd Allāh Muḥammad Ibn ʿAwf<sup>52</sup> que, a pesar de ser ciego, se dedicó al estudio y alcanzó gran autoridad, de manera que los dictámenes jurídicos de la isla se emitían según su criterio.

En el año 430/1038 Ibn Ḥazm se refugió en Mallorca. Poco después, el año 434/1042, muere Ibn ʿAwf, el alfaquí de mayor autoridad de la isla, cuyo cargo ambicionaban muchos. Tras pública controversia con Ibn al-Bariyya<sup>53</sup>, otro alfaquí destacado, se le concedió a Ibn Ḥazm la competencia para emitir *fatwās*. Durante los cinco años siguientes, hasta el 439/1047, Ibn Ḥazm dominó el panorama de la vida intelectual en Mallorca, donde se dedicó a la enseñanza y a difundir abiertamente sus doctrinas *zāhiríes*. Al-Ḥumaydī asiste a sus clases desde el primer momento y fascinado por su personalidad y sabiduría se adhiere a su doctrina, pasando a ser uno de sus incondicionales.

Pero los alfaquíes *mālikíes* no se daban por vencidos y así, cuando en el año 439/1047 tuvieron noticia de la llegada a al-Andalus de Abū l-Walīd Sulaymān Ibn

---

52 *ʿAdwa*, nº 97.

53 Ibn al-Abbār, *Takmila* (BAH), nº 2027.

Jalaf al-Bāḡī<sup>54</sup>, que acababa de regresar de Oriente, donde se había labrado merecida fama, lo invitaron a Mallorca. Una vez allí tuvo lugar la célebre disputa<sup>55</sup> cuyo resultado no debió ser muy bueno para Ibn Ḥazm ya que al año siguiente abandonó la isla llevando consigo a su familia y a un reducido número de discípulos entre los que se contaba al-Ḥumaydī que ya tenía veintidós años.

Tras su salida de Mallorca, Ibn Ḥazm y al-Ḥumaydī se dirigieron a Denia, de aquí a Játiva y Almería. Después de su salida de esta ciudad no hay noticias claras de ninguno de los dos personajes. Es posible que ambos pasasen a Málaga donde pudieron conocer con detalle la historia de los ḥammūdīs que nos transmiten en sus obras. Ibn Ḥazm parece que pasó después por Córdoba y Sevilla, ciudad que abandonó para marchar a su retiro definitivo en Huelva, cuando al-Muḥtaḍid decretó la quema pública de sus libros.

Al-Ḥumaydī partió de al-Andalus el año 448/1056,

---

54 v. su biografía en Ḍabbī, *Buḡya*, nº 777; Ibn Baškuwāl, *Ṣila*, nº 449; Ibn Farḥūn, *Dībāy*, I, 337; *Madārik*, VII, 117 y Maqqarī, *Nafḥ*, II, 45.

55 v. al respecto la monografía de Abdel Magid Turki, *Polemiques entre Ibn Ḥazm et Bāḡī sur les principes de la loi musulmane, essai sur le litteralisme zahirite et la finalité malikite*. Alger, 1973.

según él mismo dice en varias ocasiones, llevando consigo las obras de su maestro. Hay pocas referencias de su estancia en el Norte de Africa. Sabemos que pasó por Qayrawān, donde asistió a algunas clases, pero no hay noticia suya alguna hasta su llegada a Egipto. Allí en Fustāṭ asistió, en la mezquita de 'Amr b. al-<sup>c</sup>Āṣ, a las lecciones de los más eminentes maestros de los cuales recibió *iyāzas*. En esta ciudad inició su labor literaria con la composición de algunas de sus obras.

Desde Egipto, al-Ḥumaydī se dirigió a los Santos Lugares del Ḥiṣyāz, para cumplir con el ritual de la peregrinación, hecho este que resaltan todos sus biógrafos y que ocurrió en el año 450/1058, cuando contaba alrededor de los treinta y dos. En la Meca también frecuentó las clases de importantes maestros. Luego pasó a Medina y, tras una corta estancia se encaminó a Siria para proseguir sus estudios en Damasco. De allí fue a Bagdad.

La situación económica de al-Ḥumaydī debía ser bastante precaria, pues se había consagrado por completo a la ciencia y en especial a las ciencias religiosas. Sin embargo, desde su llegada a Bagdad, su talante y su sabiduría encontraron el protector ideal en la persona

de Muẓaffar<sup>56</sup>, a cuyas expensas vivió hasta su muerte. Con su patrocinio, al-Ḥumaydī se inscribió, desde su llegada en los círculos más doctos y distinguidos de la capital, que se agrupaban en torno al visir selḡuqī Niẓām al-Mulk, que el año 459/1066 había fundado la famosa Madraza Niẓāmiyya<sup>57</sup>.

Es en esta época cuando nuestro autor despliega su máxima actividad literaria. Sus relaciones con el sufismo en Iraq parece que fueron bastante amplias, así como con los andalusíes que viajaban a Oriente y, especialmente, a Bagdad. En la *Yadwa* ofrece muchas noticias que le fueron contadas después de su partida por los viajeros que iban desde aquí.

Al final de su vida padeció una larga enfermedad que le tuvo postrado en cama más de un año, lo cual no le impedía seguir desarrollando sus actividades literarias y docentes.

Murió la noche del martes 17 de *dū l-ḥiyya* del 488/18 de diciembre de 1095, cuando contaba alrededor de 70

---

<sup>56</sup> Hijo del famoso visir de Bagdad Ibn al-Muslima, también ocupó él mismo este cargo el año 476/1083. al-Dahabī, *Tadkirat al-ḥuffāz*, IV, 1220.

<sup>57</sup> Sobre la fundación de la madraza véase al-Dahabī, *Kitāb duwal al-islām*, trad., intr., léx. e ind. Arlette Nègre, Damasco, 1979. p. 12. y el artículo de J. Ribera, "Origen del colegio nidamī de Bagdad", *Homenaje a D. Francisco Codera*, Zaragoza, 1904, p. 3-17.

años.

Si por algo es realmente importante al-Ḥumaydī es por la divulgación que hizo en Oriente y, especialmente en Bagdad, de la cultura de al-Andalus. La *ʿadwa* aparece aquí en lugar destacado, pues fue concebida precisamente para este objetivo: la obra está hecha en Bagdad y para las gentes de Bagdad.

La obra de al-Ḥumaydī se conoce indirectamente a través de otras fuentes. Nos ha llegado noticia de alrededor de una veintena de títulos que le son atribuidos. De toda su producción escrita tan sólo la *ʿadwa* se halla publicada, del resto hay copia manuscrita en seis casos; de las demás obras se tiene noticia por referencias.

Los temas tratados son muy variados: asuntos religiosos y morales, historia y relatos, lengua y literatura, y varia.

A continuación presentamos el título de algunas de sus obras:

1.- *Kitāb al-ʿam<sup>c</sup> bayna l-ṣaḥīḥayn: Ṣaḥīḥ al-Buḡārī wa-Ṣaḥīḥ Muslim.*

2.- *Tafsīr ḡarīb mā fī l-ṣaḥīḥayn.*

- 3.- Kitāb al-dahab al-masbūk fī wa<sup>c</sup>z al-mulūk.
- 4.- Ta'rīj al-Islām.
- 5.- Kitāb tadkirat al-Ḥumaydī.
- 6.- Kitāb tashīl al-sabīl ilà ta<sup>c</sup>allum <sup>c</sup>ilm al-tarsīl.
- 7.- Manẓūma dāliyya fī l-naqḍ <sup>c</sup>alà man <sup>c</sup>abà l-ḥadīth wa-ahlah.
- 8.- Diván de poesia.
- 9.- Kitāb al-amānī al-ṣādiqa.
- 10.- Kitāb mujātabāt al-aṣḍiqā' fī l-mukātabāt wa-l-liqā'.
- 11.- Kitāb al-mutaṣākih fī asmā' al-fawākih.
- 12.- Kitāb nawādir al-aṭibbā'.
- 13.- Kitāb tahīyat al-muštāq fī dīkr ṣūfiyat al-<sup>c</sup>Irāq.
- 14.- Kitāb mā yā' min al-nuṣūṣ wa-l-ajbār fī ḥifẓ al-yār.
- 15.- Kitāb damm al-namīna.
- 16.- Kitāb man idda<sup>c</sup>à al-amān min ahl al-imān.

**La Yādwat al-muqtabis**

Es un diccionario biográfico que al-Ḥumaydī escri-



bió de memoria, para dar a conocer a los bagdadíes el estado de las letras en al-Andalus. Al hacerlo con los datos que conservaba en la memoria, parecen justificadas las numerosas inexactitudes, por ejemplo, en la cuestión de las fechas o en la alteración de la cadena onomástica de los biografiados.

Su estructura es similar a la adoptada por Ibn al-Faradī en su *Ta'rīj 'ulamā' al-Andalus*: una primera parte que incluye en prólogo y un resumen de la historia de al-Andalus desde el relato de la conquista hasta su tiempo, y a continuación el cuerpo de biografías.

La *ʿadwa* fue dispuesta por orden cronológico, en un primer momento, pero por consejo de Ibn Mākūlā<sup>58</sup>, amigo de al-Ḥumaydī, la cambió por un orden alfabético, aunque, en realidad, este orden no es riguroso. En primer lugar aparecen los Muḥammad, luego los Aḥmad y a partir de ahí sigue con la letra *alif*, pero coloca por su frecuencia aquellos que están más representados y deja para el final los que sólo aparecen una vez. La última parte del libro está dedicada a las mujeres y a aquellos que no puede identificar por sus nombres.

---

<sup>58</sup> Sobre este autor véase M. Marín, "Biografías de andalusíes en la obra de Ibn Mākūlā", *Actas de las II Jornadas de Cultura Árabe e Islámica* (1980). Madrid, 1985, 353-364.

El esquema que sigue para cada biografía también coincide con el utilizado por Ibn al-Faraḡī:

-*ism, nasab, kunya y nisba.*

-ciudad de nacimiento, origen o residencia, maestros, actividades, viajes y obras que escribió.

-relatos o anécdotas que el autor conoce referentes a él, especificando el nombre de los informadores.

-fragmentos poéticos del biografado.

-lugar y fecha de muerte.

La *Yadwa* cubre un período de casi tres siglos y medio: desde poco después de la época de la conquista hasta, aproximadamente, el año 462/1069, o algo después, en que se puede fijar su fecha de composición. Es decir unos diez o quince años después de la llegada de al-Ḥumaydī a Oriente.

Las fuentes que utilizó el autor de la *Yadwa*, con raras excepciones, son citadas siempre de memoria, según dice en el prólogo de la obra, y una gran mayoría está formada por relatos orales oídos por él mismo.

Pueden distinguirse cuatro apartados:

1.- Las fuentes más antiguas que tratan de la historia de al-Andalus, muchas de las cuales están hoy perdidas, lo cual acrecienta la importancia de la obra de

al-Ḥumaydī. Destacan:

- Saʿīd b. ʿUfayr<sup>59</sup>.
- Muʿārik al-Nuṣayrī<sup>60</sup>.
- ʿAbd al-Malik Ibn Ḥabīb<sup>61</sup>.
- ʿAbd al-Raḥmān b. ʿAbd al-Ḥakam<sup>62</sup>.
- Muḥammad b. Ḥārīt al-Juṣanī<sup>63</sup>.
- Abū Saʿīd Ibn Yūnus<sup>64</sup>.

---

<sup>59</sup> Jurisconsulto, tradicionista, historiador y poeta egipcio (146-226/763-840), que compuso un tratado sobre la historia de la España musulmana titulado *Ajbār al-Andalus*, hoy perdida y de la que sólo quedan algunos fragmentos insertados en obras posteriores. Véase Makkī, "Egipto y los orígenes de la historiografía arábigo-española", RIEEI, V (1957), p. 185 y notas 1, 2 y 3.

<sup>60</sup> Tataranieto del conquistador de al-Andalus, Mūsà b. Nuṣayr, que escribió una obra histórica titulada *Ajbār al-Andalus*, sobre el papel de Mūsà en la conquista y sus hazañas. Véase Makkī, "Egipto y los orígenes", p. 213.

<sup>61</sup> Primer historiador de la España musulmana (174-238/790-852), natural de Elvira. Véase su biografía en Faradī, *Taʿrīj*, nº 814; Ḍabbī, *Bugya*, nº 1063; Humaydī, *ʿAdwa*, nº 628; Ibn Farḥūn, *Dībāʿ*, II, p. 8; ʿIyād, *Maḍārik*, IV, 122; Ibn al-Jaʿīb, *Iḥāṭa*, III, 548, Maqqarī, *Nafḥ*, II, nº 5. V. también Makkī, "Egipto y los orígenes", p. 189-200; y la Tesis Doctoral de J. Aguadé, sobre este autor y su obra.

<sup>62</sup> Historiador egipcio (m.257/870) que compuso un tratado en el que habla de la conquista de al-Andalus, el más antiguo en su género conservado, a excepción de la obra de Ibn Ḥabīb. V. Makkī, art. cit., p. 201.

<sup>63</sup> v. supra nota 35.

<sup>64</sup> v. supra notas 28 y 36. Al igual que hacía al-Ḥumaydī cuando estaba en Bagdad, Ibn Yūnus entablaba contacto directo con los andalusíes llegados a Egipto,

-Jālid b. Sa'īd<sup>65</sup>.

-Abū Muḥammad 'Abd al-Ganī b. Sa'īd al-Miṣrī<sup>66</sup>.

2.- Obras de carácter literario que al-Ḥumaydī utiliza repetidamente y de las que copia versos y anécdotas que incluye en su narración. La mayoría de estas también están hoy perdidas. Entre ellas cabe citar a:

-Aḥmad b. Muḥammad Ibn Faray<sup>67</sup>.

-Abū 'Āmir Ibn Ṣuhayd<sup>68</sup>.

---

al mismo tiempo que conocía, mediante obras escritas por historiadores andalusíes, lo que ocurría en al-Andalus. V. Makkī, art. cit., p. 201-204.

65 v. supra notas 30 y 34.

66 Célebre tradicionista egipcio interesado por las biografías de los tradicionistas egipcios y del Occidente musulmán. Compuso dos obras que en al-Andalus se consideraron fundamentales en esta ciencia: *al-Taljīṣ* y *al-Mu'talif wa-l-mujtalif*. De esta última al-Ḥumaydī corrigió algunos errores. V. Makkī, art. cit., p. 204.

67 Antólogo, historiador y poeta de la corte de al-Hakam II al-Mustanṣir nacido en Jaén, muerto el año 366/976, y famoso por su antología de poesía andalusí titulada *Kitāb al-ḥadā'iq*. V. Ḥumaydī, *Yadwa*, nº 176; Ḍabbī, *Bugya*, nº 331; Terés, "Ibn Faray de Jaén y su *Kitāb al-ḥadā'iq*", *al-Andalus*, XI (1964), 131-157; EI<sup>2</sup>, III, p. 785.

68 Poeta, hombre de letras y visir andalusí nacido en Córdoba el año 382/992 y muerto el año 426/1034. Véase su biografía en Ḥumaydī, *Yadwa*, nº 232 y EI<sup>2</sup>, III, p. 963; y el estudio de J. Dickie, *El Dīwān de Ibn Ṣuhayd al-Andalusī*, Real Academia de Córdoba, Instituto de Estudios Califales, Córdoba, 1975.

-Aḥmad b. Hišām al-Marwānī<sup>69</sup>.

-El visir Abū ʿĀmir Ibn Maslama<sup>70</sup>.

Hay además un gran número de ulomas y tradicionistas, cuyas obras conoció al-Ḥumaydī y de las que toma muchos relatos que incluye en su obra. Son una gran mayoría, pero destacan:

-Abū l-Walīd Ibn al-Faradī.

-Abū l-Walīd Hišām b. Saʿīd al-Jayr b. Fathūn<sup>71</sup>.

-Abū Muḥammad b. Ḥafṣūn al-Qaysī al-Ḥafṣūnī<sup>72</sup>.

-Al-Bujārī<sup>73</sup>.

-Abū l-Ḥasan al-Dāraquṭnī<sup>74</sup>.

---

<sup>69</sup> Hombre de letras y poeta famoso, perteneciente a la familia omeya, autor de un *Kitāb al-šūʿarāʾ*. Al-Ḥumaydī le dedica una corta biografía, nº 254.

<sup>70</sup> Visir, hombre de letras y poeta que vivió en Sevilla y es autor de una obra titulada *Kitāb al-Irtiyāḥ bi-waṣf al-rāʾ*. V. su biografía en al-Ḥumaydī, *Yadwa*, nº 39.

<sup>71</sup> Véase la biografía que le dedica al-Ḥumaydī, *Yadwa*, nº 866.

<sup>72</sup> v. Ḥumaydī, *Yadwa*, ed. Tāwīt al-Ṭarṣī, p. 152, 240 y 301.

<sup>73</sup> Se trata del famoso autor del *Ṣaḥīḥ* (194-256/810-870), autor también de un *Taʾrīj* en donde recoge las biografías de los nombres que aparecen en las cadenas de transmisión. Véase EI<sup>2</sup>, I, 1136, art. de J. Robson.

<sup>74</sup> Tradicionista y sabio nacido en Bagdad (306-385/818-995) que contribuyó ampliamente al avance del estudio crítico de las tradiciones musulmanas. V. EI<sup>2</sup>, II, p. 139.

El grupo mayoritario de informadores lo forman, sin duda, sus maestros y muchos conocidos a los que cita repetidamente a lo largo de su obra. Destacando, sobre todo, Ibn Ḥazm<sup>75</sup>.

Por último, cabe reseñar que al-Ḥumaydī incluye también en su obra numerosos relatos ocurridos con posterioridad a su salida de al-Andalus que le eran relatados por los viajeros que hasta allí llegaban y, especialmente, por un tal Abū l-Ḥasan ʿAlī b. Aḥmad b. Saʿīd al-ʿĀbidī, a quien cita a menudo<sup>76</sup>.

La influencia de la obra de al-Ḥumaydī fue directa, especialmente, en otro diccionario biográfico posterior, la *Buḡyat al-multamis* de al-Ḍabbī, que analizaremos a continuación.

Entre los estudios modernos dedicados a este autor y su obra cabe destacar el de A. López, *Abū ʿAbd Allāh al-Ḥumaydī. Su vida y su obra. Traducción y estudio de la Introducción histórica a su "Kitāb Yaḍwat al-muqtabis"*, citado anteriormente en la nota número 49.

---

<sup>75</sup> v. a propósito el artículo de Terés, "Enseñanzas de Ibn Ḥazm en la *Yaḍwat al-muqtabis* de al-Ḥumaydī", *Al-Andalus*, XXIX (1964), 147-178.

<sup>76</sup> v. todas las citas en la *Yaḍwa*, ed. al-Abyārī, II, p. 746-748.

La obra consta de un total de 987 biografías, de las cuales hemos utilizado 277, lo cual supone un porcentaje del 28,06%.

3. AL-ḌABBĪ: *Bugyat al-multamis*<sup>77</sup>.

**El autor**

Abū Yaʿfar Aḥmad b. Yaḥyà b. Aḥmad b. ʿAmīra conocido por al-Ḍabbī<sup>78</sup>, según unos autores nació en Vélez, al oeste de Lorca, según otros era cordobés, hay incluso un tercer grupo que se abstiene de pronunciarse sobre su lugar de origen. De su abuelo Aḥmad y de algún otro miembro de su familia se sabe que habitaron en Vélez. Pasó gran parte de su vida en Murcia y Lorca, ciudad esta última donde comenzó sus estudios.

Realizó viajes al Norte de Africa, visitó Ceuta, Marrākuš, Bugía y llegó incluso a Alejandría, pero parece que pasó la mayor parte de su vida en Murcia. Murió a finales de *rabīʿ* II de 599/ principios de 1203, aplastado al derrumbársele la pared de su huerto.

---

<sup>77</sup> *Bugyat al-multamis fī ta'rīj riḡāl ahl al-Andalus*, ed. F. Codera, BAH, III, Madrid, 1885. También se ha consultado la edición de *Dār al-Kātib al-ʿArabī*, publicada en la colección *Turātu-nā*, El Cairo, 1967. Todas las referencias están hechas a la primera.

<sup>78</sup> Véase su biografía en Ibn al-Abbār, *Takmila*, nº 242; Maqqarī, *Nafh*, II, nº 177; Pons, *Ensayo*, nº 212; y el Prefacio de Codera a la *Bugya*, p. V-XXV.



De su obra sólo se ha conservado el diccionario biográfico que nos ocupa.

*La Bugyat al-multamis*

Esta obra es una adición y corrección a la *Ŷadwat al-muqtabis* de al-Ḥumaydī, que alcanzaba, como hemos visto anteriormente hasta el año 450/1058. Al-Ḍabbī toma lo que le parece pertinente e incorpora biografías de distinguidos musulmanes andalusíes hasta el año 595 / 1198, último de los que se hace mención en la obra.

La obra está dividida en dos partes, igual que ocurría con los diccionarios biográficos anteriores: una primera que es una especie de Prólogo y una pequeña historia de al-Andalus hasta la época almohade y a continuación el *corpus* biográfico, que consta de 1595 biografías de ulemas, emires, poetas y personajes célebres que entraron o salieron de al-Andalus, ordenados alfabéticamente con la sola excepción de que comienza con el nombre de Muḥammad, que ocupa hasta la biografía número 327 y sigue con Aḥmad sin alteraciones hasta el final. Sin embargo, dentro de cada letra establece prioridades: primero cita los nombres más representativos y después aquellos que sólo figuran una vez. A partir de la bio-

grafía número 1.508 se inicia un capítulo que titula *Bāb man dukira bi-l-kunya wa-lam ataḥaqqaq isma hu*, que ocupa hasta la biografía 1.582. Desde aquí hasta el final recoge biografías de mujeres.

De este total hemos utilizado para nuestra base de datos 348 biografías, lo cual supone un porcentaje de, aproximadamente, un 22%.

Sus fuentes son principalmente los dos diccionarios biográficos anteriormente estudiados, el *Ta'rīj* de Ibn al-Faraḍī y, sobre todo, la *Yadwa* de al-Ḥumaydī, como acabamos de señalar.

A primera vista no se puede afirmar que la obra de al-Ḍabbī haya sido profusamente utilizada en obras biográficas posteriores. Sin embargo, esta afirmación se basa más en la consulta de dichas obras con otros fines que en un estudio a fondo de las fuentes. Habrá pues que realizar ese estudio antes de establecer el alcance de la *Bugya*.

En cuanto a trabajos modernos que se basen en ella, podemos decir que no se ha realizado hasta la fecha ningún estudio de tipo histórico fundamentado en esta obra. Sí existen, no obstante dos trabajos sobre la *Bugya*: el de C. Alvarez Millán, "Al-Ḍabbī y su *Bugyat*

*al-multamis*. Estudio de las fuentes<sup>79</sup> y la Memoria de  
Licenciatura de A. Nieto Ron, *La historia de al-Andalus*  
*en la Bugyat al-multamis de al-Ḍabbī*<sup>80</sup>.

---

<sup>79</sup> EOBA III (en preparación).

<sup>80</sup> Granada, 1986 (inédita).

4.- IBN EAŠKUWĀL: *Kitāb al-šilā*<sup>81</sup>.

El autor

Abū l-Qāsim Jalaf b. ʿAbd al-Malik b. Masʿūd b. Mūsā b. Baškuwāl b. Yūsuf b. Dāḥa b. Naṣr b. ʿAbd al-Karīm b. Wāqid al-Anṣārī<sup>82</sup> era originario de Sorrión, en la Vega de Valencia, que, como aclaran sus biógrafos, no hay que confundir con Sarrión, en la provincia de Teruel. Nació en Córdoba el tres de *qū l-ḥiyya* del año 494/29 de septiembre de 1101 y murió en su ciudad natal la noche del martes al miércoles 8 de *ramaḍān* del año 578/4-5 enero de 1183, a la edad de 83 años. Fue sepultado en el cementerio de los Banū l-ʿAbbās, junto al

---

<sup>81</sup> *Kitāb al-šila fī ta'rīj a'immat al-Andalus wa-ʿulamā'i-him wa-muḥadditī-him wa-fuḡahā'i-him wa-udabā'i-him*. Ed. Codera. BAH, I-II, Madrid, 1883. Más una parte editada también por Codera y publicada como Apéndice al *Ta'rīj ʿulamā' al-Andalus* de Ibn al-Faraḡī. Existe también una edición realizada en El Cairo el año 1966.

<sup>82</sup> Para su biografía véase Ibn al-Abbār, *Takmila* (BAH), nº 179 y *Muʿyān*, nº 70; Ibn Farḥūn, *Dībāy*, p. 353; Ibn Jallikān, *Wafayāt*, (ed. Beirut), II, nº 217; Dahabī, *Tadkirat al-ḥuffāz*, (Ḥaydarābād, 1970<sup>4</sup>), IV, nº 1097; Pons, *Ensayo*, nº 200; Brockelmann, GAL, I, 340, S I, 580; EI<sup>2</sup>, III, p. 756.

sepulcro de Yaḥyà b. Yaḥyà<sup>83</sup>.

Los primeros estudios los inició en Córdoba con su padre, luego en Sevilla escuchó a maestros famosos como Abū Muḥammad Ibn ʿAttāb<sup>84</sup>, Abū l-Walīd Ibn Rušd<sup>85</sup>, Abū Bakr Ibn al-ʿArabī<sup>86</sup> y otros.

Entró en la magistratura en calidad de adjunto del Gran Cadi de Sevilla Ibn al-ʿArabī y ejerció la función de notario público en Córdoba, pero no tardó en renunciar a esta carrera administrativa y dedicarse a sus ocupaciones preferidas: la enseñanza y la composición de obras en las que se proponía seguir el ejemplo del gran pionero de los estudios biográficos: Ibn al-Faraḍī y su

---

<sup>83</sup> Sobre este autor y su familia véase el trabajo de M. Marín, "Una familia de ulemas cordobeses: Los Banū Abī ʿIsà", *Al-Qanṭara*, VI (1985), 291-320. Véase su biografía en Ibn al-Faraḍī, *Taʿrīj*, nº 1571; al-Ḥumaydī, *Yadwa*, nº 881; Ḍabbī, *Bugya*, nº 1459; Ibn Farḥūn, *Dībāy*, II, p. 357; ʿIyāḍ, *Madārik*, V, p. 160.

<sup>84</sup> Muḥammad b. ʿAttāb b. Muḥsin, nació en Córdoba el año 383/993 fue muftí e ilustre alfaquí y murió el año 462/1069. Véase su biografía en Ibn Baškuwāl, *Šila*, nº 1077; Ḍabbī, *Bugya*, nº 241; Pons, *Ensayo*, nº 108.

<sup>85</sup> Conocido en el mundo latino como Averroes. Sabio cordobés nacido el año 520/1126 y muerto en Marrākuš el año 595/1198. V. EI<sup>2</sup>, III, p. 934-944.

<sup>86</sup> Muḥammad b. ʿAbd Allāh al-Maʿāfirī. Tradicionista originario de Sevilla (468-543/1076-1148). V. su biografía en Ḍabbī, *Bugya*, nº 179; Ibn Baškuwāl, *Šila*, nº 1181; Ibn Farḥūn, *Dībāy*, II, p. 252; Ibn al-Qāḍī, *Yadwat al-Iqtibās*, nº 268; Maqqarī, *Nafḥ*, nº 8; Ibn al-ʿAbbās, *al-Iʿlām*, IV, nº 449 y EI<sup>2</sup>, III, p. 729, art. de J. Robson.

*Ta'rīj 'ulamā' al-Andalus*. No quiere esto decir que todos sus trabajos fuesen de tipo biográfico. De las cincuenta obras que compuso se conocen, aparte de la *Ṣila*, algunas otras como:

-*Kitāb al-Ŷawālīd wa-l-mubhamāt min al-asmā'*, diccionario de tradicionistas cuyos nombres son difíciles de ortografiar o fáciles de confundir con otros.

-*al-Ta'rīj al-ṣagīr fī aḥwāl al-Andalus*.

-*Ajbār quḍāt Qurṭuba*.

-*al-Mu'ŷam*, del cual dice Ibn al-Abbār que era un libro sumamente útil, en el que incluyó las biografías omitidas involuntariamente en la *Ṣila*.

-*Kitāb al-fawā'id al-muntajiba wa-l-ḥikāyāt al-mustagriba*.

-*Kitāb al-tanbīh wa-l-ta'ŷīn li-man dajala l-Andalus fī l-tābi'īn*.

-*Kitāb al-maḥāsin wa-l-faḍā'il fī ma'rifat 'ulamā' al-Andalus*.

-*al-Muntajab min ta'rīj al-ru'asā' wa-l-fuḡahā' wa-l-quḍāt bi-Ṭulayṭula li-Abī Ŷa'far b. Muṭāhir*.

-Una disertación sobre Abū Wahb<sup>87</sup> de Córdoba.

---

<sup>87</sup> Sabio cordobés famoso por sus milagros. Véase su biografía en Ibn al-Abbār, *Takmila* (BAH), nº 2029.

-Kitāb Gawāmiḍ al-asmā' wa-l-mubhamat<sup>88</sup>.

-Kitāb al-Mustagīṭin.

### La *Ṣila*

Como su título indica es una "Continuación" a la obra de Ibn al-Faraḍī, en la que Ibn Baṣkuwāl, dos siglos más tarde reunió algo más de 1500 biografías de hombres de letras que vivieron durante los siglos V y VI/XI y XII.

Consta de una pequeña introducción en la que el autor declara su intención de continuar un trabajo ya iniciado, y que ha hecho acopio de datos y noticias que dispondrá en la obra siguiendo el esquema de la que le precedió.

A continuación da una lista de fuentes y sus cadenas de transmisión. He aquí las fuentes:

-Abū 'Amr al-Muqri'<sup>89</sup>.

---

<sup>88</sup> Ed. al-Sayyid e 'Izz al-Dīn, Beirut, 1987, 2 v.

<sup>89</sup> Abū 'Amr 'Utmān b. Sa'īd b. 'Utmān b. Sa'īd, conocido por Ibn al-Ṣayrafī, nació en Córdoba el año 371/981 y murió en Denia el año 444/1052, en donde se había hecho famoso por su conocimiento de las ciencias del Corán. Véase su biografía en al-Ḥumaydī, *Yadwa*, n.º 702; Dabbī, *Buḡya*, n.º 1185; Ibn Baṣkuwāl, *Ṣila*, n.º 873; Ibn al-Jaṭīb, *Iḥāṭa*, IV, p. 109 y Maqqarī, *Nafh*, II, n.º

al-Ḥumaydī.

-Abū 'Umar Ibn 'Afīf<sup>90</sup>.

-Abū Bakr al-Ḥasan b. Muḥammad al-Qubbašī<sup>91</sup>.

-Abī Marwān Ibn Ḥayyān<sup>92</sup>.

-Abū Ishāq Ibrāhīm b. Muḥammad al-Šanẓīr<sup>93</sup>.

-Abū Ya'far Ibn Muṭāhir<sup>94</sup>.

---

76.

<sup>90</sup> Anmad b. Muḥammad (348-420/929-1029). Historiador cordobés que emigró a Almería durante la *fitna* y fue cadí en Lorca. Compuso una obra sobre los cadíes y alfaquies de Córdoba. V. una amplia biografía en la *Šila*, nº 73; *Ḍabbī*, *Bugya*, nº 344; al-Ḥumaydī, *Yadwa*, nº 946; Pons, *Ensayo*, nº 80.

<sup>91</sup> Autor interesado por el *ḥadīṭ* y la *riwāya* compiló las noticias que había escuchado de sus maestros en una obra titulada *Kitāb al-iḥtifāl fī ta'rīj a'lam al-riyāl fī ajbār al-julafā' wa-l-quḍā wa-l-fuqahā'*, ampliamente utilizada por Ibn Ḥayyān para la redacción de su *Muqtabis*. (V. nota siguiente, y a propósito de esta obra puede consultarse el artículo de M. L. Avila, "La fecha de redacción del *Muqtabis*", *Al-Qanṭara*, V (1984) 93-108)). Nació en Córdoba el año 348/959 y murió después del 420/1029. Véase su biografía en la *Šila*, nº 308.

<sup>92</sup> Historiador cordobés nacido el año 377/987-8 autor de la obra más importante sobre historia hispanomusulmana, el *Muqtabis*. V. EI<sup>2</sup>, III, p. 812, y nota anterior.

<sup>93</sup> Autor toledano dedicado al estudio del *ḥadīṭ*, comentador de la *Mudawwana*, a quien Ibn Baškuwāl dedica la biografía nº 204 de su *Šila*.

<sup>94</sup> Autor toledano que escribió un tratado histórico sobre jurisconsultos y jueces de su ciudad titulada *Kitāb fī ta'rīj fuqahā' Ṭulayṭula wa-quḍātu-hā'*, del que, como hemos señalado anteriormente en la relación de obras de Ibn Baškuwāl, éste realizó un extracto. Murió en Toledo el año 489/1095. En la *Šila* ocupa la biografía nº 148. Véase también Pons, *Ensayo*, nº 129.



-Abū 'Umar Ibn 'Abd al-Barr<sup>95</sup>.

-Abū 'Abd Allāh Ibn 'Ābid<sup>96</sup>.

-Abū 'Abd Allāh al-Jawlānī<sup>97</sup>.

-Abū 'Umar Aḥmad b. Muḥammad Ibn al-Ḥaddā'<sup>98</sup>.

-Abū 'Abd Allāh Muḥammad b. 'Attāb<sup>99</sup>.

-Abū Muḥammad Ibn Jazra'ī al-Iṣbīlī<sup>100</sup>.

---

<sup>95</sup> Abu 'Umar Yūsuf b. 'Abd Allāh, considerado el mejor tradicionista de su tiempo, pertenecía a una familia de sabios de Córdoba. Nació el año 368/978 y murió en Játiva el año 463/1070, después de haber sido caído en Lisboa y Santarén. Ibn Baškuwāl, *Šila*, n° 1386 y EI<sup>2</sup>, III, p. 695.

<sup>96</sup> Autor cordobés (358-439/968-1047) experto en *ajbār*, *ātār* y *fiqh*. Véase su biografía en Ibn al-Faradī, *Ta'rīj*, n° 1732; Ḍabbī, *Bugya*, n° 177, donde sólo da el nombre y la fecha de muerte; Ibn Farḥūn, *Dibāy*, II, p. 324 y Maqqarī, *Nafḥ*, II, n° 155.

<sup>97</sup> Muḥammad b. 'Abd Allāh b. 'Abd al-Raḥmān b. 'Utmān b. Sa'īd b. 'Abd Allāh b. Galbūn (m. 448/1056), cordobés establecido en Sevilla experto en *ḥadīth* y *riwāya*. Véase su biografía en Ibn al-Faradī, *Ta'rīj*, n° 1747.

<sup>98</sup> Aunque en la Introducción de la *Šila* dice Ibn al-Jazā', se trata de Ibn al-Ḥaddā', tal y como aparece luego en la biografía n° 131; Ḍabbī, *Bugya*, n° 349 y Pons, *Ensayo*, n° 112. Nació en Córdoba el año 380/990 y murió en Sevilla el año 467/1074, después de haber recorrido varias ciudades al salir de su ciudad a causa de la *fitna*.

<sup>99</sup> v. supra nota 84.

<sup>100</sup> 'Abd Allāh b. Ismā'īl (407-478/1060-1085). Jurisconsulto sevillano autor de un *Fihrist*. V. Ibn Baškuwāl, *Šila*, n° 621 y Pons, *Ensayo*, n° 119.

-Abū i-Qāsim Ibn Mudayr al-Muqri'101.

-Abū 'Alī al-Gassānī<sup>102</sup>.

-Abū 'Umar Ibn Maḥdī al-Muqri'103.

-Abū Ṭālib al-Marwānī<sup>104</sup>.

También señala que ha preguntado a maestros, amigos y gente de ciencia de *ḥadīṭ* y demás.

Después de la Introducción aparecen las biografías ordenadas alfabéticamente, pero sólo por el *ism 'alam*, después siguen una ordenación cronológica. Al final de cada letra aparecen los *gurabā'* o extranjeros que vinieron desde Oriente a al-Andalus.

Por lo que respecta a la distribución de datos

---

101 Jalaf b. 'Abd Allāh b. Sa'īd b. 'Abbās, historiador originario de Osuna, que vivió en Almería y se estableció definitivamente en Córdoba (427-495/1035-1101). V. Ibn Baškuwāl, *Ṣila*, nº 390; Ḍabbī, *Bugya*, nº 433 y Pons, *Ensayo*, nº 130.

102 Tradicionista, gramático, lexicógrafo, poeta y genealogista natural de Medina Azahara (427-498/1035-1104). V. Ibn Baškuwāl, *Ṣila*, nº 326; Ḍabbī, *Bugya*, nº 643; Ibn al-Abbār, *Mu'ṣam*, nº 67; Pons, *Ensayo*, nº 133.

103 Aḥmad b. Muḥammad b. Jālid. Autor cordobés (394-432/1003-1049) al que Ibn Baškuwāl dedica en la *Ṣila* la biografía nº 97.

104 'Abd al-Ḥabbār b. 'Abd Allāh b. Aḥmad, hombre de letras, lexicógrafo y poeta, nació en Córdoba el año 450/1058 y murió en Sevilla el año 516/1122 y compuso una obra biográfica. Véase su biografía en Ibn Baškuwāl, *Ṣila*, nº 808 y Pons, *Ensayo*, nº 144.

dentro de cada biografía, también sigue a Ibn al-Faraḡī, aunque se detiene más en la lista de maestros y discípulos y aporta más noticias literarias y datos inéditos sobre historia y geografía hispanomusulmana.

Aunque en la edición de El Cairo el número de biografías es de 1541, para nuestra base de datos hemos utilizado la edición de la BAH, cuyo número es de 1440 más las 116 incluidas en el Apéndice al *Ta'rīj* de Ibn al-Faraḡī, es decir un total de 1556 biografiados, de los cuales 372 realizaron algún tipo de desplazamiento al extranjero, lo cual supone un porcentaje de casi un 24%.

5. AL-QĀDĪ ʿIYĀḌ: *Tartīb al-madārik*<sup>105</sup>.

El autor

ʿIyāḌ b. Mūsà b. ʿIyāḌ b. ʿAmrūn b. Mūsà b. ʿIyāḌ b. Muḥammad b. ʿAbd Allān b. Mūsà b. ʿIyāḌ al-Yaḥṣubī al-Sabtī al-Qāḍī<sup>106</sup>, fue una de las más célebres figuras del mālikismo en el Occidente musulmán. Su existencia coincidió casi exclusivamente con la dinastía almorávide a la que permaneció afecto durante toda su vida. Nació en Ceuta a mediados del mes de šaʿbān del año 476/1083

Su familia, de origen yemení yaḥṣubī, emigró tempranamente a Occidente y acabó estableciéndose en Ceuta, después de haber residido en Baza y Fez. Su hijo Muḥammad añade que vivieron en Qayrawān, pero no se sabe si

---

<sup>105</sup> *Tartīb al-madārik wa-taqrīb al-masālik li-maʿrifat aʿlām madhab Mālik*. 8 volúmenes: v. I, ed. Muḥammad b. Tāwīt al-Ṭanṣī, Wizārat al-Awqāf wa-l-šūʿn al-islamiyya, Al-Mamlaka al-Magribiyya, 1983. v. II, III y IV ed. ʿAbd al-Qādir al-Šaḥrāwī, 1983, v. V ed. Muḥammad b. Šarīfa, 1982. v. VI, VII y VIII, ed. Saʿīd Aḥmad Aʿrābī, 1981-1983. Existe otra edición realizada en Beirut en tres volúmenes.

<sup>106</sup> Para más datos sobre su biografía véase Brockelmann, GAL, I, 455-6, S I, 630-2; Ibn Baškuwāl, *Šila*, n.º 972; Ḍabbī, *Bugya*, n.º 1269; Ibn al-Abbār, *Muʿyān*, n.º 279 y Pons, *Ensayo*, n.º 174.

antes o después de haber estado en al-Andalus<sup>107</sup>.

Su antepasado ʿAmrūn se estableció en Ceuta, aproximadamente el año 373/983-984, donde sus descendientes gozaron de alto rango entre los notables de la ciudad. ʿIyāḍ fue el más célebre de todos.

Después de estudiar Corán, lengua, *adab* y *fiqh* en Ceuta viajó a al-Andalus para ampliar conocimientos. Era el año 507/1113. También fue en peregrinación a Oriente.

De regreso a Ceuta fue elevado a la dignidad de la *ṣūrā* y el año 515/1121-2, a la de cadí de Ceuta. Más tarde, el año 531/1136, fue nombrado cadí de Granada. Ya era una personalidad importante y se le dispensó una buena acogida, pero pronto fue destituido a petición de Tašfīn, gobernador de la ciudad, aunque al morir éste volvió a recuperar el favor almorávide. A finales del año 539/1145, fue nombrado, de nuevo, por el efímero Ibrāhīm b. Tašfīn, cadí de Ceuta, en donde desempeñó un papel político de primer plano respecto al cual biógrafos e historiadores se muestran discretos.

Mālikí convencido, ʿIyāḍ fue, en efecto, el alma de la resistencia contra los almohades. Tras el definitivo triunfo de estos fue exilado a Tadla, entre las tribus nómadas, antes de ser enviado, junto con otros notables

---

<sup>107</sup> v. I, prefacio, p. *dāl*.

de la ciudad, sospechosos como él, a residir forzosamente en Marrākuš, en donde murió el 7 de *ḡumādā* II del año 544/12 de octubre de 1149. Su muerte súbita en un *ḡam-mām* parece que no fue fortuita.

Fue uno de los hombres más sabios de su tiempo. Poseía conocimientos de historia antigua y genealogías de los árabes, gramática, lexicografía, filología y tradiciones.

Compuso más de treinta obras, de las cuales sólo se han conservado algunas<sup>108</sup>. Las más conocidas son:

-*Al-Šifā' bi-ta<sup>c</sup>rīf ḡuqūq al-Muṣṭafā*.

-*Mašāriḡ al-anwār <sup>c</sup>alā ṣiḡāḡ al-atār*.

-*Tartīb al-madārik wa-taqrīb al-masālik bi-ma<sup>c</sup>rifat a<sup>c</sup>lām madhab Mālik*.

#### **El *Tartīb al-madārik***

Es una obra de *ṡabaqāt*, o generaciones de *mālikies*. Está dividida en cuatro partes.

La primera es una recopilación de datos sobre Medina y las bendiciones del Profeta sobre ella, y una bio-

---

<sup>108</sup> Véase v. I, prefacio, p *kaf* y ss.

grafía de Mālik b. Anas.

La segunda trata de la actividad y la doctrina de Mālik.

La tercera parte está dedicada a las tres generaciones de sus discípulos (*aṣḥāb*) en Oriente y Occidente, distribuidas en tres generaciones: dentro de cada una de las cuales hay una ordenación por ciudades, primero aparecen los mālikíes de Medina, luego los de las otras ciudades del Mašriq, después Miṣr, Ifrīqiya y al-Andalus, y todos a su vez están ordenados cronológicamente, aunque no de forma rigurosa.

La cuarta parte corresponde a diez generaciones de tābi<sup>c</sup>ies, con la misma ordenación que los anteriores.

La estructura de cada biografía, aunque en esencia es similar a las de las fuentes ya vistas: cadena onomástica, lugares de origen y procedencia, lugares visitados, maestros, discípulos, anécdotas y fecha de nacimiento y muerte, sin embargo, presenta ligeras variantes:

a) La cadena onomástica, en muchas ocasiones, queda reducida a la parte más famosa o aquella por la que normalmente se conocía al biografiado. A continuación, en lugar de citar la ciudad de la que es el individuo pre-

cedida de las expresiones *min ahl* o *min aṣl*, introduce la *nisba* relativa a esa ciudad.

b) Cita una tras otra cada una de las fuentes que utiliza y a continuación el texto extraído, en muchas ocasiones, literalmente<sup>109</sup>.

c) La extensión de cada biografía es muy variable, las hay que sólo son una línea y otras que ocupan páginas y páginas. Depende naturalmente de la fuente de información, o de que el biografado fuera una personalidad de primera categoría dentro del *mālikismo*.

d) Se diferencia claramente de los repertorios biográficos andalusíes en que incluye muchas anécdotas, relatos en primera persona, diálogos y, en raras ocasiones, algunos versos.

Abarca un período de seis siglos, del I al VI de la hégira y el número de biografías extraídas asciende a 311.

Por lo que respecta a las fuentes utilizadas, sólo para los *mālikíes* andalusíes, hace acopio de más de cien. Muchas de ellas no son directas, sino que están tomadas a su vez de otras fuentes. Las más utilizadas

---

109 v. p. 12, nota 21.



son:

- Ibn al-Faraḡī.
- Ibn Ḥārit<sup>110</sup>.
- Ibn Ḥayyān<sup>111</sup>.
- Ibn ʿAfīf<sup>112</sup>.
- Jālid<sup>113</sup>.
- Ibn ʿAttāb<sup>114</sup>.
- Ibn Lubāba<sup>115</sup>.
- Ibn Abī Dulaym<sup>116</sup>.

---

110 Se trata de Muḥammad Ibn al-Ḥārit al-Juṣanī.  
V supra nota 35.

111 v. nota 92.

112 v. nota 90.

113 v. nota 34.

114 v. nota 84.

115 Jurista cordobés (m.314/926), perteneciente a una familia de *mawlās* y *muṣāwar* en tiempos del emir ʿAbd Allāh (275-300/888-912). V. Ibn al-Faraḡī, *Taʿrīj*, nº 1187; Ḥumaydī, *Yadwa*, nº 110; Ḍabbī, *Bugya*, nº 222; ʿIyād, *Madārik*, p. 153; Ibn Farḡūn, *Dībāʾ*, II, p. 189-191 y Pons, *Ensayo*, nº 12.

116 Abū Muḥammad ʿAbd Allāh b. Muḥammad b. ʿAbd Allāh, natural de Córdoba, ejerció el cargo de cadí en Elvira y Almería. Murió de repente en Medina Azahara el año 351/962. Escribió una obra de *ṭabaqāt*. V. su biografía en Ibn al-Faraḡī, *Taʿrīj*, nº 705 y Pons, *Ensayo*, nº 28.

-Al-<sup>c</sup>Utbī<sup>117</sup>.

-Ibn <sup>c</sup>Ufayr<sup>118</sup>.

-Aḥmad Ibn <sup>c</sup>Abd al-Barr<sup>119</sup>.

-al-Jawlānī<sup>120</sup>.

-Yaḥyà b. Yaḥyà<sup>121</sup>.

-<sup>c</sup>Abd al-Malik b. Ḥabīb<sup>122</sup>.

-al-Rāzī<sup>123</sup>.

La influencia de los *Tartīb al-Madārik* queda patente en la obra de Ibn Farḥūn, *Dībāḡ al-mudḡab*, como veremos más adelante en el estudio dedicado a las fuentes de éste autor, al tratarse también de un repertorio biográfico de mālikíes del Oriente y del Occidente musulmán.

---

117 Abū <sup>c</sup>Abd Allāh Muḡammad b. Aḡmad b. <sup>c</sup>Abd al-<sup>c</sup>Azīz (m. 255), el famoso alfaquí cordobés de la escuela mālikí, autor de la *Utbīyya*. Véase su biografía en Ibn al-Faraḡī, *Ta'rīj*, nº 1102; Ḥunaydī, *Yadwa*, nº 5; Ḍabbī, *Buḡya*, nº 9; Ibn Farḥūn, *Dībāḡ*, II, 176; <sup>c</sup>Iyāḡ, *Madārik*, IV, 252; Maḡḡarī, *Nafḡ*, II, nº 130.

118 Pons, *Ensayo*, p. 391, lo cita entre los historiadores cuya obra se desconoce. Ibn al-Faraḡī, *Ta'rīj*, le dedica la biografía nº 1006. Era natural de Morón y vivió en Córdoba (220-317/835-929).

119 v. supra nota 33.

120 v nota 97.

121 v. nota 183.

122 v. nota 61.

123 v. nota 38.

Asímismo, fue utilizada esta obra por Ibn al-Jaṭīb en su *Kitāb Aḥmāl al-Aḥlām* al confeccionar la lista de personajes que asistieron a la proclamación de Hišām II, como demuestra Avila desestimando la teoría sostenida hasta entonces por Lévi-Provençal de que la relación estaba tomada del *Muḡtabis* de Ibn Ḥayyān<sup>124</sup>.

Entre los estudios modernos dedicados a esta obra cabe citar el de M. Talbi, *Biographies aghlabides extraites des Madārik du Cadi ʿIyāq*<sup>125</sup>. También es citado profusamente en su *L'Émirat Aghlabide. 184/800-296/909. Histoire politique*<sup>126</sup>.

El número de biografías extraído de esta fuente es de 274, más seis que se repiten. Se trata de cinco en el volumen IV: números 272-1 y 273-3, 273-2 y 461, 425 y 441, 434-1 y 458, 434-2 y 457-2, y una en el volumen VII: 42 y 204<sup>127</sup>.

---

124 M. L. Avila, "La proclamación (*bayʿa*) de Hišām II. Año 976 d.C.", *Al-Qanṭara*, I (1980), 79-114.

125 Tunis, 1967.

126 Paris, 1966.

127 En la relación de emigrados corresponden a los números 936, 2100, 2129, 327, 1067 y 1044, respectivamente.

6. IBN AL-ABBĀR: *Al-Takmila*<sup>128</sup>. *Al-Muʿyām*<sup>129</sup>.

#### El autor

Abū ʿAbd Allāh Muḥammad b. ʿAbd Allāh b. Abī Bakr b. ʿAbd Allāh b. ʿAbd al-Raḥmān b. Aḥmad b. Abī Bakr al-Quḍāʿī, conocido por Ibn al-Abbār<sup>130</sup>, historiador, tradicionista, literato y poeta, pertenecía a una familia originaria de Onda, patrimonio de los quḍāʿīes en al-Andalus. Nació en rabīʿ II del año 595/ febrero de 1199, en Valencia, donde pasó su juventud y estudió con numerosos maestros, cuyos nombres nos ofrece en su *Muʿyām*.

---

<sup>128</sup> *Al-Takmila li-kitāb al-Ṣila*. Se han utilizado las cuatro ediciones existentes: la de ʿAbd al-ʿAṭṭār al-Ḥusaynī. Bagdad, El Cairo, 1955; la de Codera. BAH, Madrid, 1888-9; la de Alarcón y Palencia, publicada en *Miscelánea de estudios y textos árabes*, Madrid, 1915; la de Bel y Bencheneb, Argel, 1920. Véase a propósito el artículo de M. Meouak, "La Takmila d'Ibn al-Abbār. Notes et observations à propos de ses éditions", *R.O.M.M.*, 40 (1985)-2, 143-146.

<sup>129</sup> *Al-Muʿyām fī aṣḥāb Abī ʿAlī al-Ṣadafī*. Ed. Codera, BAH, nº IV.

<sup>130</sup> Véase su biografía en Maqqarī, *Nafḥ*, II, nº 218; Ibn ʿAbd al-Mālik al-Marrākuṣī, *Dayl*, VI, p. 709; Gubrīnī, *ʿUnwān*, p. 183; Ibn al-ʿAbbās, *al-Iʿlām*, IV, nº 546; Brockelmann, *GAL*, I, 340, S I, 580-1 y Pons, *Ensayo*, nº 253.

Desempeñó el cargo de secretario en la corte mu'miní de Valencia y cuando en *ramaḍān* del año 635/ abril-mayo de 1238 Jaime I de Aragón asedió la ciudad, Ibn al-Abbār fue enviado con una delegación a pedir ayuda al soberano ḥafṣí de Túnez, Abū Zakariyyā', ante el cual se presentó el 4 de *muḥarram* de 636/17 agosto de 1238 y recitó un poema en rima *sīn* en el que dibujaba un emocionante cuadro de su ciudad natal asediada. De vuelta a Valencia, salió nuevamente de ella cuando Jaime I la asedió por segunda vez el 17 de *ṣafar* del año 636/29 de septiembre de 1238.

Al-Gubrīnī precisa que se detuvo en Bugía antes de llegar a Túnez donde Abū Zakariyyā' le dispensó una buena acogida<sup>131</sup>, y le nombró jefe de su chancillería, pero recibió la orden de dejar en blanco, en los documentos oficiales, el parágrafo que debía complimentar el *ṣāḥib al-<sup>c</sup>allāma*. Ibn al-Abbār no se resignó a ello y pronto cayó en desgracia y fue arrestado en su propia casa. Sin embargo, obtuvo el perdón y fue restituido en sus funciones.

Después de la muerte de Abū Zakariyyā', su sucesor al-Mustanṣir lo conservó a su lado, pero su actitud indispuso al soberano y a sus cortesanos hasta tal punto

---

131 v. al-Gubrīnī: *Unwān al-dirāya*, p. 184-5.

que ordenaron que se le torturara. Confiscados sus escritos, se descubrió una sátira contra el emir. La lectura de la obra desató la cólera de éste y ordenó matar al autor a lanzazos.

Ibn al-Abbār murió la mañana del 20 de *muḥarram* del año 658/ 6 de enero de 1260, y al día siguiente su cadáver, sus libros, poesías e *iyāzas* fueron quemados en la misma hoguera.

Se conservan un cierto número de cartas oficiales y poemas suyos. Parece que compuso más de cincuenta obras, de treinta y cinco de las cuales se conoce el nombre, y cuyos temas son el *ḥadīṭ*, las biografías de los hombres que se dedicaron a cultivarlo, diccionarios, obras biográficas generales y particulares, y obras de *adab*. He aquí algunos títulos de las que nos han llegado<sup>132</sup>:

-*Takmila li-kitāb al-ṣila*.

-*al-Muʿyām fī aṣḥāb al-Qāḍī al-Imām Abī ʿAlī al-Ṣadafī*.

-*al-Ḥulla al-siyarā*<sup>133</sup>.

-*Tuḥfat al-qādim*<sup>134</sup>.

---

132 v. Ibn al-Abbār: *Tuḥfat al-qādim*, ed. Iḥsān ʿAbbās, Dār al-Garb al-Islāmī, Beirut, 1986, p. bā'.

133 Ed. H. Mu'nis, El Cairo, 1964, 2 v.

134 v. supra nota 132.

-I<sup>c</sup>tāb al-kuttāb.

-Durar al-simṭ fī jabar al-sibṭ.

### **La Takmila li-kitāb al-ṣila**

Como su título indica es la continuación a la obra de Ibn Baškuwāl, *Kitāb al-ṣila*.

Según nos dice el propio autor en el prefacio al manuscrito de Fez<sup>135</sup>, empezó a escribir esta obra a primeros del mes de *muḥarram* del año 631/7 octubre de 1233, justificando su elaboración por la preocupación que le causaba el porvenir de la Península y los acontecimientos que la llevaban a su perdición: el desacuerdo entre los príncipes musulmanes y la toma de Sevilla por los cristianos. En los códices escurialenses nº 1678 (vol. I) y 1675 (vol. II) las biografías llegan hasta el año 655<sup>136</sup>. También es el propio autor el que señala que pasó más de veinte años revisando su obra. Tal vez por esto haya incluidos en ella biografiados desde, prácticamente, la época de la conquista hasta mediados del siglo VII. En el mismo prefacio nos cita las fuentes de

---

135 v. Ibn al-Abbār: *Takmīla*, ed. Bel y Ben Cheneb, p. 3 y ed. de El Cairo, p. 3.

136 Pons, *Ensayo*, p. 295.

las que se sirve para llevar a cabo su tarea, junto con las cadenas de transmisión. Acto seguido aparece el *corpus* biográfico.

Las biografías están ordenadas alfabéticamente, pero sólo por el *ism a<sup>c</sup>lam*, así comienza con Aḥmad, Ibrāhīm, Ismā<sup>c</sup>īl, Ishāq, etc. Al final de cada letra aparecen aquellos individuos que se conocen por su *kunya* y los *gurabā'* o extranjeros que vinieron a al-Andalus. Cada nombre va precedido de un epígrafe con el nombre en cuestión y, al final, incluye en un capítulo titulado *al-afrād* aquellos nombres que sólo aparecen una vez.

La estructura de cada biografía responde, prácticamente, al esquema seguido por los repertorios vistos anteriormente.

Las fuentes que utiliza son de todo tipo: escritas, orales, históricas, epigráficas y notas personales<sup>137</sup>. Estas son, tal y como las enumera en su prefacio:

-Abū Bakr Aḥmad b. Muḥammad al-Rāzī<sup>138</sup>.

---

137 v. M. Luisa Avila: "El método historiográfico de Ibn al-Abbār". EOBA I, p. 555-583.

138 v. supra nota 38.



- Abū Ishāq Muḥammad b. al-Qāsim b. Šaḥbān<sup>139</sup>.
- Abū Bakr al-Zubaydī<sup>140</sup>.
- Abū ʿAbd Allāh b. ʿAbd al-Salām al-Ṭulayṭulī, Ibn Šaqq al-Layl<sup>141</sup>.
- Abū Marwān al-Ṭubnī<sup>142</sup>.
- al-Qādī Abū l-Qāsim Šāʿid b. Aḥmad al-Ṭulayṭulī<sup>143</sup>.
- Abū Yaʿfar Ibn al-Bādiš<sup>144</sup>.
- al-Qādī ʿIyād.
- Abū l-Qāsim al-Qanṭarī<sup>145</sup>.
- Abū l-Qāsim Ibn ʿAsākir<sup>146</sup>.
- Abū ʿUmar b. Ayyād<sup>147</sup>.

---

139 v. Ibn al-Abbār, *Takmila*, ed. Bel y Ben Cheneb, introducción, p. 12, nota 7.

140 Se trata del famoso gramático y lexicógrafo sevillano autor de las *Ṭabaqāt al-naḥwiyyīn wa-l-lugawiyyīn*, ed. M. Abū l-Faḍl Ibrāhīm, Dār al-Maʿārif, 1984. V. J. Pérez Lázaro, *Abū Bakr al-Zubaydī*. (Memoria de licenciatura inédita). Madrid, 1969.

141 v. Ibn al-Abbār, *Takmila*, ed. Bel y Ben Cheneb, int. p.15, nota 3.

142 Ibidem, nota 6.

143 Ibidem, p. 16, nota 7.

144 Ibidem, p.17, nota 1.

145 Ibidem, p.18, nota 1.

146 Ibidem, nota 4.

147 Ibidem, p. 19, nota 2.

-Abū ʿAbd Allah Muḥammad b. ʿAbd al-Raḥmān al-Tuḥībī<sup>148</sup>.

-Abū Sulaymān b. Ḥawṭ Allāh<sup>149</sup>.

-Abū l-Rabīʿ b. Sālim<sup>150</sup>.

-Abū l-Qāsim al-Mallāḥī<sup>151</sup>.

-Jālid b. Saʿd<sup>152</sup>.

-Muḥammad b. Ḥārit al-Juṣanī<sup>153</sup>.

-Ibn al-Ṭaylasān<sup>154</sup>.

-Abū Bakr Muḥammad b. ʿAbd al-Gānī al-Bagdādī Ibn Nuqṭa<sup>155</sup>.

-Ibn al-Faraḍī.

---

148 Ibidem, p.20, nota 4.

149 Ibidem, nota 5.

150 Sabio, predicador y cadí de Valencia, había nacido en Murcia el año 565/1169 y murió luchando contra los cristianos el año 634/1236. Fue maestro de Ibn al-Abbār y escribió varias obras, entre ellas un diccionario biográfico de los maestros de Ibn Ḥubayš. V. Pons, *Ensayo*, nº 239.

151 Ibn al-Abbār, *op. cit.*, p. 20, nota 6.

152 v. supra nota 34.

153 Sobre la utilización que hace Ibn al-Abbār de la obra de este autor véase el reciente artículo de Avila, "Ibn Ḥārit, fuente de Ibn al-Abbār", *Actas del Congreso Ibn al-Abbār i el seu temps*, Onda, 20-22 de febrero, 1989), (en prensa). V. supra nota 35.

154 v. Ibn al-Abbār, *Takmila*, ed. Bel y Ben Che-neb, int. p.21, nota 2.

155 Ibidem, nota 3.

-Ibn Baškuwāl.

Y algunas otras más.

Recoge Ibn al-Abbār en su obra cerca de tres mil biografías, por lo que el número de emigrados andalu-síes, aparte de que abarca una época de más intenso movimiento, es el mayor de todas las fuentes utilizadas: seiscientos noventa y tres, de los cuales 441 corresponden a IAC, en donde se encuentran repetidas las biografías números 996 y 1707<sup>156</sup>; 137 corresponden a IA y 115 a IAA, también con una biografía repetida en los números 2581 y 2672<sup>157</sup>. El porcentaje de emigrados en la *Takmila* es del 24%.

**El *Muʿjam fī aṣḥāb al-Qaḍī Abī ʿAlī al-Ṣadafī***

Este diccionario biográfico de discípulos andalu-síes, del Norte de Africa y algún oriental, de Abū ʿAlī al-Ṣadafī<sup>158</sup> contiene 315 biografías, de las cuales

---

156 En la relación de emigrados corresponden al número 1795.

157 En la relación corresponde al número 2000.

158 Ḥusayn b. Muḥammad b. Fīrruh b. Ḥayyūn Ibn Sukkara nació en Zaragoza hacia el año 444/1052, estudió en Valencia y Almería, realizó la peregrinación a la Meca. De regreso a su patria se dedicó a la enseñanza.

hemos utilizado cincuenta y nueve para nuestra base de datos, muchas de ellas aparecen también en la *Takmila*. Esto supone un porcentaje del 19%, aproximadamente.

La estructura de las biografías es, por norma general, la siguiente:

-*ism*, *nasab*, origen, cargo que desempeñaba, cuándo y dónde escuchó las lecciones de Abū 'Alī al-Ṣadafī, otros maestros, viajes, fecha y lugar de muerte. En numerosas ocasiones inserta fragmentos poéticos pertenecientes al biografiado.

Sigue un orden alfabético, sin distinguir andalusíes o no. Dedicar un capítulo a cada letra y dentro incluye epígrafes con los diferentes *ism a'lam* observando un orden cronológico entre ellos. Al final de cada letra van juntos todos aquellos nombres que sólo aparecen una vez.

No es la única obra de Ibn al-Abbār de este estilo: compuso otras seis más, sobre los discípulos de Ibn 'Abd al-Barr, Abū 'Amr al-Muqri', Abū 'Alī al-Gassānī, Abū Dawūd al-Hāšimī, Abū Bakr Ibn al-'Arabī y Abū l-Ḥasan

---

Murió en combate el año 514/1120. V. su biografía en Ibn Baškuwāl, *Ṣila*, nº 327; Ḍabbī, *Bugya*, nº 655; Ibn Farḥūn, *Dibāḡ*, I, 330; 'Iyād, *Tartīb*, VIII, 193; Maqqarī, *Nafḥ*, II, nº 48 y Pons, *Ensayo*, nº 143.

Ibn al-Sarrāy<sup>159</sup>.

La influencia que ejerció la *Takmila* en la confección de otros diccionarios biográficos posteriores se aprecia claramente en el *Dayl wa-l-takmila* cuyo autor es Ibn ʿAbd al-Malik al-Marrākušī, en la obra de Ibn al-Qādī, *ʿAdwat al-iqtibās*, y en la de al-ʿAbbās Ibn Ibrāhīm, *al-Iʿlām*, todas las cuales serán estudiadas en los capítulos siguientes.

La obra de Ibn al-Abbār, y no sólo sus repertorios biográficos, ha sido y está siendo objeto de numerosos estudios por parte de investigadores modernos, a modo de ejemplo citaremos el de M. J. Rubiera, "La conquista de València per Jaume I com a tema literari en un testimoni de l'esdeveniment: Ibn al-Abbār de València"<sup>160</sup>; V. Aguilar, "Mujeres en la *Takmila* de Ibn al-Abbār en un manuscrito de Rabat"<sup>161</sup>; M. Marín, "Orígenes de las familias de al-Andalus en la época omeya según la obra de Ibn al-Abbār *al-Ḥulla al-Siyarā'*"<sup>162</sup>; M.I. Fierro,

---

159 V. Introducción de Iḥsān ʿAbbās a la *Tuḥfat al-Qādim*, p. bā'.

160 Publicado en *L'Aiguadolç*, 7 (1988), 33-44.

161 *EOBA* I, 413-418.

162 Congreso *Ibn al-Abbār i el seu temps*, Onda, 20-22 de febrero, 1989, (*Actas*, en prensa).

"Obras y transmisiones de ḥadīṭ (ss. V/XI-VII/XIII) en la *Takmila* de Ibn al-Abbār<sup>163</sup>; F. Rodríguez Mañas, "Las lecturas coránicas en al-Andalus (s.V/XI-VII/XIII) a través de la *Takmila* de Ibn al-Abbār"<sup>164</sup>.

---

163 Idem.

164 Idem.

7. IBN ʿABD AL-MALIK AL-MARRĀKUŠĪ:

*al-Dayl wa-l-takmila*<sup>165</sup>.

El autor

Abū ʿAbd Allāh Muḥammad b. Muḥammad b. ʿAbd al-Malik b. Muḥammad b. Saʿīd al-Anṣārī al-Awsī, conocido por Ibn ʿAbd al-Malik al-Marrākušī<sup>166</sup>, nació la noche del domingo cuando faltaban diez días de *dū l-qaʿda* del año 634/ 9 de julio de 1237, en Marrākuš y murió en Tremecén a finales de *muḥarram* del año 703/1303-4.

Fue cadí en Marrākuš durante la época meriní, historiador, poeta, crítico, alfaquí y tradicionista, erudito y perfecto conocedor de la historia literaria y política de al-Andalus y del Magreb.

---

<sup>165</sup> *al-Dayl wa-l-takmila li-kitābay l-mawṣūl wa-l-ṣila*. v. I, 1ª y 2ª, s.d. y v. VIII, 1ª y 2ª [1984], ed. M. b. Šarīfa. Dār al-ṭaqafa. Beirut; v. IV, [1964], v. V, 1ª y 2ª, [1965] y v. VI, [1973], ed. Iḥsān ʿAbbās. Dār al-ṭaqafa. Beirut.

<sup>166</sup> Véase su biografía en Brockelmann, *GAL*, I, 581; Pons, *Ensayo*, p. 414; al-ʿAbbās b. Ibrāhīm, *Iʿlām*, IV, nº 593; EI<sup>2</sup>, III, 696-7; M. Bencheikroun, *La vie intellectuelle Marocaine sous les Mérinides et les Waṭṭāsides*. Rabat, 1974, p. 147-157 y el amplio estudio de M. Ben Šarīfa que precede al v. VIII-1. También Iḥsān ʿAbbās ofrece algunos datos en la introducción al v. IV.

Recibió las enseñanzas de numerosos maestros<sup>167</sup>, tanto norteafricanos como andalusíes emigrados al-Norte de Africa como al-Ru<sup>c</sup>aynī<sup>168</sup>, Ibn al-Muraḥḥal<sup>169</sup> y otros<sup>170</sup>.

A pesar de ser una eminente personalidad, sus biografos no proporcionan muchos datos sobre su vida. Se sabe que estuvo en Algeciras y que hizo algunos viajes de corta duración, pero ni siquiera realizó la peregrinación a La Meca.

Poeta de talento y perfecto conocedor de las reglas de la composición y la métrica, tan sólo a través de Ibn al-Zubayr y al-Nubāhī nos han llegado algunos versos suyos, unos de elogio a Marrākuš, otros de nostalgia al

---

<sup>167</sup> En el estudio que precede al v. VIII, p. 10, dice Ben Šarīfa que fueron más de cincuenta, e Ibn al-Zubayr aumenta el número a cien.

<sup>168</sup> Abū l-Ḥasan ʿAlī b. Muḥammad b. ʿAlī b. Muḥammad Ibn al-Fajjār (Sevilla 592-Marrākuš 666), *kātib* en al-Andalus y Marrākuš, experto en *ḥadīth* y *riwāya*. V. su biografía en al-Marrākušī, *Dayl*, V, 1ª, nº 636 e Ibn al-Jaṭīb, *Iḥāṭa*, IV, p. 163.

<sup>169</sup> Abū l-Ḥakam Mālik b. ʿAbd al-Raḥmān. Poeta de la época meriní, alfaquí, hombre de letras, retórico y gramático. Nació en Málaga el año 604/1208, vivió largo tiempo en Ceuta y murió en Fez el año 699/1600. V. Ibn al-Jaṭīb, *Iḥāṭa*, III, p. 303-324 y M. Benchekroun, *La vie intellectuelle Marocaine*, p. 141 y ss.

<sup>170</sup> para una relación más detallada véase el v. VIII, p. 11; v. IV, p. *dāl* y Benchekroun: *La vie intellectuelle Marocaine*, p. 150.



dejar su ciudad natal.

Es autor de obras de ḥadīṭ como:

-*al-Ŷazm bayna kitābay bayān al-awhām wa-l-aḥlām al-wāqiʿayn fī kitāb al-aḥkām.*

-*Maqāla fī naqd kitāb al-arbaʿīn*, de al-Mallaḥī.

-Una obra sobre métrica titulada *Kitāb al-ŷamiʿ fī l-ʿarūḍ* y otra de filosofía: *Maqāla fī taḥqīq ḍabt tarŷamat al-mulajjaṣ*<sup>171</sup> de Abū l-Ḥasan al-Qābisī.

Pero la obra que le ha dado renombre es su famoso diccionario biográfico *al-Dayl wa-l-takmila li-kitābay l-mawṣūl wa-l-ṣila.*

#### El *Dayl wa-l-takmila*

Es un elenco de ilustres andalusíes y de personajes del Norte de Africa que se instalaron la Península, y una continuación y complemento de las obras de Ibn al-Faraḍī e Ibn Baṣkuwāl.

Ibn ʿAbd al-Malik no da a su diccionario biográfico un orden cronológico, sino alfabético oriental. Así lo justifica en la Introducción al volumen I<sup>172</sup>: empieza por la letra *hamza* con los personajes cuyo *ism aʿlam* es

---

171 v. VIII, p. 108.

172 *Idem*, p. 18.

Aḥmad y dentro de cada letra establece prioridades entre los nombres. Por ejemplo la letra *ʿayn* se inicia con *ʿAbd Allāh* y *ʿAbd al-Raḥmān* por ser los preferidos de los que se refieren a Allāh. La letra *mim* empieza con Muḥammad por ser el nombre del Profeta, etc. Al final de cada letra van los *gurabā'*.

La estructura que sigue en cada biografía responde al esquema que venimos observando en las obras analizadas hasta ahora.

Las fuentes que utiliza son de tres tipos:

1.-*Barāmiy* y *riwāyāt* de maestros ilustres en la materia. Son las más frecuentes e importantes<sup>173</sup>.

2.-Notas de interés sobre fechas de nacimiento y muerte, cadenas onomásticas y otras situaciones.

3.-Testimonios directos de maestros a los que él mismo ha escuchado, lecturas que ha efectuado y relatos que ha oído. Así utiliza las *Tabaqāt al-naḥwiyyīn* de al-Zubaydī<sup>174</sup>, la *Yadwat al-muqtabis* de al-Ḥumaydī, el *Ta'rīj ʿulamā' al-Andalus* de Ibn al-Faraḍī, la *Ṣila* de Ibn Baṣkuwāl, la *Ṣilat al-ṣila* de Ibn al-Zubayr, la

---

<sup>173</sup> v. la Introducción al v. IV, p. *ʿayn*, en donde da una lista de *barāmiy* y *fahāris* que utiliza.

<sup>174</sup> v. supra nota 140.

*Takmila* de Ibn al-Abbār y las *Ṭabaqāt al-umam* de Ṣāʿid al-Andalusī<sup>175</sup>.

Las fórmulas o expresiones que utiliza para referirse a la información tomada de una fuente son también las observadas hasta ahora, a saber: *qāla*, *qāla l-muṣannif*, *ḍakara* y *ḥaddatanā*. La más frecuente es la primera, seguida del nombre del autor en cuestión. Sin embargo, no es normal que cite la fuente de que se sirve en cada momento, como ocurre en la mayoría de los autores ya vistos.

Señalamos entre las fuentes posteriores que utilizan la obra de al-Marrākuṣī las tres siguientes, el *Dībāy al-muḍhab* de Ibn Farḥūn, la *Yadwat al-iqtibās* de Ibn al-Qāḍī y *al-Iʿlam* de al-ʿAbbās Ibn Ibrāhīm, utilización que, como es frecuente en la historiografía árabe consiste en reproducir literalmente párrafos de autores anteriores.

En la actualidad se están llevando a cabo estudios basados en la obra de al-Marrākuṣī, como el que prepara

---

175 Se trata de Abū l-Qāsim Ṣāʿid b. Aḥmad b. ʿAbd al-Raḥmān, alfaquí, sabio, historiador y cadí de Toledo, nacido en Almería el año 420/1029, que fue discípulo de Ibn Ḥazm. Murió en Toledo el año 462/1069. Véase el estudio preliminar de Ḥayāt Bu ʿAlwān a las *Ṭabaqāt al-Umam*, p. 11 y ss.

J. Zanón sobre "La vida intelectual en al-Andalus durante la época almohade" que se fundamenta principalmente en la *Takmila* de Ibn al-Abbār y en el *Dayl*.

De este diccionario biográfico he utilizado un total de seiscientos ocho biografías, ocho de las cuales se repiten en dos ocasiones. Se trata de los siguientes números:

Volumen I, parte 1ª, nº 139 y 147; nº 611 y 2ª, nº 754.

Volumen V, parte 2ª, nº 797 y vol. VIII, 1ª, 30.

Volumen V, parte 2ª, 1251 y vol. VI, 92.

Volumen VI, 79 y 117; 133 y VIII, 1ª, 13; 327 y VIII, 1ª, 14; 1270 y 1264<sup>176</sup>.

---

<sup>176</sup> En la relación corresponden a los números 480, 551, 2982, 1357, 1422, 1400, 1595 y 1473, respectivamente.

8. IBN AL-ZUBAYR: *Şilat al-şila*<sup>177</sup>.

El autor

Abū Ya<sup>c</sup>far Aḥmad b. Ibrāhīm b. al-Zubayr b. al-Ḥasan b. al-Ḥusayn b. al-Zubayr b. <sup>c</sup>Āşim b. Muslim b. Ka<sup>c</sup>b b. Mālik b. <sup>c</sup>Alqama b. Ḥayyān b. Muslim b. <sup>c</sup>Alī b. Murra b. Ka<sup>c</sup>b al-Ṭaqafī al-<sup>c</sup>Āşimī<sup>178</sup> nació en Jaén en el mes de *dū l-qa<sup>c</sup>da* del año 627/ septiembre-octubre de 1230 y murió en Granada el día 8 de *rabī<sup>c</sup> I* del año 708/ 26 de agosto de 1308.

Realizó sus primeros estudios con maestros como Abū l-Ḥasan al-Şārrī<sup>179</sup>, Ishāq b. Ibrāhīm al-Ṭawsī<sup>180</sup>, Aḥmad

---

<sup>177</sup> *Kitāb şilat al-şila*. Ed. de la última parte por Lévi-Provençal. Rabat, 1937; La sección de los *gurabā'* de la segunda parte de la *Şilat al-şila* está editada por Ben Şarīfa e incluida en el volumen VIII del *Dayl wa-l-takmila*, al final del segundo volumen.

<sup>178</sup> Véase su biografía en Ibn al-Jaṭīb, *Iḥāṭa*, I, p. 188; al-Marrākuşī, *Dayl*, I, 1, 31; Ibn Farḥūn, *Dībāḡ*, I, p. 188; Dahabī, *Tadkirat*, IV, n<sup>o</sup> 1169; Suyūṭī, *Buḡya*, 126-7; Brockelmann, S II, 376-7 y Pons, *Ensayo*, n<sup>o</sup> 268.

<sup>179</sup> <sup>c</sup>Alī b. Muḥammad b. <sup>c</sup>Alī b. Muḥammad, nació en Ceuta el año 571/1175-6 y murió en Málaga el año 649/1251. Véase su biografía en Ibn al-Zubayr, *Şila*, n<sup>o</sup> 300; Ibn al-Abbār, *Takmila*, n<sup>o</sup> 1922 e Ibn al-Qādī, *Yadwa*, n<sup>o</sup> 550.

b. Yūsuf Ibn Furtūn<sup>181</sup>, Muḥammad b. Aḥmad b. Jalīl al-Sakūnī<sup>182</sup> y otros.

Hombre de letras e historiador, fue una eminencia en su época en las ciencias del *ḥadīṭ* y las *qirā'āt*. Poseía amplios conocimientos de lengua árabe, y *fiqh*.

Huyendo de Jaén y luego de Málaga, acabó por vivir en Granada en donde fue cadí encargado de los matrimonios y *jaṭīb* e *imām* en la Gran Mezquita. El padre de Ibn al-Jaṭīb fue discípulo suyo, y nos refiere el autor de la *Iḥāṭa* que Ibn al-Zubayr tuvo un entierro solemne y concurrido, que acudió gente de todas partes y que fueron sus propios discípulos quienes lo llevaron a hombros hacia su tumba<sup>183</sup>.

Sus biógrafos citan los títulos de un cierto número de obras:

---

180 Abū Ibrāhīm Ishāq b. Ibrāhīm b. 'Amir, el último de los discípulos de Muḥammad b. 'Abd Allāh b. Muḥammad b. Jalīl (m. 570). V. IAC, nº 1408.

181 Aḥmad b. Yūsuf b. Aḥmad b. Yūsuf, autor de la obra titulada *Dayl ta'rīj* Ibn Baškuwāl, nacido en Fez y muerto el año 660/1261, con más de ochenta años. V. Ibn al-Qādī, *Ḥadwa*, nº 48.

182 Alfaquí de Niebla, originario de Sevilla, muerto el año 646. V. al-Marrākuṣī, *Dayl*, V, 1ª, nº 1201 e Ibn al-'Abbās, *I'clām*, IV, nº 561.

183 v. Ibn al-Jaṭīb, *Iḥāṭa*, I, p. 192.

-*Milāk al-ta'wīl fī l-mustašābih al-lafz fī l-tanzīl.*

-*al-Burhān fī tartīb suwar al-Qur'ān.*

-*al-I'clām bi-man jutima bi-hi l-quṭr al-andalusī min al-a'clām.*

-*Kitāb al-zamān wa-l-makān.*

-*Radd al-ḡāhil min i'ctisāf al-maḡāhil.*

-*Un Mu'ḡam.*

-*Un ta'clīq sohre el Kitāb de al-Sibawayhī.*

-*Kitāb ṣilat al-ṣila.*

#### **El Kitāb ṣilat al-ṣila**

Es la continuación al diccionario biográfico de Ibn Baškuwāl *Kitāb al-ṣila*. La parte conservada y publicada por Lévi-Provençal comienza por la letra 'ayn, seguida del *gayn*, el *waw* y, finalmente, el *yā'*, conteniendo un total de cuatrocientas treinta y cuatro biografías, de las cuales noventa y tres están incluidas en nuestra base de datos.

Todos los nombres aparecen bajo el epígrafe *man ismu-hu* y al final de cada uno están los *gurabā'* correspondientes a dicho nombre.

Por lo que respecta a la parte contenida en el

volumen VIII del *Dayl*, son un total de ciento quince biografías. Las cinco últimas están dedicadas a mujeres. En nuestra base de datos hemos incluido seis que corresponden a personajes nacidos en el Norte de Africa u Oriente Medio con un origen andalusí relativamente próximo.

Los biografiados están ordenados alfabéticamente y comprende las letras *mīm*, *ʿayn*, *yā'*, y algunos nombres sueltos.

Las dos fuentes que más utiliza Ibn al-Zubayr son el *Ta'rīj* de al-Mallāhī<sup>184</sup> y el *Dayl* de Ibn Furtūn<sup>185</sup>, al cual alude con la expresión *ḡakara-hu l-šayj fī l-dayl*, puesto que fue su maestro, y normalmente son las palabras de cierre de la biografía. En alguna ocasión cita también la fuente de quien se ha servido el maestro. Cuando se refiere al primero emplea *ḡakara-hu l-Mallāhī*.

Son raras las ocasiones en que se refiere a Ibn Baškuwāl o a Ibn al-Faraḡī y cuando ello ocurre lo hace en los siguientes términos: *naḡalt -hu min jaḡḡ Ibn*

---

184 v. la introducción de Lévi-Provençal, p. ḡā', y supra nota 151.

185 Idem y supra nota 181.



*Baškuwāl* y *fī mā dakara Ibn al-Faraḡī*, respectivamente.

El formato de las biografías vuelve a ser, sustancialmente, el mismo que venimos observando en todos los diccionarios biográficos.

Los biografiados en esta obra vivieron durante los siglos VI y VII/ XII y XIII. El porcentaje de los extraídos para nuestra base de datos supone un 18%.

9. AL-GUBRĪNĪ: *ʿUnwān al-dirāya*<sup>186</sup>.

El autor

Abū l-ʿAbbās Aḥmad b. Aḥmad b. ʿAbd Allāh al-Gubrīnī<sup>187</sup> nació el año 644/1246 en Bugía, en donde desempeñó el cargo de *qāḍī l-quḍā*, fue además notable de la ciudad y gran consejero de la corte.

Poco más se sabe de su vida, aparte del hecho de que fue enviado por el sultán de Bugía, Abū l-Baqāʾ, junto con un miembro de la familia real, Abū Zakariyyāʾ, en misión a la corte del soberano ḥafṣī de Túnez para restablecer los lazos de amistad, rotos cuando este último invitó a los meriníes contra Bugía.

De regreso a su ciudad, el sultán había sido indispuerto contra al-Gubrīnī, los intrigantes habían llegado incluso a acusarlo de haber concertado un pacto con el soberano de Túnez para derrocar al sultán de Bugía. Fue

---

<sup>186</sup> *ʿUnwān al-dirāya fī man ʿurifa min al-ʿulamāʾ fī l-miʿa al-sābiʿa bi-Biḡāya*. Ed. Ben Cheneb, Argel, 1910.

<sup>187</sup> Véase su biografía en Ibn Farḥūn, *Dībāy*, I, p. 252; Nubāhī, *Marqaba*, p. 132; Ben Cheneb, *Iḡāza*, n.º 354 y EI<sup>2</sup>, II, p. 1102.

arrestado y condenado a muerte, el 12 de *ḡū l-qa<sup>c</sup>da* del año 704/ 7 de junio de 1305, según unos autores y del año 714/1315, según otros<sup>188</sup>.

Al-Nubāhī<sup>189</sup> destaca sus conocimientos en *uṣūl*, *furū<sup>c</sup>*, *nawāzil* y *masā'Il*.

### El *Unwān al-dirāya*

Es la única obra de la que hacen mención sus biógrafos. Como su título indica se trata de una compilación de biografías de sabios famosos y hombres ilustres que vivieron en Bugía durante el siglo VII de la hégira, y así lo declara su autor en el prefacio. También señala que ha incluido al principio tres personajes que murieron a fines del siglo VI, por la proximidad temporal que existe entre ellos.

No sigue ningún tipo de orden a la hora de encadenarlos. A veces parece observar un cierto orden temporal, pero nada estricto, otras veces cita seguidos a varios andalusíes, pero los mezcla con orientales y

---

<sup>188</sup> Según Ibn Farḡūn, *Dībāḡ*, I, 252, n<sup>o</sup> 135, al-Nubāhī, *Marḡaba*, p. 132 y Ben Cheneb, *Iḡāza*, n<sup>o</sup> 354, murió el año 704. Según Brockelmann, *GAL*, II, p. 239 y Ben Cheneb en la edición de *Unwān al-dirāya*, murió el año 714/1315.

<sup>189</sup> *Marḡaba*, p. 132.

argelinos.

Las biografías son bastante amplias, por regla general. No están numeradas y todas tienen un encabezamiento con el nombre del autor en cuestión, abreviado en su forma más conocida. Después empieza la biografía con la expresión *wa-min-hum al-šayj*, o bien *wa-min-hum šayju-nā*, o bien *wa-min-hum aṣḥābu-nā*, dependiendo del tipo de relación que los uniera. Tras cualquiera de estas expresiones se sucede una larga relación de calificativos y apelativos en loor del biografado, seguida de la *kunya* y el resto de la cadena onomástica, hasta donde conoce. La concatenación de los demás datos es similar a la de todos los diccionarios biográficos de que nos estamos ocupando, con las ligeras variantes de cada caso particular.

La inclusión de versos y poemas es muy frecuente. A veces se extienden a dos y tres páginas.

Al final de las biografías hay un *barnāmaʿ* de los maestros del autor. Los conocimientos que ha adquirido de ellos los divide en dos tipos de ciencias: *ʿilm al-dirāya* e *ʿilm al-riwāya*. Entre las primeras incluye:

-*ʿilm al-fiqh*,

-*ʿilm al-aṣḥayn (uṣūl al-dīn wa-uṣūl al-fiqh)*,

-*ʿilm al-ʿarabiyya*,

- ilm al-taṣawwuf,*
- ilm al-manṭiq.*

Entre las *ulūm al-riwāya* incluye:

- ulūm al-ḥadīṭ,*
- ulūm al-figh.*
- ulūm al-<sup>c</sup>arabiyya.*
- ulūm tafsīr al-Qur'ān,*
- ilm al-taṣawwuf wa-l-tadkīr.*

Para cada una de ellas cita los maestros y obras estudiadas.

Por lo que respecta a las fuentes, esta obra es sustancialmente distinta de las hasta ahora vistas. No es muy frecuente algún tipo de alusión a la fuente que ha utilizado para obtener la información que nos ofrece.

Al ser muchos de los biografiados contemporáneos de al-Gubrīnī, fueron ellos mismos fuente directa. Esta circunstancia responde a los casos en que usa las expresiones *ḍakara lī anna-hu, ajbara-nī anna-hu, sami<sup>c</sup>tu <sup>c</sup>an-hu anna-hu*. También utiliza las formas vagas de *qāla ba<sup>c</sup>ḍ aṣḥābi-hi, ḍakara lī ba<sup>c</sup>ḍ aṣḥābinā, ajbara-nī ba<sup>c</sup>ḍ al-ṭalaba*.

En otros casos la información se la proporcionan sus maestros y utiliza la expresión *ajbara-nī šayju-nā*.

En alguna ocasión cita al *qādī 'Iyāq*.

De esta fuente he utilizado un total de ciento cuarenta y una biografías.

10. IBN FARḤŪN: *al-Dibāy al-muḥab*<sup>190</sup>.

El autor

Burhān al-Dīn Ibrāhīm b. ʿAlī al-Yaʿmarī, conocido por Ibn Farḥūn<sup>191</sup>, nació en Medina hacia el año 760/1358<sup>192</sup>, en el seno de una familia de eruditos originaria de al-Andalus.

Viajó por Egipto y Siria y a su regreso a Medina fue designado para el cargo de cadí el año 793/1390.

---

<sup>190</sup> *al-Dibāy al-muḥab fī maʿrifat aʿyān ʿulamāʾ al-maḥab*, Ed. Muḥammad al-Aḥmadī Abū l-Nūr, Dār al-Turāt, El Cairo, 1972, 2 v. Existe otra edición, con apéndice del *Nayl al-ibtihāy* de Aḥmad Bāba, realizada en Beirut, Dār al-kutub al-ʿilmiyya. s.d.

<sup>191</sup> Véase su biografía en Aḥmad Bāba, *Nayl al-ibtihāy*, Beirut, p. 30; Badr al-dīn al-Qarawī, *Tawṣīʿ al-Dibāy wa-ḥilyat al-ibtihāy*, Beirut, 1983, p. 45; Muḥammad b. Muḥammad Majlūf, *Ṣaḡarat al-nūr al-zākiyya fī ṭabaqāt al-mālikiyya*, El Cairo, 1931, p. 222; Ibn Ḥaḡar, *al-Durar al-kāmina*, El Cairo, I, p. 49; Brockelmann, *GAL*, II, p. 175, S II, 226; Kaḥḥāla, *Muʿyām al-muʿallifīn*, Damasco, 1957, I, 68; *EI*<sup>2</sup>, III, p. 786.

<sup>192</sup> v. *EI*<sup>2</sup>, III, p. 786 en donde Hopkins en el artículo que le dedica a Ibn Farḥūn afirma que debió nacer hacia este año, mientras que Pons, *Ensayo*, p. 348, n.º 298, dice que se conserva en el Escorial un manuscrito (1666, t. II, p. 70), titulado *Ṭabaqāt ʿulamāʾ al-Andalus*, y que el autor afirma que terminó esta obra en la Meca el año 761/1359.

Murió el mes de *dū l-ḥiyya* del año 799/ septiembre de 1397.

Aḥmad Bāba le atribuye ocho obras (tres inacabadas), de las cuales se han conservado cinco, dos de ellas están editadas:

-*Tabṣirat al-ḥukkām fī uṣūl al-aqḍiya wa-manāhiy al-aḥkām*<sup>193</sup>. Es una especie de manual para uso de cadíes.

-*al-Dībāy al-mudḥab fī ma<sup>c</sup>rifat a<sup>c</sup>yān <sup>c</sup>ulamā' al-madḥab*.

#### ***al-Dībāy al-mudḥab***

Es un diccionario biográfico sobre mālikíes de todo el mundo islámico, que abarca desde el fundador de la escuela, Mālik b. Anas, hasta fines del siglo VIII/XIV.

Consta de una introducción y el corpus de biografías. En la primera hace una apología del mālikismo en al-Andalus y el Norte de Africa, extractando el prefacio del qāḍī <sup>c</sup>Iyāḍ a su obra titulada *Tartīb al-madārik*. Ofrece una amplia biografía de Mālik b. Anas. Dedicar un capítulo a su obra *al-Muwaṭṭa'* y en otro aparte trata sobre sus demás obras.

---

193 Ed. El Cairo, 1301/1884.



Las biografías están ordenadas alfabéticamente, siguiendo un orden de *ṭabaqāt* o generaciones de discípulos de Mālik, lo cual proporciona a su vez un cierto orden cronológico. También hace una distribución por ciudades.

Tras el número de orden, que se reinicia en cada letra, los datos de las biografías se encadenan, pero sin reglas fijas, de la siguiente manera:

-número de orden (que recomienza con cada nombre),  
*ism*, *nasab*, *nisba*, ciudad de nacimiento u origen, *kunya*  
y *laqab*,

-cargos desempeñados,

-conocimientos sobre el mālikismo,

-virtudes que lo adornaban,

-maestros y discípulos,

-viajes realizados,

-fragmentos poéticos,

-fechas y lugares de nacimiento y muerte

-algún relato a él referido precedido de la fuente de donde lo toma.

Al final del *Dībāy* incluye una lista de obras que ha utilizado como fuente de información para su redacción.

Señalamos aquí las utilizadas para las biografías

de andalusíes<sup>194</sup>:

-*Mujtaṣar al-Madārik* de Abū ʿAbd Allāh Muḥammad b. Rašīq al-Andalusī.

-*Ijtiṣār al-Madārik* de Abū ʿAbd Allāh b. Ḥammād al-Sabtī.

-*Ta'rīj Miṣr* de Quṭb al-dīn b. ʿAbd al-Nūr.

-*Kitāb al-Ṣila* de Ibn Baṣkuwāl.

-*Kitāb al-Takmīla* de Ibn al-Abbār.

-*Ṣilat al-Ṣila* de Ibn al-Zubayr.

-*Wafayāt al-aʿyān* de Ibn Jallikān.

-*al-Iḥāṭa fī ajbār Garnāṭa* de Ibn al-Jaṭīb.

-*al-Dayl wa-l-takmīla* de Ibn ʿAbd al-Malik al-Marrākuṣī.

-*Kitāb al-ʿibar* de al-Dahabī y las palabras de Abū l-ʿAbbās al-Lablī incluidas en la *Mašyaja* de al-Tuḡībī.

Resulta interesante comprobar la ausencia de la obra del qāḍī ʿIyāḍ, *Tartīb al-madārik*, y sin embargo, utiliza dos resúmenes de esta obra, el *Mujtaṣar al-madārik* y el *Ijtiṣār al-Madārik*, arriba citados<sup>195</sup>.

---

194 v. a propósito el artículo de E. de Felipe y F. Rodríguez, "Las fuentes de Ibn Farḥūn en las biografías de alfaquíes de al-Andalus". EOBA II, 211-245.

195 Obvio aquí las notas sobre estos autores, algunos por ser muy conocidos, muchos de los cuales han sido estudiados en capítulos anteriores. Para los que no han sido citados con anterioridad véase E. de Felipe y F. Rodríguez, art. cit., nota anterior.

El tratamiento de los datos que toma de las fuentes anteriormente citadas no es uniforme, unas veces copia directamente, en otros casos resume, y casi siempre sigue el esquema de aquellas. Los datos que con más frecuencia omite son epítetos, expresiones de alabanza y anécdotas de los biografiados, nombres de maestros y algunas fechas, siempre que no son de nacimiento o muerte.

El *Dibāy al-mudhab* fue continuado y completado por Aḥmad Bābā al-Tumbuktī en su obra titulada *Kifāyat al-muḥtāy li-ma<sup>c</sup>rifat man laysa fī l-dībāy*.

Por lo que respecta a los estudios modernos dedicados a este autor podemos citar, aparte del ya mencionado sobre las fuentes y de los mismos autores, E. de Felipe y F. Rodríguez, "La producción intelectual mālikī a través de *al-Dībāy al-mudhab* de Ibn Fārhūn"<sup>196</sup>.

De este diccionario biográfico he extraído ciento treinta y siete biografías, de las trescientas quince que corresponden a personajes de origen andalusí, lo que supone que un 43,50% de los mālikíes de al-Andalus registrados en esta obra realizó algún tipo de viaje.

---

<sup>196</sup> EOBA I, 419-528.

11. IBN AL-JAṬĪB: *al-Iḥāṭa fī ajbār Garnāṭa*<sup>197</sup>.

El autor

Abū ʿAbd Allāh Muḥammad b. ʿAbd Allāh b. Saʿīd b. ʿAbd Allāh b. Saʿīd b. ʿAlī b. Aḥmad al-Salmānī, conocido por Ibn al-Jaṭīb, *Lisān al-dīn* y *Ḍū l-wizāratayn*<sup>198</sup>, nació en Loja (Granada) el día 25 de *rayab* del año 713/15 de noviembre de 1313.

Su familia había llegado a al-Andalus, procedente de Siria, en el siglo II/VIII y se había establecido en Córdoba, luego se trasladó sucesivamente a Toledo, Loja y, definitivamente a Granada cuando su padre entró como superintendente al servicio del sultán Abū l-Walīd Ismāʿīl (1314-1325).

---

<sup>197</sup> *Al-Iḥāṭa fī ajbār Garnāṭa*. Ed. ʿAbd Allāh ʿInān. El Cairo, Maktabat al-Jānūbī, 1973-1977, 4 v.

<sup>198</sup> Entre la abundante bibliografía existente sobre Ibn al-Jaṭīb cabe resaltar las obras de ʿAbd Allāh ʿInān, *Lisān al-dīn Ibn al-Jaṭīb. Ḥayātu-hu wa-turāṭu-hu l-fikrī*, Cairo, 1968; y de J. Bosch Vilá, *Ben al-Jaṭīb y Granada*. Asociación cultural hispano-alemana. Granada, 1980; R. Arié, "Lisān al-Dīn Ibn al-Khaṭīb: quelques aspects de son oeuvre", *Atti del Terzo Congresso di Studi Arabi e Islamici*, Napoli, Istituto Universitario Orientale, 1967, 69-81.

En esta ciudad estudió ciencias jurídico-religiosas, gramática, lexicografía y retórica, *adab*, sufismo, medicina, filosofía, lógica y matemáticas. Su gran maestro fue Ibn al-*Yayyāb*<sup>199</sup> (m.1349), jefe de la chancillería nazarí, con el que aprendió el oficio de *kātib* y favorecido por el cual entró a trabajar en la corte como *kātib* auxiliar. Cuando murió Ibn al-*Yayyāb*, víctima de la peste, ocupó su puesto por designación del sultán y le otorgó además el título de *wazīr*. Bajo el reinado de Muḥammad V conservó ambos y tomó el título de *ḡū l-Wizāratayn*. Pero cuando este monarca fue destronado (760/1358-9), el destino de Ibn al-*Jaṭīb* cambió durante algún tiempo, el poderoso *ḥāyib* Riḍwān, protector suyo en otro tiempo, temió que le hiciera sombra y redujo sus funciones, lo alejó de todo cargo oficial. Sobre él cayeron sospechas, fue incluso detenido y encarcelado y cuando al fin salió gracias a la intervención de su amigo Ibn Marzūq, acompañó a Muḥammad V en su exilio y después de recorrer todo el territorio meriní, acabó

---

199 Sobre la actividad poética de este autor véanse los trabajos de M. J. Rubiera Mata, "Los poemas epigráficos de Ibn al-*Yayyāb* en la Alhambra", *Al-Andalus*, XXXV (1970), 453-473; "Ibn Zamrak, su biógrafo Ibn al-*Aḥmar* y los poemas epigráficos de la Alhambra", *Al-Andalus*, XLII (1977) 447-451; "De nuevo sobre los poemas epigráficos de la Alhambra", *Al-Andalus*, XLI (1976), 207-211; y su libro, *Ibn al-*Yayyāb* el otro poeta de la Alhambra*, Patronato de la Alhambra, IHAC, Granada, 1982.

instalándose en Salé.

Poco más de dos años duró este alejamiento de la ciudad de Granada. Cuando Muḥammad V volvió al trono, el año 1362, también lo hizo Ibn al-Jaṭīb, aunque dejó a su familia en Salé. Fue restituido en sus funciones de visir, y alcanzó el mayor poder y dignidad después del sultán. Pero, víctima de las intrigas palatinas, en diciembre de 1370, abandonó Granada, se dirigió a Tánger y de allí a Tremecén a la residencia del sultán meriní Abū Fāris ʿAbd al-ʿAzīz, en donde fue muy bien recibido. Mientras en Granada se inició un proceso de venganza por su huida en el que Abū l-Ḥasan al-Nubāhī, cadí mayor de Granada e Ibn Zamrak, *kātib* en el *dīwān al-inṣāʾ*, fueron los dos principales acusadores, fiscales y jueces.

La muerte del sultán meriní en octubre de 1372 determinó el traslado de Ibn al-Jaṭīb a Fez, en donde adquirió bienes materiales, fincas rústicas e inmuebles que pronto fueron destruidos a raíz de una intervención nazarí en el Maḡrib.

La acusación alcanzó su objetivo: fue juzgado por un tribunal privado, encarcelado y estrangulado en su prisión a fines del año 776/ mayo-junio de 1375.

Se distinguió en casi todas las ramas del saber y

alcanza casi los sesenta el número de libros y opúsculos que escribió<sup>200</sup>. Su producción escrita además de abundante es variada: tiene obras biográficas y biobibliográficas, históricas, de religión, poéticas, médicas, filosóficas, etc., pero su faceta más destacada es la de historiador con obras como *al-Iḥāṭa fī ajbār Garnāṭa*; *al-Lamḥa al-badriyya fī l-dawla al-naṣriyya*, en la que presenta un panorama de la civilización granadina, a través de las biografías de los soberanos nazaríes, aproximadamente desde el año 628/1230 al 765/1363, y *Aḥmāl al-aḥlām fī man būyiḥa qabl al-iḥtilām min mulūk al-islām*, una de las últimas obras que escribió. Es una historia del Islam inacabada. Dedicó la primera parte a Oriente, la segunda a al-Andalus, con un apéndice sobre los reyes cristianos de la Reconquista, y la tercera a Africa del Norte y Sicilia.

#### *Al-Iḥāṭa fī ajbār Garnāṭa*

Esta obra dedicada a Granada está dividida en dos partes, la primera es una historia de dicha ciudad, empezando por el estudio de su nombre, la conquista por

---

<sup>200</sup> Para una lista más completa véase la introducción de Iḥsān ʿAbbās a la *Iḥāṭa*, p. 54.

los ejércitos árabes sirios, sus primeros habitantes musulmanes y su convivencia con los mozárabes, distritos en que se divide, ciudades y pueblos que la rodean, descripción de sus gentes y sus medios de vida.

La segunda parte la constituyen las biografías de personajes famosos que nacieron o habitaron en ella, o que la visitaron.

La ordenación que da a estos individuos es alfabética, de acuerdo con su importancia. Así aparecen en primer lugar reyes y emires, personajes destacados en la vida de la corte, cadíes, visires, juristas, tradicionalistas, ulemas, poetas, etc., tanto de al-Andalus como del Magrib.

Las fuentes que utiliza para documentar la historia de Granada y la vida de los biografiados son de diferente tipo, en total unas cincuenta, aproximadamente. A continuación presentamos una lista de las que utiliza más frecuentemente<sup>201</sup>:

-Ibn al-Qūṭiyya<sup>202</sup>.

---

<sup>201</sup> Para una lista detallada, v. <sup>c</sup>Inān, *Lisān al-dīn*, p. 231.

<sup>202</sup> Es el autor del *Ta'rīj iftitāḥ al-Andalus*. Murió el año 367/977. V. *EI*<sup>2</sup>, III, p. 871.



- al-Rāzī<sup>203</sup>.
- Ibn Ḥayyān<sup>204</sup>.
- Ibn Jāqān<sup>205</sup>.
- Ibn Bassām<sup>206</sup>.
- Ibn ʿAskar<sup>207</sup>.
- Ibn ʿIdārī al-Marrākuṣī<sup>208</sup>.
- Ibn Abī Zar<sup>209</sup>.

---

203 v. nota 38.

204 v. nota 92.

205 Historiador y literato nacido cerca de Alcalá la Real y muerto de forma violenta el año 529 (1134), autor de *Maṭmaḥ al-anfus*. V. Pons, *Ensayo*, nº 162.

206 Poeta y antólogo nacido en Santarén y muerto el año 543/1148, autor de la *Dajīra fī maḥāsīn ahl al-ʿYazīra*. V. EI<sup>2</sup>, III, p. 756.

207 Muḥammad b. ʿAlī b. Jaḍir, nació en una alquería de Málaga el año 584/1188. Poseía conocimientos en derecho, filología e historia, fue dos veces cadí de Málaga, donde murió el año 636/1238. V. el artículo de Vallvé, "Una fuente importante de la historia de al-Andalus: la "Historia" de Ibn ʿAskar", *Al-Andalus*, XXXI (1966), 237-265; y Pons, *Ensayo*, nº 242.

208 Se trata del autor de *al-Bayān al-mugrib*. V. EI<sup>2</sup>, III, p. 828.

209 Imām de Fez muerto entre los años 710/1310 y 720/1320, autor del *Rawḍ al-Qirṭās*. Para un estudio de la obra y el enigma de la identidad de su autor v. la obra de M. Shatzmiller, *L'Historiographie mérinide. Ibn Khaldūn et ses contemporaines*, Leiden, 1982, p. 18-25; y EI<sup>2</sup>, III, p. 717.

- Ibn al-Şayrafī<sup>210</sup>.
- Ibn al-Abbār.
- Ibn Başkuwāl.
- Ibn al-Zubayr.
- Ibn ʿAbd al-Malik al-Marrākuşī.
- Abū l-Barakāt al-Balafīqī<sup>211</sup>.

Además recoge datos, referencias e informaciones que le proporcionan maestros, discípulos, parientes, conocidos y los documentos oficiales de la corte.

La estructura que da a cada biografía es la siguiente: dedica una primera parte a la cadena onomástica del biografado: *ism*, *nasab*, *nisba*, después hace mención del lugar de nacimiento u origen, sigue con la *kunya*, *laqab* y a continuación encabeza las noticias bajo los siguientes epígrafes: *ḥāl*, *maşyaja*, *karamāt*, *miḥna*, *şuhra*, *tawālīf*, *şīʿr*, *wafā*. Dependiendo de los datos que posee de cada uno suprime algún epígrafe o añade otros.

---

210 Abū l-Qāsim ʿAlī b. Munʿib, nació en Egipto el año 463/1071 y murió el año 542/1147. Ocupó un puesto en la chancillería y escribió obras en verso y en prosa. V. EI<sup>2</sup>, III, p. 956.

211 Maestro de Ibn al-Jaṭīb, muerto el año 774/1372. V. su biografía en *Iḥāṭa*, II, p. 143 y el artículo de S. Gibert, "Abū l-Barakāt al-Balafīqī, qāḍī, historiador y poeta", *Al-Andalus*, XXVIII (1963), 381-424.

Parece que Ibn al-Jaṭīb inició la composición de esta obra antes del año 761/1359-60, luego sufrió alguna interrupción y el año 769/1367-68, en una carta dirigida a Ibn Jaldūn le comunica que le envía una copia de la *Iḥāṭa*.

Puesto que la *Iḥāṭa* es la última obra histórica andalusí no aparece tan evidente la repercusión que tuvo en obras orientales y norteafricanas, si exceptuamos aquellas dedicadas exclusivamente a al-Andalus, que a partir de esta época, por motivos evidentes, se reducen considerablemente en número. Entre estas excepciones hay que contar el *Nafḥ al-Ṭīb* de al-Maqqarī, dedicado por su autor a Ibn al-Jaṭīb.

Todos los aspectos de la obra de este autor han merecido la atención de investigadores modernos orientales y occidentales. Entre otros estudios, aparte de los ya mencionados, cabe citar el artículo de E. de Santiago, "Jatibiana mística I. El *Kitāb Rawḍat al-taʿrīf bil-ḥubb al-šarīf*. Su temática"<sup>212</sup> y su obra *El polígrafo granadino Ibn al-Jaṭīb y el sufismo. Aportaciones para*

---

<sup>212</sup> *Andalucía Islámica. Textos y Estudios*, I (1980), 105-121.

su estudio<sup>213</sup>; W. Hoenerbach, "El Historiador Ibn al-Jaṭīb: Pueblo-Gobierno-Estado"<sup>214</sup>; J. Bosch- W. Hoenerbach, "Los 'taifas' de la Andalucía islámica en la obra histórica de Ibn al-Jaṭīb: Los Banū Yahwar de Córdoba"<sup>215</sup>; la edición y traducción de J. M. Contente-Ferrer del *Libro de la Magia y de la Poesía*<sup>216</sup>.

El total de biografías extraídas de la *Iḥāṭa* es de ciento dieciocho.

---

213 Excma. Diputación Provincial y Departamento de Historia del Islam de la Universidad, Granada, 1983.

214 *Andalucía Islámica. Textos y Estudios*, I, (1980), 43-63.

215 *Idem*, p. 65-104.

216 IHAC, Madrid, 1981.

12. AL-MAQQARI: *Nafḥ al-ṭīb*<sup>217</sup>.

El autor

Abū l-ʿAbbās Aḥmad b. Muḥammad b. Aḥmad b. Yaḥyà al-Tilimsānī al-Qurašī al-Mālikī Šihāb al-dīn, conocido por al-Maqqarī<sup>218</sup>, nació en Tremecén hacia el año 1000/1591-92 y murió en El Cairo el mes de *Yumādā* II del año 1041/ enero de 1632.

Pertenecía a una familia de eruditos originarios de Maqqara, ciudad a unos 20 Km. al SE de Masīla, en la actual provincia de Constantina, en Argelia. Uno de sus antepasados paternos, Muḥammad b. Muḥammad al-Maqqarī, fue gran cadí en Fez y uno de los maestros de Ibn al-

---

<sup>217</sup> *Nafḥ al-ṭīb min guṣn al-Andalus al-raṭīb*. Para la base de datos se ha utilizado exclusivamente el vol. II, ed. Iḥsān ʿAbbās, Dār al-Šādir. Beirut. 1968. De esta obra, como es bien conocido, se han realizado múltiples ediciones, desde las primitivas de El Cairo, Aznariyya, 1883 y la que Dozy publicó bajo el título de *Analectes sur l'histoire et la littérature des Arabes d'Espagne*, Leiden, 1855-60; después se hicieron otras como la de Muḥī l-Dīn ʿAbd al-Ḥamīd, 1949, en 10 v.; la de Iḥsān ʿAbbās, y la reciente de M. al-Baqqāʿī, Dār al-Fikr, Beirut, 1986.

<sup>218</sup> Véase su biografía en Brockelmann, GAL, II, p. 296; Pons, *Ensayo*, p. 417 y Lévi-Provençal, *Les historiens des Chorfa*, p. 93, nota 3.

Jaṭīb.

De joven recibió una sólida formación. Su principal maestro fue su tío paterno<sup>219</sup> Abū ʿUtmān Saʿīd b. Aḥmad al-Maqqarī, muftí de Tremecén. Muerto éste, salió al-Maqqarī de su ciudad natal y estuvo en Marrākuš, en donde se entrevistó con Ibn al-Qāḍī, con Aḥmad Bāba al-Tunbuktī, y otros sabios famosos de esta ciudad. Posteriormente a llegó a Fez el año 1013/1604. Allí desempeñó los cargos de *imām*, *muftí* y *jaṭīb* en la gran mezquita de al-Qarawiyyīn, desde el año 1022/1613 al 1027/1617 en que realizó el viaje de peregrinación a Oriente.

El año 1028/1619-19 llegó a El Cairo, ciudad esta en la que contrajo matrimonio, fruto del cual nació una hija que murió el año 1038/1628-29. Años más tarde acabó repudiando a su mujer.

Visitó Jerusalén y otras ciudades. Estuvo cinco veces en La Meca y siete en Medina, y cuando se preparaba para quedarse definitivamente en Damasco, en donde se había dedicado con éxito a la enseñanza, murió en El Cairo.

A pesar de su larga estancia en Oriente, la documentación para sus libros de historia y biografía la había recogido, sobre todo, en Marrākuš, en la bibliote-

---

<sup>219</sup> Pons, *Ensayo*. p. 417, dice que era su abuelo.

ca de los sultanes sa<sup>c</sup>dies.

Compuso varias obras, unas sobre asuntos religiosos, otras literarias. He aquí el título de algunas de ellas:

-*Rawḍat al-Ās*<sup>220</sup>.

-*Azhār al-riyāḍ fī ajbār* <sup>ʿIyāḍ</sup><sup>221</sup>.

-*Iḍāʿat al-duḡna bi-ʿaqāʿid ahl al-sunna.*

-*Ittiḥāf al-muḡram al-muḡrā fī šarḥ al-sunūsiyyat al-ṣuḡrā.*

-*Nafḥ al-ṭīb min guṣn al-Andalus al-raṭīb wa-dikr wazīri-hā Lisān al-dīn Ibn al-Jaṭīb.*

Tiene también comentarios a algunas obras, *risālas* y una *uryūza*.

#### El *Nafḥ al-ṭīb*

Es una especie de enciclopedia sobre la España musulmana que contiene información sobre historia y literatura, poemas, epístolas y citas recogidas, en muchos casos, de obras hoy perdidas. Abarca desde la conquista hasta los últimos tiempos del islam andalusí. Está dividida en dos grandes secciones:

---

220 Ed. ʿAbd al-Wahhāb Ibn Manṣūr, Rabat, 1964.

221 Ed. El Cairo, Laḡnat al-Taʿlīf, 1939.

La primera está dedicada a la historia de al-Andalus e incluye una descripción física de la Península; la conquista por los árabes y el período de gobernadores; el califato omeya y los reyes de taifas; una descripción de Córdoba, su historia y sus monumentos; andalusíes que viajaron a Oriente y orientales que viajaron a al-Andalus; apuntes sobre historia literaria, cualidades intelectuales y morales de los andalusíes; "reconquista" de España y expulsión de los musulmanes.

La otra parte es una monografía sobre Ibn al-Jaṭīb: origen y biografía de sus antepasados; biografía de Ibn al-Jaṭīb; biografías de sus maestros; epístolas en prosa rimada de las cancellerías de Granada y Fez, enviadas o recibidas por Ibn al-Jaṭīb; una selección de sus obras en prosa y en verso y una lista analítica de sus obras.

Las biografías no siguen un orden alfabético ni cronológico, primero cita personajes famosos como ʿAbd al-Malik b. Ḥaḇīb y Yaḥyà b. Yaḥyà, luego hay algunos nombres que aparecen agrupados, el caso más amplio es el de Muḥammad.

Tampoco sigue un esquema determinado para la exposición de los datos, pero en muchas ocasiones se atiende al siguiente:



1º Empieza cada biografía con la fórmula *wa-min-hum*. que algunas veces sustituye por *wa-min al-rāḥilīn min al-Andalus ilà l-Mašriq*, o por *wa-min al-wāfidīn min al-Andalus ilà al-Mašriq*.

2º le sigue la *kunya* y el resto de la cadena onomástica y el lugar de nacimiento u origen.

3º hace una relación de maestros.

4º menciona el viaje a Oriente y el año en que lo realizó.

5º cita los maestros con los que estudió allí y las ciudades en donde siguió sus enseñanzas.

6º lugares y fechas de nacimiento y muerte.

7º títulos de obras y amplios fragmentos poéticos de los biografiados.

Las fuentes en las que se basa para la composición del *Nafḥ* son casi un centenar, las hay tanto orientales, como andalusíes y magribíes. A continuación se señalan las utilizadas más frecuentemente<sup>222</sup>:

-Muḥammad Ibn Lubāba<sup>223</sup>.

-Ibn al-Faraḍī.

-Ibn Baškuwāl.

---

<sup>222</sup> Se entiende en el volumen II.

<sup>223</sup> v. nota 115.

-Ibn Jallikān<sup>224</sup>.

-Ibn ʿAsākir<sup>225</sup>.

-Ibn al-Abbār.

-al-qādī ʿIyād.

-Ibn Ḥayyān<sup>226</sup>.

-al-Maqrīzī<sup>227</sup>.

-Ibn Bassām<sup>228</sup>.

-al-Şafadī<sup>229</sup>.

-Ibn al-Jaṭīb.

---

224 Autor del famoso diccionario biográfico, *Wafayāt al-Aʿyān*. V. a propósito el estudio de V. Aguilar, "Fuentes de Ibn Jallikān en las biografías de los personajes andalusíes de las *Wafayāt al-Aʿyān*. EOBA II, 247-264.

225 v. supra nota 146.

226 v. nota 92.

227 Se trata de Tāqī l-dīn Aḥmad, el conocido jurisconsulto egipcio de la escuela ḥanbalī y experto en tradiciones, muerto en Damasco el año 733/1332. V. el Prefacio de Qatremère a la traducción francesa de una parte de su *Kitāb al-sulūk fī maʿrifat dawlat al-mulūk*, titulada *Histoire des sultans Mamlouks de l'Égypte*. París, 1840, 2 v.; M. I. Fierro, "Andalusíes en la obra de al-Maqrīzī", EOBA, III (en preparación).

228 v. nota 206.

229 v. P. D. Little, *History and Historiography of the Mamlūks*, 1986, especialmente el capítulo titulado "Al-Şafadī as biographer of his contemporaries"; F. Gabrieli, "Indice alfabetico di tutte le biografie di al-Şafadī", *Rendiconti della Reale Accademia dei Lincei*. Roma, 1913-16 y EI<sup>2</sup>, p. 54-56, art. de Krenkrow.

-Ibn Diḥya<sup>230</sup>.

-al-Gubrīnī.

-Ibn al-Zubayr.

El resto de las fuentes aparecen citadas en menor número de ocasiones, algunas sólo con motivo de unos versos.

De los ocho volúmenes de que consta la edición que hemos utilizado, el segundo corresponde a los andalusíes que fueron a Oriente, entre los siglos II y IX, III-XIV. De las trescientas siete biografías que recoge hemos utilizado doscientos ochenta tres, dieciséis de las cuales están repetidas, dos de ellas lo están incluso por tres veces. Se trata de los números 13 y 209; 16 y 79; 31 y 298; 53 y 66; 54, 262 y 283; 61 y 300; 73, 134 y 248; 77 y 286; 90 y 101; 91 y 104; 99 y 162; 109 y 249; 112 y 172; 117 y 293; 173 y 206; 186 y 243<sup>231</sup>. El porcentaje de utilización de esta obra se eleva a un

---

<sup>230</sup> Conocido tradicionista y poeta nacido en Valencia el año 544/1149, discípulo de Ibn Baškuwāl y dos veces cadí de Denia. Recorrió el Norte de Africa y en Egipto se encargó de la instrucción de al-Malik al-Kāmil, pero acabó cayendo en desgracia y murió el año 633/1235. Es el autor de *al-Muṭrib*. V. Pons, *Ensayo*, nº 238.

<sup>231</sup> Corresponden en la relación de emigrados a los números 825, 1863, 1481, 1302, 232, 2268, 1409, 56, 1721, 1734, 1337, 1482, 1315, 1013, 1350 y 2146 respectivamente.

92,18%, el más alto de los registrados en nuestro estudio.

13. IBN AL-QĀḌĪ: *Yadwat al-iqtibās*<sup>232</sup>

El autor

Šihāb al-Dīn Abū l-<sup>c</sup>Abbās Aḥmad b. Muḥammad b. Aḥmad b. <sup>c</sup>Alī b. <sup>c</sup>Abd al-Raḥmān b. Abī l-<sup>c</sup>Āfiya al-Miknāsī, conocido por Ibn al-Qāḍī<sup>233</sup> nació en Fez el año 960/1053, en el seno de una familia que durante siglos había desempeñado altos cargos políticos y religiosos en dicha ciudad. Pertenecía esta familia a la tribu de los zanāta.

Desde pequeño recibió una cuidada educación. Siguiendo la tradición familiar, su padre le hizo estudiar con los mejores maestros de Fez y Marrākuš y cuando realizó el primer viaje de peregrinación a la Meca, asistió a las lecciones de los sabios orientales. Poseía una amplia cultura y adquirió fama en aritmética y reparti-

---

<sup>232</sup> *Yadwat al-iqtibās li-dīkr man ḥalla min al-<sup>c</sup>lām madīnat Fās*, Rabat, Dār al-Mansūr, 2 v., 1973-1974.

<sup>233</sup> Véase su biografía en Lévi-Provençal, *Les historiens des Chorfa. Essai sur la Littérature historique et biographique au Maroc du XVI au XX siècle*. Paris. 1922, p. 100-112 y 247-250; al-<sup>c</sup>Abbās b. Ibrāhīm, *al-<sup>c</sup>lām*, n.º 226; EI<sup>2</sup>, III, p. 837; Pons, *Ensayo*, p. 417.

ción de herencias.

El año 994/1586 emprendió su segundo viaje a Oriente, esta vez por mar, y fue hecho prisionero por corsarios cristianos, pasando casi un año de duras penalidades hasta que fue liberado por el sultán sa<sup>c</sup>dí Aḥmad al-Manṣūr. Desde este momento residió en Marrākuš. También vivió algún tiempo en Salé en donde fue nombrado cadí y luego revocado del puesto. Después se trasladó a Fez y allí se dedicó a la enseñanza. Entre sus discípulos en esta ciudad citan sus biógrafos a al-Maqqarī, quien además recitó la oración fúnebre sobre la tumba de su maestro el 6 de ša<sup>c</sup>bān del año 1025/19 de agosto de 1616 y que era en aquel entonces imām de la mezquita de al-Qarawiyyīn.

De las obras que Ibn al-Qāḍī escribió se han conservado catorce títulos. Cuatro de ellas son del género biográfico y tres de historia. De estas últimas la más famosa es *al-Muntaqā l-maqṣūr ʿalā maʾātir jilāfat al-Manṣūr*. Es un panegírico de este sultán en agradecimiento por haberlo liberado de su cautiverio, con más carácter literario que histórico. Las otras dos son la *Durrat al-sulūq fī man ḥawā l-mulk min al-mulūk*, un poema histórico en forma de *uryūza*, sobre las dinastías musulma-

nas hasta su época, y su comentario.

Las más conocidas son *Durrat al-ḥiyāl* y *Ŷadwat al-iqtibās*. La primera es un diccionario de célebres personajes magribíes e ilustres doctores del islam de todos los países.

### La *Ŷadwat al-iqtibās*

Este diccionario biográfico está dedicado a ilustres personajes y sabios que nacieron o vivieron en Fez. Consta de dos partes, la primera es una historia de la ciudad de Fez y su descripción física. La segunda es el repertorio biográfico.

Siguiendo un orden alfabético para la presentación de autores, dentro de cada letra los distribuye de acuerdo con los siguientes epígrafes: reyes, sabios y extranjeros llegados a Fez.

La concatenación de los noticias sobre cada individuo responde grosso modo al esquema que es habitual en este tipo de literatura:

-identificación y localización geográfica del biografiado,

-estudios, profesión o actividad a la que se dedicaba,

- viajes realizados a lo largo de su vida,
- obras
- fechas de nacimiento, peregrinación y muerte,
- anécdotas o relatos a él referidos y
- muestras poéticas cuando procede.

Las fuentes que utiliza Ibn al-Qāḍī en esta obra, ordenadas de mayor a menor frecuencia son las siguientes:

- Ibn al-Abbār.
- Ibn al-Zubayr.
- Ibn Furtūn, Abū Ishāq<sup>234</sup>.
- Ibn ʿAbd al-Malik al-Marrākuṣī.
- Ibn Jātima<sup>235</sup>.
- Ibn al-Maiṣūm<sup>236</sup>.
- Ibn al-Jaṭīb.

---

234 v. supra nota 181.

235 Historiador almeriense muerto, aproximadamente, el 770/1369, autor entre otras obras de una historia de Almería. V. Pons, *Ensayo*, nº 289, y el estudio de S. Gibert, *El Dīwān de Ibn Jātima de Almería*, Departamento de Arabe e Islam, Barcelona, 1975.

236 ʿAbd al-Raḥmān b. ʿIṣā b. Yūsuf, nacido en Fez el año 524/1129 y muerto el año 604/1207 y autor, según Ibn al-Qāḍī de un *Barnamaʿ*. V. *ʿAdwa*, nº 269 y 379 e Ibn al-Abbār, *Takmila* (BAH), nº 480.



-Ibn Furtūn, Abū l-<sup>c</sup>Abbās<sup>237</sup>.

-Ibn Baškuwāl.

-al-Tādilī<sup>238</sup>.

-Aḥmad al-Manḡūr<sup>239</sup>.

-Abū l-Jaṭṭāb b. Ḥalīl<sup>240</sup>.

-Abū Ḥa<sup>c</sup>far al-Nabatī<sup>241</sup>.

-al-Kattānī<sup>242</sup>.

---

237 Ibrāhīm b. Aḥmad b. Jalaf (m. 538/1143). Autor de un tratado biográfico titulado *Ta'rīj*, conocido por hallarse citado en las obras de Ibn al-Abbār. Es el abuelo de Abū Ishāq Ibn Furtūn, citado anteriormente. V. Ibn al-Qādī, *Ḥadwa*, n<sup>o</sup> 3.

238 Yūsuf b. Yaḥyā Ibn al-Zayyāt, autor de una obra titulada *al-Tašawwuf ilā riḡāl al-tašawwuf*. V. Ibn al-Qādī, *Ḥadwa*, p. 672.

239 Autor nacido en Fez y muerto el año 995/1586, maestro de Ibn al-Qādī. V. *Ḥadwa*, n<sup>o</sup> 78.

240 Así aparece escrito en la biografía n<sup>o</sup> 92 de la *Ḥadwa*, sin embargo parece que se trata de Abū l-Jaṭṭāb <sup>c</sup>Umar b. Ḥasan al-Ḥumayl, autor de una obra titulada *al-Muṭrib*. V. al-Marrākuṣī, *Dayl*, I, 1, n<sup>o</sup> 291, nota 3.

241 Este autor es citado como fuente en una ocasión en la biografía n<sup>o</sup> 93. El biografiado en cuestión aparece también en IAC, 241; NT, 179; DT, I, 1, 104 e IL, II, 141. En las dos últimas dice: Abū Ḥa<sup>c</sup>far al-Zubayr. Tal vez se trata de un error de grafía. Además, en los índices de la *Ḥadwa* aparece un al-Nabātī, Abū <sup>c</sup>Umar, pero ningún Abū Ḥa<sup>c</sup>far, que por otra parte corresponde con la *kunya* de al-Zubayr.

242 Muḥammad b. <sup>c</sup>Alī b. <sup>c</sup>Abd al-Karīm al-Fandalawī, biógrafo nacido en Fez y muerto el año 595/1164, autor de una obra titulada *al-Mustafād fī manāqib al-ṣāliḡīn wa-l-<sup>c</sup>abbād min ahl madīnat Fās wa-mā walā-hā min al-bilād*. V. Ibn al-Qādī, *Ḥadwa*, n<sup>o</sup> 186.

- Ibn Sa<sup>c</sup>ada<sup>243</sup>.
- al-qāḍī Abū <sup>c</sup>Abd Allāh<sup>244</sup>.
- Abū Bakr Muḥammad b. <sup>c</sup>Abd al-Ganī al-Ŷannān<sup>245</sup>.
- Abū Muḥammad Ibn al-Qurṭubī<sup>246</sup>.
- Ismā<sup>c</sup>īl b. al-Aḥmar<sup>247</sup>.

Como se puede apreciar, al ir en primer lugar, el autor más utilizado por Ibn al-Qāḍī en su *Ŷadwa* es Ibn al-Abbār con su obra titulada *al-Takmila*. Aparece citado un total de veintinueve veces, más otras once en las que su nombre no se señala expresamente aunque se trate de él, pero en todos los casos las biografías corresponden exactamente, salvo algunos detalles como la omisión de una *kunya*, la anexión de una *nisba*, unos versos o alguna fecha. Hay asimismo muchos autores que aparecen citados

---

<sup>243</sup> Autor, según Ibn al-Qāḍī, de una obra titulada *al-Dayl*. V. *Ŷadwa*, p.168 y 344.

<sup>244</sup> Muḥammad b. <sup>c</sup>Abd al-Ḥaqq, cadí de Tremecén y discípulo de Muḥammad b. <sup>c</sup>Abd Allāh b. Muḥammad b. Jalīl. V. supra nota 180.

<sup>245</sup> Poeta nacido en Jaén y emigrado a Fez, coetáneo de Ibn al-Qāḍī. V. *Ŷadwa*, n<sup>o</sup> 276.

<sup>246</sup> Famoso literato malagueño procedente de Córdoba y dedicado a la enseñanza (556-611/1160-1214). V. su biografía en *Takmila* (Cairo), n<sup>o</sup> 2097; *Dayl*, IV, 375; *Nafḥ*, n<sup>o</sup> 281 y Pons, *Ensayo*, n<sup>o</sup> 222.

<sup>247</sup> Autor de la obra titulada *Natīr al-Ŷuman fī šī<sup>c</sup>r man naḏamma-nī wa-iyyā-hu l-zamān*. V. *Ŷadwa*, p. 685.

como fuentes, pero que sólo se conocen a través de Ibn al-Abbār como son Ibn Furtūn, Ibn al-Ṭarrāz, Ibn Mu'min, al-Mallaḥī, Ibn al-Ṭaylasān, Ibn Sa'īd, Ibn Ḥubayš, al-Tuḡībī, Ibn Mawqīd, Ibn 'Azīz y Abū l-Ḥasan Ibn al-Qaṭṭān<sup>248</sup>.

Por lo que respecta a la fuente que le sigue en orden de frecuencia, la *Ṣilat al-Ṣila* de Ibn al-Zubayr, el cotejo entre ambas arroja el siguiente resultado: de las dieciséis veces en que aparece citado este autor, tan sólo dos (nº 620 y 544), corresponden con la parte editada de la *Ṣilat al-Ṣila*, las demás aparecen en la *Ṣila* de Ibn Baškuwāl, en el *Dayl wa-l-takmila* de al-Marrākušī, la *Takmila* de Ibn al-Abbār y algunas no identificadas.

Las demás fuentes, siempre que ha sido posible el cotejo, ofrecen, prácticamente el mismo resultado: copia idéntica del original.

El número de emigrados andalusíes que aparecen recogidos en esta obra es de ciento treinta y cinco, sin embargo en la base de datos hemos prescindido de un biografiado cuya fecha de muerte era posterior al límite

---

<sup>248</sup> Sobre estos autores v. el capítulo dedicado a Ibn al-Abbār, p.96 y ss.

fijado para este estudio, y hay tres biografías repetidas. Se trata de los números 84 y 95; 270 y 271; 399 y 425<sup>249</sup>.

---

249 En la relación de emigrados corresponden a las biografías números 611, 1643 y 249, respectivamente. Para un estudio concreto sobre estos andalusíes v. mi artículo "Emigrados andalusíes en la *ʿadwat al-iqtibās* de Ibn al-Qāḍī". EOBA II, 307-328.

14. °ABBĀS B. IBRĀHĪM: *al-ʿlām bi-man ḥalla Marrākuš wa-Agmāt min al-aʿlām*<sup>250</sup>.

#### El autor

°Abbās b. Muḥammad b. Muḥammad b. Ibrāhīm b. al-Ḥasan b. Maḥammad al-Samalālī al-Marrākušī<sup>251</sup> nació en Marrākuš el año 1294/1877, en el seno de una familia noble, con famosos antepasados alfaquíes, sabios y cadíes.

Sus primeros estudios los inició en su ciudad natal, destacando en las ciencias y las artes. Obtuvo *iḡāza* de los grandes sabios del Magrib y de Oriente.

El año 1319/1901, cuando contaba veinticinco de edad, se le autorizó para dar clase y se le concedió una plaza en la mezquita Riyāḍ al-°arūs para ejercer la docencia. A partir de entonces empezaron a afirmarse las inclinaciones históricas de nuestro autor y a crecer su interés por el conocimiento de su ciudad y sus hombres,

---

<sup>250</sup> Ed. °Abd al-Wahnāb b. Manṣūr, Rabat, 10 v., 1974-1983.

<sup>251</sup> Para su biografía véase la introducción a la obra, realizada por °Abd al-Wahhāb b. Manṣūr.

aparte de ser una personalidad en el campo del *fiqh* y de la lengua.

Cuando en agosto de 1907 el emir ʿAbd al-Ḥafīz, representante y hermano del sultán de Fez, ʿAbd al-ʿAzīz, fue proclamado sultán en Marrākuš, ayudado por los ejércitos franceses<sup>252</sup>, empezó una nueva etapa en la carrera de nuestro autor tanto en el aspecto científico como en el burocrático. Fue nombrado secretario en el gabinete del primer ministro y al año siguiente ascendió al primer grado en la comunidad científica de Marrākuš. El 7 de agosto de 1908, ʿAbd al-Ḥafīz, fuertemente apoyado por Alemania, acabó siendo reconocido en Fez. ʿAbbās b. Ibrāhīm se trasladó a esta ciudad en la que fue nombrado cadí y durante el tiempo que duró la nueva autoridad permaneció a su servicio, relacionándose con ulemas, literatos, caídas y políticos y asistiendo a reuniones presididas a veces por el propio sultán.

Fueron los cuatro años más productivos de su vida: aumentó sus conocimientos, demostró su talento y escaló facetas de la vida que antes de establecerse en Fez ni se le habían pasado por mientes.

El año 1330/1912, después de que ʿAbd al-Ḥafīz firmara la Convención de Fez que establecía el protectorado

---

252 v. Terrasse, *Histoire du Maroc*, II, p. 393-395.

francés en Marruecos, volvió a Marrākuš para trabajar en la enseñanza y ejercer de *muftí* y notario. El año 1915 el gobierno lo invitó a Rabat y fue nombrado *cadí* en el tribunal de apelación, a partir de entonces y hasta su jubilación en 1959 alternó diferentes nombramientos con la educación de sus hijos y la composición de sus obras.

Escribió un total de diez obras sobre *fiqh*, *ḥadīṡ*, *uṣūl*, *adab*, política e historia<sup>253</sup>.

El *I<sup>c</sup>lām bi-man ḥalla Marrākuš wa-Agmāt min al-a<sup>c</sup>lām*

Es la más importante y famosa de sus obras. En ella ha recogido las biografías de mil seiscientos hombres ilustres que nacieron, vivieron o pasaron por Marrākuš y Agmāt.

El *corpus* biográfico va precedido de una amplia Introducción dividida en cuatro partes:

La primera está dedicada a Marrākuš y en ella el autor describe la ciudad, sus excelencias y cualidades, relata la historia de sus monumentos, el origen de su

---

<sup>253</sup> Para una lista completa de títulos véase *ʿAbbās b. Ibrāhīm, I<sup>c</sup>lām, I, p. zayn.*

fundación y construcción y reúne las fuentes geográficas e históricas, incluso obras sobre *fiqh* y *ḥadīṭ*, que tratan de ella. Ofrece un inventario de las ciento treinta y seis mezquitas allí ubicadas, con sus nombres, y el número de amonestadores, predicadores y ulemas que en ella vivían.

La segunda parte trata sobre Agmāt, siguiendo el mismo procedimiento que para Marrākuš, aunque la extensión es sensiblemente inferior.

La tercera parte es una relación alfabética de títulos de obras sobre países y regiones, para lo cual sigue desde el principio hasta el final la obra de Ḥayyī Jalīfa, *Kašf al-ḡunūn*, añadiendo los nombres que faltan en ésta.

La cuarta parte trata sobre las ciencias jurídicas que están incluidas en la historia y la interrelación existente entre ambas.

Las biografías siguen el orden alfabético magribí, sin embargo la estructura que les da a estas no es fija: a partir de la cadena onomástica puede aparecer cualquier dato, tanto el lugar de origen como la fecha de muerte o la cita de una fuente con los datos que de ella extrae.



Las fuentes que utiliza son la mayoría de los diccionarios biográficos que hemos examinado anteriormente, junto con otras que también hemos citado, sobresaliendo muy por encima de todos la *Takmila* de Ibn al-Abbār. Le siguen muy de cerca:

-la *Durrat al-ḥiyāl* y la *ʿAdwat al-iqtibās* de Ibn al-Qāḍī,

-los *Azhār al-riyāḍ* y el *Nafḥ ai-ṭīb* de al-Maqqarī,

-la *Iḥāṭa* de Ibn al-Jaṭīb,

-Ibn Farḥūn,

-Ibn Diḥya<sup>254</sup>,

-Ibn Jāqān<sup>255</sup>,

-Ibn Baškuwāl,

-al-Gubrīnī

-Ibn ʿAbd al-Malik al-Marrākušī.

De las 1650 biografías recogidas en la obra, se han extraído doscientas veintiséis distribuidas en un período que abarca desde la primera mitad del siglo III/IX hasta el siglo VIII/XIV, aunque el autor recoge información hasta su época. Por tanto, algunos personajes han

---

254 v. supra nota 231.

255 v. supra nota 205.

quedado fuera de nuestra base de datos al sobrepasar los límites cronológicos establecidos. El porcentaje de utilización ha sido de un 14%.

ESTUDIO

1.-El factor humano.

2.-Cronología.

    Fechas de muerte.

    Fechas de nacimiento.

    Fechas de emigración y otras.

    Edad.

3.-Lugar de procedencia.

    Ahl.

    Aşl.

    Skn.

4.-Lugar de destino.

    Emigración definitiva.

    Emigración transitoria.

    Muerte en el camino.

5.-Causas de emigración.

6.-Causas de muerte.

7.-Disciplinas, cargos y actividades.

## 1.- EL FACTOR HUMANO

El número de individuos que a lo largo de su vida realizó algún tipo de emigración, viaje, traslado o desplazamiento y cuyas biografías hemos localizado en las quince fuentes anteriormente expuestas<sup>1</sup> se eleva a dos mil doscientos setenta y tres<sup>2</sup>.

Resulta evidente que todos estos personajes y las conclusiones que aparecen después de su estudio no son en modo alguno representativos de la sociedad andalusí en su conjunto. A lo largo de todos estos pedazos de vidas hemos podido constatar que en los Diccionarios Biográficos sólo tiene el privilegio de aparecer una cierta "élite". Aparte del hecho de que ya en el título de muchas de estas obras aparece especificado que se va a tratar de sabios, alfaquíes, ulemas, poetas, etc., tres campos de la base de datos reflejan perfectamente

---

<sup>1</sup> Para la relación de fuentes utilizadas v. p. 41 y 42.

<sup>2</sup> Como queda explicado en la Nota Preliminar a la Relación de emigrados, el número real de éstos es de 2273, aunque el último corresponda al 2286.

esta situación: los denominados ACTIVIDAD, MATERIAS Y CARGOS. Aunque en un capítulo a ello dedicado se verá más claramente y aparecerán sistematizados todos los datos, resaltamos aquí el hecho de que era raro el individuo que no se dedicaba a alguna actividad relacionada con el saber y/o la ciencia. Lo cual tiene su lógica de acuerdo con la concepción de este género tan en boga en al-Andalus desde el siglo X : su finalidad no era la de un censo o un empadronamiento, sino la de conservar para la posteridad el recuerdo de personas con una cierta relevancia, como fiel exponente del nivel alcanzado por esa sociedad en cualquier ámbito ligeramente desligado de lo cotidiano<sup>3</sup>.

En primer lugar vamos a distribuir esta masa humana de acuerdo con el momento de su muerte, o en su defecto, con la de nacimiento u otras fechas, a fin de comparar

---

<sup>3</sup> Sobre los motivos que impulsaron a los autores a escribir este tipo de literatura pueden verse, entre otros, el estudio de Khalidi, "Islamic Biographical Dictionaries: A Preliminary Assessment", *Muslim World*, LXIII (1973)-1, 53-65; Fórneas, *Elencos biobibliográficos andaluces Estudio especial de la 'Fahrasa' de Ibn 'Aṭiyya al-Garnāṭī (485-541/1088-1147)*. Tesis doctoral, Madrid, Facultad de Filosofía y Letras, 1971; Malak Abiad, "Origine et développement des dictionnaires biographiques arabes", *BEO*, 31 (1979), 7-15; I. Hafsi, "Recherches sur le genre 'Ṭabaqāt' dans la littérature arabe, I, II y III", *Arabica*, XXIII (1976)-3, 227-265, XXIV (1977)-1, 1-41 y XXIV (1977)-2, 150-186.

los índices de movilidad a través de todos los siglos de que nos ocupamos.

A continuación, y siempre que aparezca registrada la fecha de viaje del biografiado, podremos comprobar cuáles fueron en concreto los años de mayor movimiento.

Los casos en que se cuente, además de la fecha de muerte, con la de nacimiento, o bien la edad, nos permitirán a su vez conocer la media de vida alcanzada por estos individuos.

De los dos mil doscientos setenta y tres personajes de que consta el universo de la encuesta, el número de los que cuentan con una fecha de muerte (en unos casos real, en otros, por exigencias de las estadísticas, asignada), es de mil ochocientos nueve<sup>4</sup>, adoptando como fecha definitiva de muerte aquella que aparece en el campo MUERTE1 de la base de datos<sup>5</sup>. A este respecto hay que aclarar que la fecha es exacta en mil trescientos nueve casos, en los demás se dan las siguientes situaciones:

---

<sup>4</sup> No especificamos aquí el número de biografiado correspondiente porque en el listado general aparecen las fechas.

<sup>5</sup> La relación de los campos del cuestionario aparece en las pp. 33 y 34.

-En trescientos noventa y ocho casos va acompañada del signo '+' lo cual quiere decir que murió después del año en cuestión, bien porque el autor así lo declara expresamente, bien porque ha sido posible deducirla gracias a algún dato como la época de un emir o un califa, una batalla, un hecho histórico, ser coetáneo de otro individuo conocido, etc.

-En treinta biografías esta fecha va acompañada por el signo '-', indicando que el individuo murió antes de ese año y para las deducciones han sido aplicadas las mismas circunstancias anteriormente expuestas.

-Por último, hay setenta y dos casos en que aparece el signo '#' con el significado de *aproximadamente*, traduciendo aquellos casos en que el autor de la biografía utiliza expresiones como: *kānat wafātu-hu fī ājir ayyām, tuwufiya fī awwal wilāya, fī ṣadr ayyām, qarīb<sup>an</sup> min sana, fī naḥw, fī sana... aw naḥw-hā, fī ḥudūd*, y alguna otra<sup>6</sup>.

La diferencia hasta el total queda cubierta por los biografiados cuya fecha de muerte es desconocida, en

---

<sup>6</sup> Para la deducción de fechas nos han sido de suma utilidad el artículo de Marín, "Nómina de sabios de al-Andalus (93-350/711-961)", v. especialmente la p. 25 y 26 en donde explica el método seguido, y la obra de Avila, *La sociedad hispanomusulmana al final del califato*, para el siglo inmediatamente posterior.



conjunto son cuatrocientos sesenta y cuatro, y se pueden clasificar en tres grupos:

-el primero comprende los personajes de los que se conoce el año de nacimiento, que son un total de veinticinco.

-el segundo lo componen aquellos de los que no se conoce ninguna fecha, pero que hemos incluido por aparecer en las fuentes que cubren el período que estudiamos, y que suponen un total de cuatrocientos treinta y siete individuos.

-el tercero se reduce a dos individuos de los que sólo se conoce otra fecha, en ambos casos se trata del año en que murió un discípulo del biografiado.

## 2.- CRONOLOGIA

### Fechas de muerte

El presente estudio abarca un período de ocho siglos, puesto que la primera fecha de muerte registrada se remonta al año 173/789-90, correspondiente a un andalusí que vivió en Alejandría y sobre cuyo nombre no hay certeza absoluta si era Ṭulayb o ʿAbd Allāh b. Kāmil<sup>7</sup>. El límite lo hemos marcado a fines del siglo IX / XV, con lo cual el último individuo cuyo fallecimiento ocurrió antes de esta fecha es el *qāḍī l-ḡamāʿa* de Granada Abū ʿAbd Allāh Muḥammad Ibn al-Azraq que emigró a Tremecén *lammā stawlā al-adūw ʿalā bilād al-Andalus*, dice literalmente al-Maqqarī<sup>8</sup>, y desde allí emprendió viaje a Oriente, pasó por Egipto, realizó la peregrinación y acabó sus días el año 896/1490, en Jerusalén, en donde desempeñó el cargo de *qāḍī l-quḍā*.

Dado que la fecha de emigración aparece en muchas menos ocasiones que la de fallecimiento hemos realizado

---

<sup>7</sup> N<sup>o</sup> 2043.

<sup>8</sup> NT, p. 702.

un primer agrupamiento de individuos atendiendo a esta última.

Distribuidos por siglos presentan el siguiente esquema:

Siglo	Número de fallecidos
II	28
III	248
IV	417
V	294
VI	393
VII	351
VIII	70
IX	8
Total	1809

Para una mejor apreciación de los años que presentan un mayor índice de mortalidad hemos dividido estos ocho siglos en períodos de veinticinco años. El resultado obtenido es el siguiente:

Grupo	Pericdo	Nº de emigrados
1	125-149	1

2	150-174	5
3	175-199	22
4	200-224	22
5	225-249	41
6	250-274	63
7	275-299	122
8	300-324	122
9	325-349	76
10	350-374	98
11	375-399	121
12	400-424	109
13	425-449	80
14	450-474	53
15	475-499	52
16	500-524	81
17	525-549	107
18	550-574	102
19	575-599	103
20	600-624	134
21	625-649	120
22	650-674	73
23	675-699	24
24	700-724	20
25	725-749	18

26	750-774	26
27	775-799	6
28	800-824	3
29	825-849	-
30	850-874	2
31	875-899	3

### Fechas de nacimiento

La fecha de nacimiento, como único dato temporal referido a los biografiados se da, según señalamos más arriba, en veinticinco casos y corresponde a los siguientes años:

Año de nacimiento	Nº de biografiados
318	1
324	1
331	1
333	1
334	2
336	1
367	1
417	1
499	1
560	1
562	1
571	1
588	1
590	1
591	1

607	1
615	1
617	2
699	1
710	1

### Fechas de emigración y otras

En este apartado incluimos todos aquellos años que los autores de los diccionarios biográficos citan a propósito de cualquier desplazamiento o viaje del biografiado, ya sea de ida o de vuelta, dato este que, unido a la fecha de nacimiento, cuando aparece, o la edad y el año de muerte, nos ofrece la posibilidad de calcular la edad media de realización de estos viajes, (o bien si en unos años determinados se observa un alto índice de emigración, se comprobará si coinciden con algún hecho político o social determinante de tal situación).

Se consignan, de igual modo, las fechas en que un emigrado residía en una ciudad diferente de la suya, o estudiaba en ella con algún maestro. Cuando la emigración no es definitiva, como suele ocurrir en la mayoría de los casos de personas que realizaban la peregrinación a los santos lugares, es muy corriente que aparezca el año de regreso a al-Andalus.

Distribuimos aquí a los biografiados que cuentan con alguna fecha de desplazamiento, en varios apartados:



PRIMERO. Los que efectuaron la *riḥla*, que suponen un total de ciento noventa y seis, de los cuales:

a) 30 regresaron, bien a su lugar de origen, bien a al-Andalus, sin determinación expresa de la ciudad. En estos casos suelen aparecer los dos verbos *raḥāia* (a veces *ḥayya*) y *raḥā'a*.

b) 167 cuentan, además de con la fecha de emigración y/o regreso, con la de muerte. A los veintinueve restantes cuya última fecha conocida es la de la *riḥla*, se la hemos asignado como año de fallecimiento acompañada del signo '+', a efectos de cálculos estadísticos, como ya hemos señalado con anterioridad<sup>9</sup>.

c) 12 realizaron más de una *riḥla*, aunque a veces sólo se conoce una fecha, que normalmente corresponde al segundo desplazamiento.

Hay dos biografiados en que el número se eleva a tres. Uno de ellos es Abū Bakr Muḥammad b. <sup>c</sup>Abd Allāh b. Aḥmad b. Muḥammad conocido por Ibn al-<sup>c</sup>Arabī<sup>10</sup>, sevillano perteneciente a la familia del cadí Abū Bakr Ibn al-<sup>c</sup>Arabī, que efectuó su primera *riḥla* el año 572/1176,

---

<sup>9</sup> v, p. 158

<sup>10</sup> v. Relación, nº 1240.

cuando contaba con treinta de edad. Después de cumplir con los preceptos del ḥāyy, pasó por Alejandría en donde estudió con reputados maestros como Abū Ṭāhir al-Silafī e Ibn ʿAwf, de los cuales obtuvo *iyāza* el mismo año. El segundo viaje lo emprendió veinticuatro años más tarde, en 596/1199, visitando lugares como Šām, Bagdad, Mosul y, de nuevo, Meca y Alejandría. Con la ciencia y las licencias obtenidas para transmitirla volvió el año 604/1207 a Sevilla, en donde enseñó, al igual que en Córdoba, ciudad ésta desde la que partió hacia Oriente por tercera, última y definitiva vez, llegando a Meca el día 20 de *rabīʿ al-awwal* del año 612/ 19 de julio de 1215. Aquí emprendió la vía del sufismo y contó con numerosos discípulos entre los que destaca Abū l-Qāsim Ibn al-Ṭaylasān, quien informa acerca de la fecha de su muerte, ocurrida en Alejandría el año 617/1220 y de la de nacimiento, en el año 542/1147.

El otro personaje que fue a Oriente en tres ocasiones es el valenciano Abū l-Ḥusayn Muḥammad b. Aḥmad b. Yubayr al-kinānī, cuyo primer viaje lo efectuó el año 578/1182, visitando, además de Meca y Damasco, otros lugares no especificados y obteniendo *iyāzas*. El segundo viaje lo inició el 9 de *rabīʿ al-awwal* del año 585/27 de abril de 1189. El tercero lo llevó a cabo

después del año 601/1204. Estuvo en Meca, Jerusalén y murió en Alejandría la noche del miércoles 29 de ša<sup>c</sup>bān del año 614/ miércoles 29 de noviembre de 1217, a la edad de setenta y cinco años. La fecha de nacimiento la presenta Ibn al-Abbār como dudosa entre dos años y dos lugares: el 539 en Valencia y el 540 en Játiva<sup>11</sup>.

d) de 9 se conoce su regreso a al-Andalus y alguna otra fecha, como la del seguimiento de estudios en una ciudad distinta de la suya o del extranjero, pero no el momento de la partida.

SEGUNDO. Los que emigraron, viajaron, se establecieron o se trasladaron a otra ciudad, tanto de al-Andalus como del Norte de Africa y Oriente. Son, en total, cuarenta. Se han englobado en este apartado aquellos biografiados entre cuyos datos aparecen expresiones como *nazala, qaddama o kāna qudūmu-hu, intaqala, inšarafa, inza<sup>c</sup>ayā, idṭaraba ilā l-taḥawwul, jarāya min, dajala, istawṭana y tamakkana.*

TERCERO. Los que estudiaban o residían en otra ciudad distinta a la suya, son setenta y ocho. Frecuentemente la fecha va acompañada por los verbos siguien-

---

<sup>11</sup> v. Relación, nº 1443.

tes: ḥaddata, laqiya, ayāza, sakana, kāna fī.

En una ocasión este grupo 'otras fechas' hace referencia al desempeño de un cargo público por parte del biografiado. Se trata de Abū Zayd °Abd al-Raḥmān b. Muḥammad b. °Isā b. °Abd al-Raḥmān, conocido por Ibn al-Ḥaššā'<sup>12</sup>, a quien al-Ma'mūn Yaḥyā b. Dī l-Nūn nombró cadí de Toledo, el año 450/1059, sucediendo en el puesto a Abū l-Walīd b. ṣā'id<sup>13</sup>.

En otros casos ponen de manifiesto alguna circunstancia especial como ocurre con Abū °Abd Allāh Muḥammad b. Jalaf, conocido por Ibn al-Šabūqī<sup>14</sup>, que había emigrado a Marrākuš en tiempos de °Alī b. Yūsuf b. Tašfīn, y en esta ciudad fue encarcelado y puesto en libertad el último día de *ramaḍān* del año 529/ 14 de julio de 1135.

Otras dos fechas destacan, también relacionadas con Marrākuš. Una en la vida de un andalusí de Lorca, Abū Muḥammad °Abd al-Raḥmān b. Ya°far b. Ibrāhīm b. Aḥmad, un ilustre hombre de letras que había convertido éstas en su *modus vivendi*, y el año 528/1133 fue requerido por

---

12 v. Relación, nº 290

13 v. Relación, nº 1610

14 v. Relación, nº 1610.

la corte de Marrākuš para ejercer en ella de *kātib*<sup>15</sup>. La otra es el año 535/1140, en que Abū Marwān °Abd al-Malik b. Zuhr, el famoso Avenzoar, se encontraba preso en Marrākuš, por orden de °Alī b. Yūsuf b. Tašfīn, situación a la que habían precedido momentos difíciles de persecuciones y huidas<sup>16</sup>.

Por último, señalamos otra circunstancia que aparece acompañada del año en que ocurrió. Se trata del año 462 en que °Abd Allāh b. °Alī b. Aḥmad b. °Alī, nieto de Abū °Umar b. °Abd al-Barr obtuvo la *iyāza* de su abuelo<sup>17</sup>.

---

15 v. Relación, nº 307.

16 v. Relación, nº 228. Puede consultarse al respecto el artículo de R. Kuhne, "Aportaciones para esclarecer alguno de los puntos oscuros en la biografía de Avenzoar", *Actas del XII Congreso de la U.E.A.I.* (Málaga, 1984), Madrid, 1986, p. 431-446.

17 v. Relación, nº 31.

### Edad

La edad del biografiado en el momento de su muerte aparece expresamente citada en treinta y una ocasiones, correspondientes a los siguientes casos:

Número de referencia	Edad
52	68
111	63
202	44
207	64
245	78
296	49
306	79
401	100#
490	60#
543	75
549	80
660	70#
804	87
983	84
1102	70#

1202	58
1259	90#
1304	91
1334	68
1398	70#
1510	62
1519	90
1535	50#
1624	95
1683	85
1916	80#
2045	70#
2140	55
2177	60#
2228	59
2241	80

A continuación presentamos los casos en que se ha deducido a cuando se conocían las fechas de nacimiento y muerte:

2	79
12	81

15	59
17	73
20	56
22	60
25	71
29	72
31	89
40	61
41	74
46	55
51	61
56	67
71	77
75	79
76	75
82	85
84	25
85	76
87	85
88	58
91	88
94	99
124	52
126	82



129	85
140	58
144	63
150	88
165	71
171	61
172	40
173	77
174	54
183	50
185	71
189	85
201	65
227	61
232	72
234	68
237	120
241	83
250	74
253	73
254	83
257	66
259	76
265	41

275	78
276	72
280	55
284	69
289	87
292	76
303	71
304	69
305	71
310	69
317	84
319	85
326	59
327	53
349	24
383	84
384	84
387	45
390	75
392	76
397	72
400	97
402	72
405	86

408	75
410	81
413	63
417	66
424	79
427	69
434	69
435	43
440	47
441	78
448	60
449	74
451	84
455	69
460	92
465	75
468	68
472	78
473	94
475	81
477	66
486	78
487	76
489	72

491	53
498	65
500	79
504	89
516	76
521	78
526	76
537	84
545	63
551	50
555	76
558	81
559	47
566	72
572	77
573	67
574	58
577	58
584	73
587	47
590	53
592	60
593	88
594	66

606	65
611	85
513	85
614	48
620	62
527	44
633	88
636	69
641	68
644	33
650	80
655	91
656	88
665	88
671	83
674	77
683	97
684	60
690	68
693	75
699	81
705	81
707	81
716	84

722	47
728	77
731	74
732	78
740	64
746	71
752	71
754	62
756	75
757	75
782	87
790	78
801	86
803	100
809	70
810	54
825	75
834	79
848	57
856	81
867	77
882	71
884	87
901	87

915	54
916	83
920	77
928	91
934	76
952	50
956	65
962	76
964	88
968	62
972	55
980	84
981	76
984	82
994	65
1010	49
1016	43
1017	59
1018	89
1034	64
1038	64
1045	39
1067	72
1072	74

1078	73
1079	48
1081	50
1098	44
1103	79
1108	69
1109	68
1115	89
1116	56
1126	84
1127	83
1133	62
1136	78
1137	91
1154	70
1162	95
1166	72
1171	74
1174	87
1178	73
1217	57
1236	83
1240	75
1242	76



1245	84
1248	82
1251	50
1256	79
1260	75
1262	67
1263	77
1265	62
1270	63
1271	81
1275	79
1276	90
1278	55
1279	93
1281	48
1285	68
1287	60
1294	98
1297	48
1298	92
1300	75
1301	88
1303	92
1318	48

1323	93
1330	53
1353	77
1355	59
1362	62
1368	71
1372	70
1382	72
1389	76
1397	84
1399	83
1409	84
1410	77
1415	75
1416	81
1427	65
1430	74
1433	68
1441	69
1442	82
1443	75
1445	103
1449	57
1451	71

1468	70
1469	78
1470	86
1471	69
1474	67
1476	87
1480	66
1481	44
1482	70
1484	83
1486	64
1504	78
1516	70
1528	64
1529	74
1533	75
1543	58
1549	76
1550	63
1556	66
1566	79
1574	64
1578	70
1588	57

1589	58
1593	65
1600	74
1601	50
1603	75
1605	57
1608	90
1617	70
1621	49
1626	80
1631	64
1645	76
1646	74
1652	76
1653	86
1654	37
1658	76
1669	70
1670	82
1671	75
1679	85
1685	54
1693	67
1694	64

1699	75
1701	70
1705	84
1706	57
1712	66
1719	78
1723	60
1729	87
1731	84
1745	85
1748	94
1749	73
1756	77
1765	88
1767	69
1772	69
1779	71
1784	37
1786	63
1791	95
1792	90
1799	28
1807	59
1808	64

1809	64
1819	83
1826	52
1833	59
1837	71
1838	77
1859	45
1863	86
1867	96
1869	63
1870	52
1886	47
1919	80
1935	59
1937	71
1944	70
1958	94
1962	72
1968	63
1969	79
1970	77
1972	86
1974	83
1984	85

1989	56
1990	71
2004	70
2006	71
2026	96
2039	72
2046	92
2048	89
2050	63
2053	61
2064	69
2075	68
2076	87
2083	95
2087	83
2102	82
2109	72
2117	88
2123	73
2150	68
2159	84
2179	90
2185	76
2200	60

2202	79
2211	78
2216	70
2231	63
2246	78
2251	75
2255	85
2264	79
2278	70
2281	86